RU

ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ (EN ISO 20345:2011) – РАБОЧАЯ ОБУВЬ (EN ISO 20347:2012) (см. обозначение на подошве)

Эта обувь имеет знак СЕ, что означает, что обувь соответствует Директиве Европейского Парламента и Совета 2016/425, касающейся средств индивидуальной защиты (СИЗ). Эта обувь соответствует требованиям гармонизированного стандарта EN ISO 20347:2012 (рабочая обувь) и EN ISO 20345:2011 (защитная обувь). Ввиду рисков, от которых такая обувь должна защищать, она считается СИЗ категории II; для этого она должна была пройти проверку типа ЕС, которую провело нотифицированное лицо № 0498 RICOTEST Srl с местонахождением по адресу Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Италия. Эта обувь изготовлена из материалов, которые соответствуют вышеуказанным стандартам с точки зрения качества и свойств. Подошвы этой обуви сертифицированы в соответствии с EN ISO 20345:2011 и обозначены символами S4 или S5. Следующая таблица содержит разъяснение этих символов.

ОБУВЬ С ОБОЗНАЧЕНИЕМ EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Антипрокольная стелька		X
- Защитный носок	X	X
- Поглощение энергии в области пятки	X	X
- Антистатическая подошва	X	X
- Толщина верхней части в соответствии со стандартами	X	X
- Толщина подошвы в соответствии со стандартами	X	X
- Подошва устойчивая к углеводородам	X	X
- Противоскользящая подошва (SRA, SRB или SRC)	X	X

Подошвы обуви, сертифицированные в соответствии со стандартом EN ISO 20347:2012, обозначены символами O4 или O5. Следующая таблица содержит разъяснение этих символов.

ОБУВЬ С ОБОЗНАЧЕНИЕМ EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Антипрокольная стелька		X
- Поглощение энергии в области пятки	X	X
- Антистатическая подошва	X	X
- Толщина верхней части в соответствии со стандартами	X	X
- Толщина подошвы в соответствии со стандартами	X	X
- Противоскользящая подошва (SRA, SRB или SRC)	X	X

Некоторые модели этой обуви обозначаются только символом SB (соответствие основным требованиям стандарта безопасности EN ISO 20345) или символом OB (соответствие основным требованиям стандарта EN ISO 20347) или также другими символами в зависимости от других свойств:

ЦЕЛЬ	Symbol
	P
- Устойчивость к проколу подошвы	E
- Поглощение энергии в области пятки	A
- Антистатическая подошва	FO
- Подошва устойчивая к углеводородам	SRA
- Сопротивление скольжению на стандартной керамической поверхности с водным раствором	SRB
- Сопротивление скольжению на стальной поверхности с глицерином	SRC
- SRA + SRB	HI
- Изоляция против воздействия тепла	CI
- Изоляция против воздействия холода	AN
- Защита щиколоток	CR
- Защита верхней части от порезов	HRO

Носок (только 20345) защищает пальцы ног от удара, обладающего энергией 200 Дж, и максимального давления 15 кН.

Стелька, устойчивая к проколу, обеспечивает защиту до максимальной силы 1100 Н.

Примечание: Сопротивление проколу синтетической композитной стельки имеет тенденцию уменьшаться при уменьшении диаметра действующего предмета; однако, стелька этого типа предлагает эргономические преимущества (большая площадь защиты, гибкость, изоляция, поглощение влаги и ударов). Выбор должен основываться на оценке рисков с учетом конкретных условий работы.

Сопротивление проколу измеряли в лаборатории с использованием усеченной пирамиды диаметром 4,5 мм при воздействии силы 1100 Н (что соответствует примерно 112 кг). Большая сила или пирамиды с меньшим диаметром увеличивают риск прокола. В таких случаях лучше рассмотреть альтернативные профилактические меры.

В настоящее время существует два типа устойчивых к проколам стелек: одна металлическая и одна неметаллическая. Обе эти стельки соответствуют минимальным требованиям к сопротивлению проколу, установленным стандартом, обозначенным на обуви, но у каждой есть свои преимущества и недостатки:

Металлическая стелька: на риск меньше влияет форма прокалывающего предмета (например, диаметр, геометрия, острота), но из-за конструктивных ограничений обуви эта стелька не покрывает всю нижнюю поверхность обуви.

Неметаллическая стелька: она может быть легче, более гибкой и защищать большую площадь, чем металлическая стелька, но ее защита от проколов в большей степени зависит от формы прокалывающего предмета (например, диаметр, геометрия, острота).

Выбор должен основываться на оценке рисков с учетом конкретных условий работы.

Для получения дополнительной информации о том, какой антипрокольной стелькой оснащена ваша обувь, пожалуйста, свяжитесь с производителем или поставщиком, указанными в этих инструкциях.

ВОЗМОЖНЫЕ СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ: Эта обувь подходит (в рамках возможностей, предлагаемых вашей конкретной моделью) для использования при следующих видах деятельности:

использование в промышленности в общем

использование в сельском хозяйстве

использование в строительстве

использование при свободном времяпрепровождении.

РИСКИ: Эта обувь обеспечивает адекватную защиту от следующих рисков:

скольжение

травмы пальцев ног в результате удара или давления (только модели с обозначением стандарта EN ISO 20345:2011)

прокалывание ступни (только модели с обозначением S5, SB-P, O5 или OB-P)

удар пятки, когда нога соприкасается с землей (только модели с обозначением S4, S5, SB-E, O4, O5 или OB-E)

удар электростатического заряда (только модели с обозначением S4, S5, SB-A, O4, O5 или OB-A; внимательно изучите дополнительную информацию).

Максимальное сцепление подошвы обычно достигается только после адекватной «обкатки» новой обуви (аналогично новым автомобильным шинам). При этом удаляются остатки силикона, антиадгезивы и любые другие физические неровности и химические вещества с поверхности подошвы. Защита от скольжения также может варьироваться в зависимости от износа подошвы; соответствие спецификациям не может гарантировать нескользкие свойства при любых обстоятельствах.

Наша обувь не предназначена для защиты от рисков, не указанных в данном вкладыше, в частности, от рисков, классифицированных как Категория III - СИЗ.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕЙ МОДЕЛИ: Подходящая модель обуви должна быть выбрана в соответствии с требованиями конкретного рабочего места, типом риска и соответствующими условиями окружающей среды. Ответственность за выбор подходящей обуви (СИЗ) несут работодатели.

Поэтому перед использованием всегда проверяйте, соответствуют ли характеристики выбранной модели обуви конкретным условиям использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ/ИМПРЕГНИРОВАНИЮ И УХОДУ/ХРАНЕНИЮ/ЗАМЕНЕ:

Перед первым использованием обуви с обозначением EN ISO 20345:2011 убедитесь, что она имеет защитный носок.

Перед первым использованием обуви с защитой от прокола подошвы убедитесь в том, что она оснащена антипрокольной стелькой.

Проверяйте обувь на предмет повреждений перед каждым использованием; если повреждение обнаружено, замените обувь.

Избегайте длительного воздействия солнечных лучей на обувь.

Для очистки используйте чистящее средство с нейтральным pH.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте для очистки обуви такие вещества, как спирт, метилэтилкетон, растворители, бензины, керосин или другие химические вещества. Эти вещества могут повредить отдельные материалы конструкции обуви и ослабить обувь, что может поставить под угрозу первоначальные защитные свойства. Никогда не ставьте мокрую обувь в прямой контакт с горячими поверхностями после использования. Дайте обуви высохнуть в хорошо проветриваемом месте при комнатной температуре.

Новая обувь пригодна для использования, если ее оригинальная упаковка не повреждена. При хранении в рекомендуемых условиях хранения эта обувь остается пригодной для длительного использования. Поэтому невозможно предусмотреть «срок годности», по истечении которого обувь больше не следует использовать. Тем не менее, разумно предположить, что при правильном обращении обувь этого типа может использоваться в течение 5 лет с даты изготовления.

Во избежание повреждения обувь необходимо перевозить и хранить в оригинальной упаковке в сухом месте без слишком высоких температур.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обувь соответствует указанным спецификациям только в том случае, если выбран правильный размер, и если она находится в идеальном состоянии. Производитель не несет ответственности за повреждение обуви или его последствия в результате неправильного использования.

МАРКИРОВКА: Подошва обуви имеет следующую маркировку:

- CE
- артикул/модель
- размер
- знаки эталонного стандарта + уровень защиты
- дата изготовления (с символом часов, указывающим месяц/год изготовления)
- название производителя или зарегистрированный товарный знак (обозначено на подошве или напечатано несмываемыми чернилами на подкладке).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВИ

Антистатическую обувь следует использовать в тех случаях, когда необходимо предотвратить возникновение электростатического заряда во избежание риска возгорания, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей и паров, а также там, где не полностью исключается риск поражения электрическим током от электрического оборудования или другого оборудования под напряжением. Однако важно понимать, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту от поражения электрическим током, потому что она только создает сопротивление между ногами и землей. Если риск поражения электрическим током не устранен полностью, необходимо применять дополнительные меры. Эти меры и дополнительные испытания, перечисленные ниже, должны быть обычной частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что для антистатических целей путь разряда, проходящий через изделие, обычно должен иметь электрическое сопротивление до 1000 МОм в любое время в течение срока службы изделия. Минимальное сопротивление нового изделия установлено на уровне 100 кОм, чтобы обеспечить определенный уровень защиты от поражения электрическим током или возгорания в случае неисправности электрического прибора, работающего с напряжением 250 В. Однако при определенных условиях пользователи должны быть проинформированы о том, что защита, обеспечиваемая обувью, может быть недостаточной, и что пользователи должны применять дополнительные меры защиты. Электрическое сопротивление этого типа обуви может быть существенно изменено из-за изгиба, загрязнения и влаги. Этот тип обуви не будет выполнять свою функцию в случае износа или при использовании во влажной среде. Поэтому убедитесь в том, что это изделие может выполнять функцию устранения всех электрических зарядов и обеспечивать определенный уровень защиты в течение всего срока службы. Производитель рекомендует проводить частые и регулярные испытания электрического сопротивления на рабочем месте. Если обувь используется в среде, которая может привести к загрязнению материала подошвы, пользователи должны всегда проверять электрические характеристики обуви, прежде чем войти в зону риска. При использовании антистатической обуви сопротивление подошвы не должно препятствовать защите, обеспечиваемой обувью. При использовании антистатической обуви не вставляйте никакие элементы изоляции между подошвой и ногой пользователя.

СЪЕМНАЯ СТЕЛЬКА: эта обувь была испытана и одобрена для использования без стельки. Поэтому производитель рекомендует не использовать стельки, так как в противном случае защитные свойства обуви могут быть нарушены.

УТИЛИЗАЦИЯ: Инструкции по истечении срока службы обуви: соблюдайте национальные нормы по охране окружающей среды и утилизируйте обувь предписанным способом. Правила утилизации отходов можно получить в местных органах власти.

Декларацию соответствия ЕС можно найти по следующему адресу: www.euromax.it

Предназначенное использование.

Внимание: использование этих ботинок предназначено только для профессиональных пользователей в промышленной или сельскохозяйственной отрасли (включая садоводство) или для использования исключительно на открытом воздухе (например, профессиональным садоводам).

Эти ботинки должны храниться только в профессиональных помещениях. Во избежание сомнений не допускается хранение в местах, где могут находиться дети, таких как частные жилища профессионалов, классные комнаты или внутренние помещения детского сада.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

PL

OBUWIE BEZPIECZNE (EN ISO 20345:2011) – OBUWIE ZAWODOWE (EN ISO 20347:2012) (patrz oznakowanie na podeszwie)

Obuwie to posiada znak CE, który oznacza, że obuwie odpowiada Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/425 odnoszącemu się do środków ochrony indywidualnej (SOI). Obuwie spełnia wymogi norm EN ISO 20347:2012 (obuwie zawodowe) oraz EN ISO 20345:2011 (obuwie bezpieczne). Z uwzględnieniem zagrożeń, przed którymi obuwie chroni, zostało ono zaliczone do kategorii SOI II; w tym celu zostało poddane ocenie zgodności typu, którą przeprowadziła jednostka notyfikowana nr **0498 RICOTEST Srl z siedzibą pod adresem Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Włochy.** Obuwie to zostało wyprodukowane z materiałów odpowiadających wyżej wymienionym normom pod kątem jakości, jak i właściwości. Podeszwy tego obuwia posiadają certyfikat zgodnie z normą EN ISO 20345:2011 i zostały oznakowane symbolami S4 lub S5. Następująca tabelka zawiera wyjaśnienia tych symboli.

OBUWIE ZE ZNAKIEM EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Wkładka odporna na przebicie		X
- Podnosek ochronny (wstrzymujący uderzenia)	X	X
- Absorpcja energii w części piętowej	X	X
- Podeszwa antystatyczna	X	X
- Grubość cholewki zgodna z normami	X	X
- Grubość podeszwy zgodna z normami	X	X
- Podeszwa odporna na działanie węglowodorów	X	X
- Podeszwa antypoślizgowa (SRA, SRB lub SRC)	X	X

Podeszwy obuwia posiadające certyfikat wg normy EN ISO 20347:2012 są oznakowane symbolami O4 lub O5. Następująca tabelka zawiera wyjaśnienia tych symboli.

OBUWIE ZE ZNAKIEM EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Wkładka odporna na przebicie		X
- Absorpcja energii w części piętowej	X	X
- Podeszwa antyelektrostatyczna	X	X
- Grubość cholewy zgodna z normami	X	X
- Grubość podeszwy zgodna z normami	X	X
- Podeszwa antypoślizgowa (SRA, SRB lub SRC)	X	X

Niektóre modele tego obuwia zostały oznakowane tylko symbolem SB (spełniają podstawowe wymogi normy bezpieczeństwa EN ISO 20345) lub symbolem OB (spełniają podstawowe wymogi normy EN ISO 20347), ewentualnie też dalszymi symbolami w zależności od innych właściwości:

Właściwości	Symbol
- Odporność na przebicie podeszwy	P
- Absorpcja energii w części piętowej	E
- Podeszwa antystatyczna	A
- Podeszwa odporna na działanie węglowodorów	FO
- Odporność na poślizg na standardowej powierzchni ceramicznej z roztworem wodnym	SRA
- Odporność na poślizg na stalowej powierzchni z glicerolem	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolacja przeciw działaniu ciepła	HI
- Izolacja przeciw działaniu zimna	CI
- Ochrona kostek	AN
- Ochrona cholewki przed rozcięciem	CR
- Odporność podeszwy w kontakcie z gorącą powierzchnią	HRO

Podnosek ochronny (tylko w przypadku 20345) chroni palce stóp przed uderzeniami z energią 200 J oraz przed zgnieceniem do 15 kN.

Wyściółka przeciw przebiciu zapewnia ochronę do maks. 1100 N.

Uwaga: Odporność na przebicie wyściółki syntetycznej z kompozytu ma tendencję do obniżania się odpowiednio do redukcji średnicy ostrego przedmiotu; ten typ wyściółki oferuje wszakże korzyści ergonomiczne (większa powierzchnię ochrony, elastyczność, właściwości izolacyjne, zdolność do absorpcji wilgoci i uderzeń). Wyboru należy dokonać na podstawie oceny ryzyka, z uwzględnieniem konkretnych warunków pracy. Pomiaru odporności na przebicie dokonano w laboratorium z wykorzystaniem ściętego gwoździa o średnicy 4,5 mm, przy oddziaływaniu siły 100 N (odpowiadającej masie ok. 112 kg). Większa siła lub ostrosłupy o mniejszej średnicy podwyższają ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy zastanowić się nad alternatywnymi środkami ochronnymi. Obecnie dostępnymi są dwoma typami wkładek odpornych na przebicie: jedną metalową i jedną niemetalową. Obie wkładki spełniają minimalne wymogi względem odporności na przebicie określone przez normę oznaczoną na obuwiu, lecz każda z nich ma swoje zalety i wady:

- Wkładka metalowa: kształt przebijającego przedmiotu (np. średnica, geometria, ostrość) ma mniejszy wpływ na zagrożenie, lecz ze względu na ograniczenia konstrukcyjne obuwia wkładka ta nie pokrywa całej dolnej powierzchni buta.
- Wkładka niemetalowa: może być lżejsza, bardziej elastyczna i chroni większą powierzchnię niż wkładka metalowa, lecz jej ochrona przeciw przebiciu jest w większej mierze zależna od kształtu przebijającego przedmiotu (np. średnicy, geometrii, ostrości).

Wyboru należy dokonać na podstawie oceny ryzyka z uwzględnieniem rzeczywistych warunków pracy. Dalsze informacje nt. tego, w jaką wkładkę przeciwko przebiciu zostało wyposażone Państwa obuwie, uzyskacie Państwo u producenta lub dostawcy wymienionego w niniejszej instrukcji.

MOŻLIWOŚCI ZASTOSOWANIA: Obuwie to nadaje się (w ramach możliwości, jakie oferuje konkretny model) do następujących czynności:

zastosowanie w przemyśle (ogólnie) zastosowanie w rolnictwie zastosowanie w budownictwie zastosowanie w ramach spędzania czasu wolnego

RYZYKO: Obuwie to zapewnia dostateczną ochronę przed następującymi zagrożeniami: poślizgnięcie poranienie palców nóg w następstwie uderzenia lub zgniecenia (tylko modele ze znakiem normy EN ISO 20345:2011) przebicie stopy (tylko modele ze znakami S5, SB-P, O5 lub OB-P) uderzenie w piętę podczas zetknięcia nogi z ziemią (tylko modele ze znakami S4, S5, SB-E, O4, O5 lub OB-E), wyładowanie elektrostatyczne (tylko modele ze znakami S4, S5, SB-A, O4, O5 lub OB-A; należy starannie się zapoznać z informacjami uzupełniającymi). Maksymalna przyczepność podeszwy osiągana jest zazwyczaj dopiero po odpowiednim „dotarciu" nowego obuwia (podobnie jak w przypadku nowych opon samochodowych). Z powierzchni podeszwy zostają usunięte resztki silikonu, środków oddzielających, ewentualnie dalsze nieprawidłowości fizykalne oraz substancje chemiczne. Ochrona antypoślizgowa może ulec zmianie także wskutek zużycia podeszwy; zgodność ze specyfikacjami nie jest gwarancją właściwości antypoślizgowych w każdych okolicznościach. Nasze obuwie nie jest przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami niewymienionymi w niniejszej ulotce – a mianowicie przed zagrożeniami sklasyfikowanymi w kategorii III – ŚIO.

IDENTYFIKACJA I WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU: Odpowiedni model obuwia musi zostać wybrany według wymogów wynikających z konkretnego miejsca pracy, rodzaju zagrożeń oraz warunków środowiskowych. Za wybór odpowiedniego obuwia odpowiedzialni są pracodawcy.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy właściwości wybranego modelu obuwia są odpowiednie do konkretnych warunków użytkowania.

INSTRUKCJA UŻYWANIA/IMPREGNACJI ORAZ KONSERWACJI/SKŁADOWANIA/WYMIANY: Przed pierwszym użyciem obuwia ze znakiem EN ISO 20345:2011 należy sprawdzić, czy jest ono wyposażone w podnosek ochronny. Przed pierwszym użyciem obuwia chroniącego przed przebiciem podeszwy należy sprawdzić, czy jest ono wyposażone we wkładkę przeciw przebiciu. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić, czy obuwie nie jest uszkodzone; o ile zostanie stwierdzone uszkodzenie, obuwie należy wymienić. Należy unikać długiego wystawiania na działanie promieni słonecznych. Do czyszczenia należy używać środków czystości z neutralnym pH. Do czyszczenia obuwia NIGDY nie wolno używać takich substancji, jak alkohol, metyloetyloketon, rozpuszczalniki, benzyny, nafta ani też innych środków chemicznych. Substancje te mogłyby uszkodzić poszczególne materiały, konstrukcje obuwia i osłabić obuwie, co mogłoby spowodować naruszenie oryginalnych właściwości ochronnych. Mokrego obuwia nie wolno nigdy umieszczać w bezpośrednim sąsiedztwie gorących powierzchni. Obuwie należy suszyć w dobrze wietrzonym miejscu, w temperaturze pokojowej. Nowe obuwie nadaje się do użycia, jeżeli jego oryginalne opakowanie nie zostało naruszone. Obuwie przechowywane w zalecanych warunkach przez długi czas będzie nadawało się do użycia. Dlatego rzeczą nieprawidłową byłoby określenie „okresu przydatności", po upływie którego obuwie nie powinno być używane. Można wszakże przypuszczać, że obuwie tego typu, pod warunkiem właściwej pielęgnacji, może być używane przez 5 lat od daty produkcji. Aby zapobiec uszkodzeniu obuwia, należy je przemieszczać i przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu, gdzie nie występują zbyt wysokie temperatury.

OSTRZEŻENIE: Obuwie spełnia podane specyfikacje tylko wtedy, gdy został wybrany odpowiedni rozmiar oraz gdy znajduje się ono w doskonałym stanie. Producent nie odpowiada za uszkodzenie obuwia ani jego następstwa wynikające z niewłaściwego użytkowania.

OZNAKOWANIE: Podeszwy zewnętrzne obuwia posiadają następujące znaki:

- CE
- artykuł/model
- rozmiar
- symbole normy referencyjnej + poziomy ochrony
- daty produkcji (z symbolem zegara przedstawiającego miesiąc/rok produkcji)
- nazwę producenta lub zarejestrowaną markę (oznaczone na podeszwie lub wydrukowane niezmywalną farbą na wyściółce).

INFORMACJE O OBUWIU ANTYSTATYCZNYM

Obuwie antystatyczne powinno być stosowane tam, gdzie trzeba zapobiec wyładowaniom elektrostatycznym, aby wyeliminować zagrożenie pożarem – np. w strefie, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze i opary oraz tam, gdzie nie można wykluczyć ryzyka porażenia prądem elektrycznym z urządzeń elektrycznych lub innego sprzętu. Trzeba jednak pamiętać o tym, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ wytwarza jedynie opór elektryczny (rezystancję) pomiędzy nogami a ziemią. O ile nie da się w całości wykluczyć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy zastosować dodatkowe środki. Środki te oraz dalsze próby wymienione niżej powinny stanowić stałą część składową programu zapobiegania wypadkom w miejscach pracy. Z doświadczeń wynika, że w celach antystatycznych ścieżka ładunku przechodząca przez produkt miałaby w normalnych warunkach, kiedykolwiek w okresie przydatności produktu, wykazywać rezystancję do 1000 MΩ. Minimalna rezystancja w przypadku nowego produktu została określona w wysokości 100 kΩ, aby w razie awarii urządzenia elektrycznego pracującego pod napięciem 250 V została zapewniona ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym lub wznieceniem ognia. W pewnych okolicznościach użytkownicy powinni zostać poinformowani, że poziom ochrony zapewniony przez obuwie może się okazać niewystarczający i że użytkownicy powinni podjąć dodatkowe środki zapobiegawcze. Opór elektryczny tego obuwia może ulec wyraźnej zmianie w następstwie zginania, zanieczyszczenia czy wilgoci. Ten typ obuwia nie będzie pełnił zamierzonych funkcji w przypadku zużycia lub podczas użytkowania w wilgotnym środowisku. Dlatego należy sprawdzić, czy produkt ten może w całym okresie przydatności pełnić funkcję eliminowania wszelkich wyładowań elektrycznych i zapewnić określony poziom ochrony. Producent zaleca, aby użytkownicy przeprowadzali w miejscu pracy częste i regularne próby rezystancji. Jeżeli obuwie jest używane w środowisku, które mogłoby spowodować skażenie materiału podeszwy, użytkownik ma obowiązek sprawdzenia przed wejściem na zagrożony obszar elektrycznych właściwości obuwia. Podczas użytkowania obuwia antystatycznego rezystancja podeszew nie może uniemożliwić ochrony, jaką ma zapewniać obuwie. Podczas użytkowania obuwia antystatycznego nie wolno wkładać między stopę użytkownika a wyściółkę obuwia żadnych elementów izolacyjnych.

WKŁADKA DO WYJMOWANIA: obuwie to zostało poddane testom i dopuszczone do użytkowania bez wkładki. Producent zaleca zatem, żeby nie stosować wkładek, ponieważ mogłoby to doprowadzić do naruszenia cech ochronnych obuwia.

LIKWIDACJA: Instrukcja postępowania po zakończeniu przydatności obuwia: należy kierować się przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, które obowiązują w danym kraju i zlikwidować obuwie w sposób przez nie określony. Przepisy dotyczące likwidacji odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach.

Deklaracja zgodności UE znajduje się pod następującym adresem: www.euromax.it

Przewidziane zastosowanie.

Uwaga: użytkowanie niniejszego obuwia jest dozwolone wyłącznie profesjonalistom sektorów przemysłowych i rolniczych (łącznie z hortologią) oraz absolutnie na otwartym powietrzu (np. profesjonalne usługi ogrodnicze).

Niniejsze obuwie musi być przechowywane wyłącznie w profesjonalnych lokalach. Rozpraszając wszelki wątpliwości, przechowywanie obuwia w miejscach, w których mogą mieć do niego dostęp dzieci, takich jak prywatne mieszkania profesjonalistów, szkoły lub przedszkola jest surowo zabronione.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

CZ

BEZPEČNOSTNÍ HOLÍNKY (EN ISO 20345:2011) – PRACOVNÍ HOLÍNKY (EN ISO 20347:2012) (viz označení na podrážce).

Tyto holínky mají označení CE, jelikož se shodují s požadavky Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS, jsou shodné s požadavky harmonizované evropské normy EN ISO 20347:2012 (pracovní holínky) anebo EN ISO 20345:2011 (bezpečnostní holínky). Vzhledem k nebezpečím, před nimiž chrání, holínky, jež máte k dispozici, je zapotřebí považovat za OOP II. třídy a proto byly podrobeny „typové zkoušce EU" v notifikačním orgánu No.0498 RICOTEST srl Via Tione,9 - 37010 PASTRENGO (VR). Holínky jsou vyrobeny z vhodných materiálů a odpovídají požadované kvalitě a účelům podle výše uvedených norem.

Na podrážce holínek certifikovaných podle normy EN ISO 20345:2011 můžete najít symboly S4 anebo S5, jež mají následující význam:

HOLÍNKY S OZNAČENÍM EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Přítomnost planžety proti propíchnutí		X
- Přítomnost bezpečnostní tužinky (výztuž špičky)	X	X
- Absorbování nárazové energie v oblasti paty	X	X
- Antistatické provedení	X	X
- V celém svršku tloušťky shodné s předpisy	X	X
- V celé podrážce tloušťky shodné s předpisy	X	X
- Odolnost podrážky vůči uhlovodíkům	X	X
- Protiskluzová úprava podrážky (SRA anebo SRB anebo SRC)	X	X

Na podrážce holínek certifikovaných podle normy EN ISO 20347:2012 můžete najít symboly O4 anebo O5, jež mají následující význam:

HOLÍNKY S OZNAČENÍM EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Přítomnost planžety proti propíchnutí		X
- Absorbování nárazové energie v oblasti paty	X	X
- Antistatické provedení	X	X
- V celém svršku tloušťky shodné s předpisy	X	X
- V celé podrážce tloušťky shodné s předpisy	X	X
- Protiskluzová úprava podrážky (SRA anebo SRB anebo SRC)	X	X

Některé modely mají označení SB (základní požadavky podle EN ISO 20345) anebo OB (základní požadavky podle EN ISO 20347), případně další symboly podle dalších specifikací použití:

ÚČEL	Symbol
- Odolnost vůči propíchnutí podrážky	P
- Absorbování nárazové energie v oblasti paty	E
- Antistatické provedení	A
- Odolnost podrážky vůči uhlovodíkům	FO
- Odolnost proti sklouznutí na podlahách z keramických dlaždic se saponátovým roztokem	SRA
- Odolnost proti sklouznutí na ocelových podlahách s glycerínem	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolace proti teplu	HI
- Izolace proti chladu	CI
- Ochrana kotníkové kosti	AN
- Svršek odolný vůči prořezání	CR
- Podrážka odolná vůči kontaktnímu teplu	HRO

Přítomnost bezpečnostní tužinky (pouze pro 20345) zaručuje ochranu prstů před nárazem do 200 joulů a před tlakem do 15 kN.

Stélka proti propíchnutí zaručuje ochranu před propíchnutím se silou 1100 N.

Odolnost proti propíchnutí byla měřena v laboratoři pomocí zkráceného kuželovitého hřebíku s průměrem 4,5 mm a silou 1100 N (přibližně 112 kg). Větší síla anebo hřebíky s menším průměrem zvyšují riziko propíchnutí. Za těchto okolností je lepší brát v úvahu zavedení alternativních ochranných opatření.

Současně jsou k dispozici dva druhy vložek proti propíchnutí: kovový a nekovový. Oba splňují minimální požadavky stanovené pro odolnost proti propíchnutí normou vyznačenou na obuvi, ovšem každý z nich nabízí odlišné výhody a nevýhody, k nimž patří tyto:

- Kovová vložka: riziko je méně ovlivněno tvarem propichovacího předmětu (např. průměr, geometrie, ostrost), ovšem kvůli konstrukčním omezením obuvi, nekryje celou její dolní část.
- Nekovová vložka: může být lehčí, pružnější a nabízet větší krycí část ve srovnání s kovovou vložkou, ovšem odolnost proti propíchnutí se může měnit podle tvaru propichovacího předmětu (např. průměr, geometrie, ostrost).

Výběr musí vycházet z zhodnocení rizika souvisejícího se skutečnými pracovními podmínkami.

Pro více informací ohledně typu vložky proti propíchnutí, nacházející se na vaší obuvi, kontaktujte výrobce anebo dodavatele uvedeného v těchto pokynech.

MOŽNOSTI POUŽITÍ: Tyto holínky jsou obecně vhodné k následujícím činnostem (v rámci účelů určených k Vámi vybraným typům obuvi): - průmysl obecně; - zemědělství; - stavebnictví; - volný čas.

RIZIKA: Tato obuv poskytuje následující ochranu: - proti sklouznutí; - před nárazy a tlakem na prstech (pouze modely s označením EN ISO 20345:2011); - před propíchnutím (pouze modely s označením S5, SB-P, O5, OB-P); - paty před nárazem o zem (pouze modely s označením S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - před elektrostatickým nábojem (pouze modely s označením S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A. Přečtěte si pečlivě dodatečné informace).

Maximální přilnavosti obuvi k podlaze lze dosáhnout po určitém „zaběhnutí" nové obuvi (podobně jako u pneumatik automobilu), jímž se odstraní zbytky silikonu a prchavého činidla a případné jiné povrchové nerovnosti fyzikálního a/anebo chemického charakteru. Odolnost vůči sklouznutí se může dále měnit podle stavu opotřebení podrážky; shoda s charakteristikami nevylučuje možnost sklouznutí v jakýchkoliv podmínkách.

Naše obuv není vhodná k ochraně před riziky, která nejsou uvedena v této informaci, a zejména před těmi, pro která jsou určeny osobní ochranné prostředky III. třídy.

IDENTIFIKACE A VÝBĚR VHODNÉHO MODELU: Vhodný model holínek je zapotřebí vybrat podle specifických potřeb pracoviště, typu nebezpečí a příslušných podmínek pracovního prostředí. Zaměstnavatel je odpovědný za uskutečnění výběru přiměřených a vhodných holínek (OOP).

Z tohoto důvodu před použitím ověřte, zda charakteristiky zvolené obuvi odpovídají specifickým potřebám uživatele

NÁVOD K POUŽITÍ/UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBĚ/SKLADOVÁNÍ/ŽIVOTNOST: - Při prvním použití holínek s označením EN ISO 20345:2011 je zapotřebí ověřit přítomnost ocelové bezpečnostní tužinky; - V případě holínek s bezpečnostní planžetou proti propíchnutí je při prvním použití zapotřebí ověřit přítomnost samotné planžety; - Před obutím obuvi ověřte její neporušenost a v případě poškození, je zapotřebí ji vyměnit; - Nevystavovat déle trvajícímu slunečnímu záření; - Čistit holínky neutrálním čisticím prostředkem; - NIKDY nepoužívat k čištění látky jako alkohol, metyletylketon, rozpouštědla, benzín, naftu anebo jiný chemický přípravek. Tyto látky mohou znehodnotit materiál obuvi a zapříčinit neviditelná poškození, která mohou negativně ovlivnit její původní ochranné vlastnosti. Promočená obuv se NIKDY nesmí sušit v kontaktu s tepelnými zdroji, ani v jejich bezprostřední blízkosti, po použití ji osušte při pokojové teplotě na větraném místě; - Nové holínky, byly-li uchovány v neporušeném obalu, lze obecně považovat za vhodné k použití. V doporučovaných podmínkách skladování si holínky dlouhodobě zachovají svou vhodnost k použití a proto dobu životnosti nové obuvi nelze určit, i když se pro tento typ holínek předpokládá pětiletá životnost od data výroby, je-li obuv správně skladována; - S cílem předcházet opotřebení musí být holínky přenášeny a skladovány v jejich původním obalu, na suchém a ne příliš teplém místě.

UPOZORNĚNÍ: Obuv odpovídá deklarovaným charakteristikám, pouze je-li správně nošena a v zachovalém stavu. Výrobce se zbavuje jakékoliv odpovědnosti za případné škody a/anebo následky pocházející z nesprávného používání.

OZNAČENÍ: na podrážce holínek je vytisknuto následující označení:

- CE
- artikl/model
- velikost
- použitá norma + označení typu ochrany
- datum výroby(s hodinami ukazujícími měsíc/rok výroby)
- název výrobce anebo registrovaná ochranná známka (vyznačená na podrážce anebo vytištěná nesmazatelným inkoustem na vnitřní stélce)

INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI: Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutno minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby bylo vyloučeno nebezpečí požáru, např. při hořlavých látkách a parách a není-li zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení anebo jeho částí pod napětím. Je zapotřebí upozornit na to, že antistatická obuv nemůže zaručit vhodnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, jelikož vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Nedá-li se zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem, je zapotřebí zajistit další opatření. Tato opatření a další níže uvedené zkoušky by měly být běžnou součástí periodických kontrol programu prevence pracovních úrazů. Zkušenost prokázala, že pro antistatické účely v normálních podmínkách má mít výrobek po celou dobu efektivní životnosti elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je definována jako nejnižší mez elektrického odporu nového výrobku, která zajišťuje určitou ochranu před nebezpečím úrazu elektrickým proudem anebo proti požáru v případě poruchy na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si ovšem měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a proto by se měla neustále přijímat dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi může být značně ovlivněn ohýbáním, kontaminací anebo vlhkostí. Tento druh obuvi neplní ve vlhkém prostředí požadovanou funkci. Proto je nutno zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživateli se doporučuje provádět zkoušení elektrického odporu na místě a toto přezkoušení opakovat často a v pravidelných intervalech. Je-li obuv používána v podmínkách, při nichž může být materiál podrážek kontaminován, musí uživatelé neustále ověřovat elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do rizikové zóny. V průběhu používání antistatické obuvi musí být odolnost podrážky taková, aby zajišťovala její ochrannou funkci. Při používání se mezi napínací anebo našívanou stélkou obuvi a chodidlem uživatele nesmí nacházet žádné izolační prvky.

VYJÍMATELNÁ VLOŽKA: Tyto holínky jsou testovány a certifikovány bez vyjímatelné vložky, proto se doporučuje nepoužívat žádnou vložku, jelikož tato by mohla negativně ovlivnit ochranné funkce obuvi.

ZNEŠKODNĚNÍ OBUVI: Žádáme Vás, abyste na konci životnosti obuv neodložili do životního prostředí, ale zneškodnili vhodným způsobem v souladu s národními předpisy o ochraně životního prostředí. Pořádek týkající se zneškodnění odpadů je k dispozici u místních orgánů.

Prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové adrese www.euromax.it.

Předpokládaný způsob použití.

Pozor: tyto gumové holínky slouží pouze pro profesionální uživatele.

Výrobek je určen pro průmyslové nebo zemědělské použití (včetně pěstování zeleniny) nebo výlučně pro pracovní činnosti venku (například pro pracovníky údržby veřejné zeleně).

Tyto holínky musejí být uložené pouze v pracovním prostředí. V tomto smyslu upozorňujeme, že není dovoleno uchovávat gumové holínky v místě přístupném dětem, jako jsou byty profesionálních uživatelů, školní třídy nebo interní prostory mateřské školky.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

ES

CALZADO DE SEGURIDAD (EN ISO 20345:2011) – CALZADO DE TRABAJO (EN ISO 20347:2012) (ver marcado en la suela)

Este calzado lleva el marcado CE porque es conforme a los requisitos establecidos por el Reglamento (UE) 2016/425 para los EPI (Equipos de Protección Individual); es conforme a los requisitos de la norma armonizada Europea EN ISO 20347:2012 (calzado de trabajo) o EN ISO 20345:2011(calzado de seguridad).

Teniendo en cuenta los riesgos de los que protege, el calzado a su disposición debe considerarse EPI de clase II y, por lo tanto, ha sido sometido a "examen UE de tipo" en el Organismo Notificado n.º **0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (Verona).** El calzado está construido con materiales idóneos según las normas citadas, por lo que concierne a la calidad y las prestaciones.

En la suela del calzado certificado según la normativa EN ISO 20345:2011 se pueden encontrar los símbolos S4 o S5 que significan:

CALZADO CON MARCADO EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Presencia de la plantilla resistente a la perforación		X
- Presencia de la puntera de seguridad	X	X
- Absorción de energía en la zona del talón	X	X
- Calzado antiestático	X	X
- Espesores conformes a las normas en toda la empella	X	X
- Espesores conformes a la norma en toda la suela	X	X
- Resistencia a los hidrocarburos de la suela con resaltes	X	X
- Resistencia al deslizamiento (SRA o SRB o SRC)	X	X

En la suela del calzado certificado según la normativa EN ISO 20347:2012 se pueden encontrar los símbolos O4 u O5 que significan:

CALZADO CON MARCADO EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Presencia de la plantilla resistente a la perforación		X
- Absorción de energía en la zona del talón	X	X
- Calzado antiestático	X	X
- Espesores conformes a las normas en toda la empella	X	X
- Espesores conformes a la norma en toda la suela	X	X
- Resistencia al deslizamiento (SRA o SRB o SRC)	X	X

En algunos modelos se incorpora solo el marcado SB (seguridad básica según EN ISO 20345) o bien OB (requisitos básicos según EN ISO 20347), en su caso acompañado por otros símbolos según la presentación adicional ofrecida:

PRESTACIONES	Símbolo
- Resistencia a la perforación del fondo	P
- Absorción de energía en la zona del talón	E
- Calzado antiestático	A
- Resistencia a los hidrocarburos de la suela con resaltes	FO
- Resistencia al deslizamiento sobre baldosas de cerámica estándar con lubricante agua + detergente	SRA
- Resistencia al deslizamiento en suelo de acero con glicerol	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Aislamiento frente al calor	HI
- Aislamiento frente al frío	CI
- Protección del tobillo	AN
- Resistencia al corte de la empella	CR
- Resistencia al calor por contacto de la suela	HRO

La presencia de la puntera de seguridad (solo para la 20345) garantiza una protección de los dedos contra los impactos de 200 Joule y una resistencia a la compresión con una carga máxima de 15 kN.

La plantilla antiperforación garantiza una protección contra la perforación de hasta 1.100 N.

La resistencia a la perforación se ha calculado en laboratorio utilizando un clavo tronco cónico de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1.100 N (unos 112 kg). Fuerzas mayores o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En esos casos es mejor adoptar medidas de prevención alternativas.

Actualmente hay dos tipos de insertos antiperforación disponibles: de tipo metálico y de tipo no metálico. Ambos satisfacen los requisitos mínimos previstos para la resistencia a la perforación de la norma marcada en el calzado, pero cada uno posee distintas ventajas y desventajas, entre ellas las siguientes:

- Inserto metálico: en el riesgo influye menos la forma del objeto perforante (por ej. diámetro, geometría, afilado) pero, debido a los límites de construcción del calzado, no cubre toda el área del calzado en sí.
- Inserto no metálico: puede ser más ligero, más flexible y proporcionar un área de cobertura mayor, si se compara con el inserto metálico, pero la resistencia a la perforación puede variar en mayor medida según la forma del objeto perforante (por ej. diámetro, geometría, afilado).

La elección se debe basar en la evaluación del riesgo relacionada con las condiciones de trabajo reales.

Para mayor información sobre el tipo de inserto antiperforación presente en vuestro calzado, ponerse en contacto con el fabricante o el proveedor citado en las presentes instrucciones.

USO POTENCIALES: por lo general, este calzado se adapta a las actividades siguientes (dentro de los límites de las prestaciones ofrecidas por el modelo que han comprado): - industria en general; - agricultura; - construcción; - tiempo libre.

RIESGOS: los calzados son idóneos para las siguientes protecciones: - deslizamiento; - impacto y compresión contra los dedos del pie (solo modelos con marcado EN ISO 20345:2011); - perforación de la planta del pie (solo modelos con marcado S5, SB-P, O5, OB-P); - del talón contra impactos con el terreno (solo modelos con marcado S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - cargas electrostáticas (solo modelos con marcado S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + leer atentamente la información adicional).

La adherencia máxima de la suela, por lo general, se obtiene después de un cierto periodo de uso del calzado nuevo (comparable con el de los neumáticos de un automóvil) para quitar residuos de silicona y eliminar partes despegadas u otras irregularidades de carácter físico y/o químico. Además, la resistencia al deslizamiento puede cambiar según el estado de desgaste de la suela; la correspondencia con las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nuestro calzado no es apto para la protección contra riesgos no indicados en la presente nota informativa y, en particular, aquellos que forman parte de los Equipos de Protección Individual de clase III.

IDENTIFICACIÓN Y ELECCIÓN DEL MODELO IDÓNEO: la elección del modelo de calzado apto debe hacerse teniendo en cuenta las exigencias específicas del lugar de trabajo, del tipo de riesgo y de las condiciones medioambientales correspondientes. La responsabilidad de la identificación y de la elección del calzado (EPI) adecuado e idóneo queda por cuenta del empresario.

Por lo tanto, antes del uso, es preciso comprobar que las características del modelo elegido correspondan con las exigencias específicas de empleo.

MODALIDAD DE USO, CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO, CADUCIDAD: - Para el calzado con marcado EN ISO 20345:2011 es necesario verificar la presencia de la puntera de seguridad cuando se usa por primera vez; - Para el calzado con plantilla antiperforación es necesario comprobar la presencia de la plantilla cuando se usa por primera vez; - Antes de ponerse el calzado, controlar que esté íntegro y sustituirlo si está dañado; - Evitar una excesiva exposición a los rayos solares.

Limpiar regularmente el calzado con un detergente neutro; - NUNCA utilizar sustancias como alcohol, metiletilquetona, diluyentes, naftas, petróleo o cualquier otro tipo de agente químico para la limpieza. Estas sustancias podrían dañar los materiales de confección, debilitando el calzado en puntos no visibles al usuario y perjudicando las características de protección originales. NUNCA colocar el calzado mojado a contacto directo con una fuente de calor después del uso, sino dejarlo secar en un lugar ventilado a temperatura ambiente; - Cuando el calzado nuevo se saca de su embalaje no dañado, por lo general, se considera idóneo para el uso. En las condiciones de almacenamiento aconsejadas, el calzado mantiene su propia idoneidad para el uso durante largo tiempo y, por lo tanto, se ha estimado que no es procedente establecer una "fecha de caducidad" del uso del producto nuevo, aún si para este tipo de calzado se ha supuesto una duración de 5 años a partir de la fecha de fabricación, siempre que la conservación sea correcta; - Para evitar riesgos de deterioro, el calzado debe transportarse y almacenarse en su embalaje original, en lugares secos y no excesivamente calientes.

ATENCIÓN: el calzado dispone de las características declaradas solo si se usa perfectamente y se encuentra en buen estado de conservación. La empresa declina toda responsabilidad frente a posibles daños y/o consecuencias derivadas del uso inadecuado.

MARCADOS: en la suela del calzado se imprimirá el marcado siguiente:

- C E;
- artículo/modelo;
- medida;
- norma de referencia + símbolos de protección
- fecha de producción (con reloj que indica mes/año de fabricación);
- nombre del fabricante o marca registrada (marcado en la suela o impreso con tinta indeleble en la parte del tejido interno).

INFORMACIÓN SOBRE EL CALZADO ANTIESTÁTICO: El calzado antiestático debería utilizarse cuando es necesario reducir al mínimo y disipar la acumulación de cargas electrostáticas, evitando de esta forma el riesgo de incendio, por ejemplo, de sustancias inflamables y vapores, o cuando el riesgo de sacudidas eléctricas provocadas por un aparato eléctrico, o por otros elementos bajo tensión no ha sido eliminado por completo. Sin embargo, es importante remarcar que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra las sacudidas eléctricas dado que introduce únicamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de sacudidas eléctricas no ha sido eliminado por completo, es indispensable identificar otras medidas adicionales. Estas medidas y también las pruebas suplementarias que se indican a continuación deberían formar parte de los controles periódicos del programa de prevención de los accidentes en el puesto de trabajo. La experiencia ha demostrado que, para poder considerar este calzado como un producto antiestático, el circuito de una sacudida que atraviesa el calzado, en condiciones normales, debe tener una resistencia eléctrica menor de 1000 MΩ en cada momento de la vida útil del producto. Se define un valor de 100 KΩ como límite inferior de la resistencia del producto nuevo, para asegurar una cierta protección contra sacudidas eléctricas peligrosas o contra los incendios, en caso de que un aparato eléctrico fuera defectuoso cuando funciona con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, se tendría que informar a los usuarios de que la protección proporcionada por este calzado podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. Factores como la flexión, la contaminación o la humedad pueden modificar sensiblemente la resistencia eléctrica de este tipo de calzado. Este tipo de calzado no podrá cumplir su función si se lleva y se utiliza en ambientes húmedos. Por consiguiente, es necesario constatar que el producto esté en condiciones de desempeñar su función específica de disipar todas las cargas electrostáticas y proporcionar una cierta protección durante toda la vida útil del producto. Se recomienda al usuario ejecutar una prueba de resistencia eléctrica en situ y repetirla a intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones que contaminan y perjudican el material con el que se fabrica la suela, los usuarios deben comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de riesgo. Durante el uso del calzado antiestático, la resistencia de la suela no tiene que ser tanto como para anular la protección proporcionada por el calzado. Durante el uso no se debe introducir ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del usuario.

PLANTILLA EXTRAÍBLE: este calzado ha sido probado y certificado sin la plantilla extraíble, por lo tanto, se recomienda no introducir ninguna plantilla ya que esta operación podría modificar negativamente las funciones de protección.

ELIMINACIÓN: al final de la vida útil del calzado no abandonarlo en el medio ambiente: se ruega atenerse a sus normativas nacionales ambientales y eliminarlos de la forma apropiada. Los reglamentos para la entrega de residuos están disponibles en las autoridades locales.

La declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección www.euromax.it

Uso previsto.

Atención: el uso de estas botas está reservado a los usuarios profesionales.

Artículo destinado a uso industrial o agrícola (incluida la horticultura) o exclusivamente para ser utilizado al aire libre (ej. servicio profesional de jardinería).

Estas botas deben guardarse solo en ambientes profesionales. Para disipar cualquier duda no está permitido guardar las botas en lugares donde podrían estar expuestas a los niños, como residencias particulares de profesionales, aulas escolares o lugares dentro de escuelas de educación infantil.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

DE

SICHERHEITSSTIEFEL (EN ISO 20345:2011) – ARBEITSSTIEFEL (EN ISO 20347:2012) (siehe Markierung auf der Sohle)

Diese Stiefel tragen die CE-Markierung, nachdem sie den von der Verordnung (EU) 2016/425 festgelegten Anforderungen für PSA (Persönliche Schutzausrüstung) entsprechen; sie sind konform mit den Anforderungen der harmonisierten europäischen Norm EN ISO 20347:2012 (Arbeitsstiefel) oder EN ISO 20345:2011(Sicherheitsstiefel).

Unter Berücksichtigung der Risiken, vor denen sie schützen, müssen die zu Ihrer Verfügung stehenden Stiefel als PSA der II. Kategorie betrachtet werden und wurden deshalb der "EU-Typprüfung" bei der Benannten Stelle **Nr. 0498 RICOTEST srl, Via Tione 9 – 37010 PASTRENGO (VERONA)** unterzogen. Der Stiefel wurde aus Materialien, die die oben genannte Norm sowohl im Hinblick auf die Qualität als auch auf die Leistung erfüllen, hergestellt.

Auf der Sohle des gemäß der Norm EN ISO 20345:2011 zertifizierten Stiefels können Sie die Symbole S4 oder S5 finden, die Folgendes bedeuten:

STIEFEL MIT MARKIERUNG EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Vorhandensein der durchtrittsicheren Zwischensohle		X
- Vorhandensein der Sicherheitsspitze	X	X
- Energieaufnahme im Fersenbereich	X	X
- antistatische Eigenschaften	X	X
- Normentsprechende Dicken auf dem gesamten Obermaterial	X	X
- Normentsprechende Dicken auf der gesamten Sohle	X	X
- Beständigkeit der Laufsohle gegen Kohlenwasserstoffe	X	X
- Rutschbeständigkeit (SRA oder SRB oder SRC)	X	X

Auf der Sohle des gemäß der Norm EN ISO 20347:2012 zertifizierten Stiefels können Sie die Symbole O4 oder O5 finden, die Folgendes bedeuten:

STIEFEL MIT MARKIERUNG EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Vorhandensein der durchtrittsicheren Zwischensohle		X
- Energieaufnahme im Fersenbereich	X	X
- antistatische Eigenschaften	X	X
- Normentsprechende Dicken auf dem gesamten Obermaterial	X	X
- Normentsprechende Dicken auf der gesamten Sohle	X	X
- Rutschbeständigkeit (SRA oder SRB oder SRC)	X	X

Bei einigen Modellen finden Sie nur die Markierung SB (Basis-Sicherheit gemäß EN ISO 20345) oder OB (Grundanforderungen gemäß EN ISO 20347) vor, die je nach zusätzlich gebotener Leistung eventuell von weiteren Symbolen begleitet wird:

LEISTUNG	Symbol
- Durchtrittsicherheit des Schuhbodens	P
- Energieaufnahme im Fersenbereich	E
- antistatische Eigenschaften	A
- Beständigkeit der Laufsohle gegen Kohlenwasserstoffe	FO
- Rutschbeständigkeit auf Standard-Keramikboden mit Schmierstoff Wasser + Reinigungsmittel	SRA
- Rutschbeständigkeit auf Stahlboden mit Schmierstoff Glycerin	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Wärmeisolierung	HI
- Kälteisolierung	CI
- Knöchelschutz	AN
- Schnittbeständigkeit des Oberleders	CR
- Beständigkeit der Sohle gegen Kontaktwärme	HRO

Das Vorhandensein der Sicherheitsspitze (nur bei 20345) garantiert den Schutz der Zehen bei einem Stoß von 200 Joule und Druckwiderstand unter einer Höchstbelastung von 15 kN.

Die durchtrittsichere Sohle garantiert einen Schutz von 1100 N gegen Durchbohrung.

Die Durchtrittsicherheit wurde im Labor mit einem gestutzten konischen Nagel mit Durchmesser 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N (ca. 112 kg) gemessen. Größere Kräfte oder Nägel mit geringerem Durchmesser erhöhen die Gefahr der Durchbohrung. In diesem Fall sollten andere Präventionsmaßnahmen erwogen werden.

Derzeit sind zwei Arten von durchtrittsicheren Einlegesohlen erhältlich: aus Metall oder anderen Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen für die Durchtrittsicherheit der genannten Norm zum Schuhwerk, aber beide haben verschiedene Vor- und Nachteile, und zwar:

- Metalleinlage: Das Risiko wird weniger von der Form des durchbohrenden Gegenstands beeinflusst (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), allerdings wird durch die Konstruktionseinschränkungen des Schuhs nicht die gesamte Schuhfläche abgedeckt.
- Nichtmetallische Einlage: Sie kann leichter und biegsamer sein und eine größere Schutzfläche bieten als eine Metalleinlage, aber die Durchtrittsicherheit kann je nach der Form des durchbohrenden Gegenstands stärker variieren (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe).

Die Wahl muss auf der Basis einer Risikobewertung angesichts der realen Arbeitsbedingungen getroffen werden.

Für weitere Informationen zur Art der durchtrittsicheren Einlagen in Ihren Schuhen wenden Sie sich an den Hersteller oder Lieferanten, der in dieser Anleitung genannt ist.

POTENTIELLE EINSATZMÖGLICHKEITEN: Diese Stiefel eignen sich im Allgemeinen für die folgenden Einsatzbereiche (innerhalb der Leistungsgrenzen des in Ihrem Besitz befindlichen Modells): - Industrie im Allgemeinen; - Landwirtschaft; - Bauwesen; - Freizeit.

RISIKEN: Die Schuhe eignen sich zum Schutz gegen: - Ausrutschen; - Stoß- und Druckeinwirkung auf die Zehen (nur Modelle mit Markierung EN ISO 20345:2011); - Perforation der Fußsohle (nur Modelle mit Markierung S5, SB-P, O5, OB-P); - Verletzung der Ferse durch Aufprall am Boden (nur Modelle mit Markierung S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - elektrostatische Ladungen (nur Modelle mit Markierung S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + (zusätzliche Informationen aufmerksam lesen).

Die maximale Adhärenz der Sohle wird im Allgemeinen nach einer gewissen "Einlaufzeit" der neuen Schuhe erreicht (vergleichbar mit den Reifen eines Autos), in deren Verlauf Silikon- und Trennmittelrückstände und eventuelle sonstige oberflächliche Unregelmäßigkeiten physischer und/oder chemischer Art beseitigt werden. Die Rutschbeständigkeit kann sich außerdem je nach Verschleißzustand der Sohle verändern; die Übereinstimmung mit den Spezifikationen kann in jedem Fall nicht die völlige Abwesenheit von Rutschgefahr unter allen Bedingungen garantieren. Unsere Schuhe sind nicht geeignet zum Schutz gegen Risiken, die in der vorliegenden Verbraucherinformation nicht aufgeführt wurden, insbesondere jene, die die Persönliche Schutzausrüstung der III. Kategorie gemäß Definition des italienischen Gesetzesdekrets Nr. 475 vom 04/12/1992 betreffen.

ERMITTLUNG UND WAHL DES GEEIGNETEN MODELLS: Die Wahl des geeigneten Stiefelmodells muss auf der Basis der spezifischen Anforderungen des Arbeitsplatzes, der Art des Risikos und der entsprechenden Umweltbedingungen getroffen werden. Die Verantwortung für die Ermittlung und Wahl des geeigneten und tauglichen Stiefels (PSA) obliegt dem Arbeitgeber. Deshalb ist vor Anwendung eine Überprüfung der Übereinstimmung der Eigenschaften des gewählten Modells mit den spezifischen Gebrauchsanforderungen erforderlich.

HINWEISE ZU BENUTZUNG, AUFBEWAHRUNG, PFLEGE, LAGERUNG UND ABLAUF: - Bei Stiefeln mit der Markierung EN ISO 20345:2011 muss bei der ersten Anwendung das Vorhandensein der Sicherheitsspitze überprüft werden; - Bei Stiefeln mit durchtrittsicherer Zwischensohle muss bei der ersten Anwendung das Vorhandensein der Zwischensohle überprüft werden; - Vor dem Anziehen der Schuhe deren Unversehrtheit überprüfen und sie bei Beschädigung auswechseln; - Nicht über einen längeren Zeitraum Sonnenstrahlen aussetzen; - Die Reinigung des Stiefels mit einem neutralen Reinigungsmittel vornehmen; - KEINESFALLS Substanzen wie Alkohol, Methyläthylketon, Lösemittel, Benzin, Petroleum oder irgendwelche anderen chemischen Wirkstoffe zur Reinigung verwenden. Diese Substanzen könnten die Bestandsmaterialien beschädigen und für den Benutzer nicht sichtbare Schwächungen bewirken, wodurch die ursprünglichen schützenden Eigenschaften beeinträchtigt würden. Nasse Schuhe dürfen nach dem Gebrauch KEINESFALLS in direkten Kontakt mit einer Hitzequelle gebracht werden, sondern müssen bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort trocknen; - Neue Stiefel können, wenn sie ihrer nicht beschädigten Verpackung entnommen werden, im Allgemeinen als zum Gebrauch geeignet betrachtet werden. Unter den empfohlenen Einlagerungsbedingungen bewahren die Stiefel ihre Eignung zum Gebrauch über lange Zeit, so dass es sich als nicht praktikabel erwiesen hat, ein "Verfalldatum" für den Gebrauch des neuen Produkts festzulegen, auch wenn für diese Art von Stiefel bei korrekter Aufbewahrung von einer Dauer von 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum ausgegangen werden kann; -Um Qualitätsminderungsrisiken zu vermeiden, müssen die Stiefel in ihren Originalverpackungen transportiert und eingelagert werden, und zwar an trockenen, nicht übermäßig warmen Orten.

ACHTUNG: Der Schuh entspricht den erklärten Eigenschaften nur dann, wenn er richtig angezogen wurde und sich in perfektem Aufbewahrungszustand befindet. Das Unternehmen lehnt jegliche Haftung für eventuelle Schäden und/oder Konsequenzen, die sich aus einem unsachgemäßen Gebrauch ableiten, ab.

MARKIERUNGEN: Auf der Sohle des Stiefels sind die folgenden Markierungen eingeprägt:

- C E;
- Artikel/Modell;
- Größe;
- Norm zur Bezugnahme + Schutzsymbol;
- Herstellungsdatum (mit Uhr, die Monat/Jahr der Produktion anzeigt);
- Name des Herstellers oder registriertes Markenzeichen (auf der Sohle markiert oder mit unzerstörbarer Farbe auf dem Innennetz aufgedruckt).

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHES SCHUHWERK: Antistatisches Schuhwerk müsste dann eingesetzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, die Ansammlung elektrostatischer Ladungen auf ein Mindestmaß zu reduzieren, indem diese dissipiert werden, und somit das Risiko eines Brandes beispielsweise von entflammbaren Substanzen und Dämpfen sowie in Fällen, in denen das Risiko von elektrischen Schlägen seitens eines elektrischen Geräts oder anderer unter Spannung stehender Elemente nicht vollständig eliminiert wurde, vermieden wird. Es muss jedoch trotzdem berücksichtigt werden, dass antistatisches Schuhwerk keinen angemessenen Schutz gegen elektrische Schläge garantieren können, da sie lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Fußboden einfügen. Falls das Risiko elektrischer Schläge nicht vollständig eliminiert wurde, müssen unbedingt zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. Diese Maßnahmen sowie die nachfolgend aufgelisteten zusätzlichen Tests sollten ein Bestandteil der periodisch durchgeführten Überprüfungen des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz bilden. Die Erfahrung hat gezeigt, dass zu antistatischen Zwecken der Verlauf einer Entladung über ein Produkt unter normalen Bedingungen einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000 MΩ in jedem Moment der Lebensdauer des Produkts haben muss. Es wurde ein Wert von 100 KΩ als unterer Grenzwert des Widerstands des Produkts im Neuzustand bestimmt, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrisches Gerät Defekte aufweist, wenn es mit Spannung bis zu 250 V funktioniert. Trotzdem müssen unter gewissen Bedingungen die Benutzer darüber informiert werden, dass der von den Schuhen vermittelte Schutz unwirksam sein könnte und dass andere Maßnahmen ergriffen werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhwerk kann durch Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieser Typ von Schuhwerk erfüllt seine Funktion nicht, wenn er in feuchter Umgebung getragen oder benutzt wird. Dementsprechend muss sichergestellt werden, dass das Produkt in der Lage ist, seine Funktion der Dissipation aller elektrostatischen Ladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu vermitteln. Dem Benutzer wird empfohlen, vor Ort einen elektrischen Widerstandstest durchzuführen und ihn in häufigen und regelmäßigen Abständen zu benutzen. Falls die Schuhe unter Bedingungen verwendet werden, aufgrund derer das Bestandsmaterial der Sohlen verschmutzt wird, müssen die Träger immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhs überprüfen, bevor sie einen Risikobereich betreten. Während der Benutzung der antistatischen Schuhe muss der Widerstand der Sohle so ausgelegt sein, dass er den von den Schuhen vermittelten Schutz nicht annulliert. Während der Benutzung darf kein isolierendes Element zwischen das Fußbett des Schuhs und den Fuß des Trägers eingelegt werden.

EINLEGSOHLE: Diese Stiefel wurden ohne Einlegsohle getestet und zertifiziert. Es wird daher empfohlen, keine Einlegsohle einzufügen, da diese Vorgang die Schutzfunktionen negativ beeinflussen könnte.

ENTSORGUNG: Am Ende der Lebensdauer der Schuhe dürfen diese nicht in der Umwelt entsorgt werden; es wird gebeten, Ihre Landesgesetze zum Umweltschutz zu befolgen und sie angemessen zu entsorgen. Die Regelungen für die Abfallbeseitigung sind bei den lokalen Behörden erhältlich.

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse einsehbar: www.euromax.it

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.

Achtung: diese Stiefel sind für den berufsmäßigen Einsatz in der Industrie oder in der Landwirtschaft (einschließlich Gartenbau) oder für den ausschließlichen Gebrauch im Freien (z.B. professionelle Gärtner) vorgesehen.

Diese Stiefel dürfen nur in Arbeitsumgebung verwahrt werden. Um jegliche Zweifel zu vermeiden, ist es nicht erlaubt, diese Stiefel an Orten aufzubewahren, wo Kinder in Kontakt mit ihnen kommen könnten, wie die privaten Wohnungen der jeweiligen Facharbeiter, Klassenräume oder Innenräume in Kindergärten.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

IT

STIVALI DI SICUREZZA (EN ISO 20345:2011)– STIVALI DA LAVORO (EN ISO 20347:2012) (vedi marcatura sulla suola)

Questi stivali portano la marcatura CE in quanto conformi ai requisiti stabiliti dal Regolamento (UE) 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale); sono conformi ai requisiti della norma armonizzata Europea EN ISO 20347:2012 (stivali da lavoro) o EN ISO 20345:2011(stivali di sicurezza). In considerazione dei rischi da cui proteggono, gli stivali a Vostra disposizione devono essere considerati DPI di II categoria e pertanto sono stati sottoposti ad "esame UE di tipo" presso l'Organismo Notificato **n. 0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).**

Lo stivale è costruito con materiali idonei secondo le normative in oggetto ,sia per la qualità che per le prestazioni.

Sulla suola dello stivale certificato in base alla normativa EN ISO 20345:2011 potete trovare i simboli S4 o S5 che significano:

STIVALE CON MARCATURA EN ISO 20345:2011	S4	S5
-Presenza della lamina antiperforazione		X
-Presenza del puntale di sicurezza	X	X
-Assorbimento d'energia nella zona del tallone	X	X
-Antistaticità	X	X
-Spessori conformi alle norme in tutta la tomaia	X	X
-Spessori conformi alla norma in tutta la suola	X	X
-Resistenza agli idrocarburi del battistrada	X	X
- Resistenza allo scivolamento (SRA o SRB o SRC)	X	X

Sulla suola dello stivale certificato in base alla normativa EN ISO 20347:2012 potete trovare i simboli O4 o O5 che significano:

STIVALE CON MARCATURA EN ISO 20347:2012	O4	O5
-Presenza della lamina antiperforazione		X
-Assorbimento d'energia nella zona del tallone	X	X
-Antistaticità	X	X
-Spessori conformi alle norme in tutta la tomaia	X	X
-Spessori conformi alla norma in tutta la suola	X	X
- Resistenza allo scivolamento (SRA o SRB o SRC)	X	X

In alcuni modelli troverete solo la marcatura SB (sicurezza base secondo EN ISO 20345) oppure OB (requisiti basico secondo EN ISO 20347) , eventualmente accompagnata da ulteriori simboli a seconda della prestazione aggiuntiva offerta:

Prestazione	Simbolo
- Resistenza alla perforazione del fondo	P
- Assorbimento di energia nella zona del tallone	E
- Antistaticità	A
- Resistenza agli idrocarburi del battistrada	FO
- Resistenza allo scivolamento su fondo ceramica standard con lubrificante acqua + detergente	SRA
- Resistenza allo scivolamento su fondo acciaio con lubrificante glicerina	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Isolamento dal calore	HI
- Isolamento dal freddo	CI
- Protezione del malleolo	AN
- Resistenza al taglio del tomaio	CR
- Resistenza al calore per contatto della suola	HRO

La presenza del puntale di sicurezza (solo per 20345) garantisce una protezione delle dita ad un urto di 200 Joule e una resistenza alla compressione sotto un carico massimo di 15 kN.

La soletta antiperforazione garantisce una protezione alla perforazione di 1100 N.

La resistenza alla perforazione è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco conico del diametro di 4,5 mm e una forza di 1100 N (circa 112kg). Forze maggiori o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze è meglio tenere in considerazione misure di prevenzione alternative.

Due tipi di inserti antiperforazione sono attualmente disponibili: di tipo metallico e di tipo non metallico. Entrambi soddisfano i requisiti minimi previsti per la resistenza alla perforazione della norma marcata sulla calzatura, ma ognuno presenta diversi vantaggi o svantaggi, tra i quali i seguenti:

- Inserto metallico: il rischio è meno influenzato dalla forma dell'oggetto perforante (ad es. diametro, geometria, affilatura) ma, a causa dei limiti di costruzione della calzatura, non copre l'intera area inferiore della calzatura stessa.
- Inserto non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura, se paragonato con l'inserto metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente in base alla forma dell'oggetto perforante (ad es. diametro, geometria, affilatura).

La scelta deve basarsi sulla valutazione del rischio legata alle reali condizioni di lavoro.

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione presente nelle vostre calzature contattare il fabbricante o fornitore citato nelle presenti istruzioni.

IMPIEGHI POTENZIALI: Questi stivali generalmente sono adatti per le seguenti attività (nei limiti delle prestazioni offerte dal modello in Vs. possesso): - industria in genere; - agricoltura; - edilizia; - tempo libero.

RISCHI: Le calzature sono adatte per le seguenti protezioni: - scivolamento; - urto e compressione a danno delle dita dei piedi (solo modelli con marcatura EN ISO 20345:2011); - perforazione della pianta del piede (solo modelli con marcatura S5, SB-P, O5, OB-P); - del tallone da urti con il terreno (solo modelli con marcatura S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - cariche elettrostatiche (solo modelli con marcatura S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + leggere attentamente info. aggiuntive).

La massima aderenza della suola generalmente viene raggiunta dopo un certo "rodaggio" delle calzature nuove (paragonabile ai pneumatici dell'automobile) per rimuovere residui di silicone e distaccanti ed eventuali altre irregolarità superficiali di carattere fisico e/o chimico. La resistenza allo scivolamento può inoltre cambiare a seconda dello stato di usura della suola; la rispondenza alle specifiche non garantisce comunque l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

Le nostre calzature non sono adatte per protezione da rischi non richiamati nella presente Nota Informativa ed in particolare quelli che rientrano nei Dispositivi di Protezione Individuale di III Categoria.

IDENTIFICAZIONE E SCELTA DEL MODELLO IDONEO: La scelta del modello adatto di stivale deve essere fatta in base alle esigenze specifiche del posto di lavoro,del tipo di rischio e delle relative condizioni ambientali. La responsabilità dell'identificazione e della scelta dello stivale (DPI) adeguato ed idoneo è a carico del datore di lavoro. Pertanto,prima dell'impiego è necessario verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto alle specifiche esigenze d'utilizzo.

MODALITA' D'USO/CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE/STOCCAGGIO/SCADENZA: - Per gli stivali con marcatura EN ISO 20345:2011 è necessario verificare la presenza del puntale di sicurezza al momento del primo utilizzo; - Per gli stivali con lamina antiperforazione è necessario verificare la presenza della lamina al momento del primo utilizzo; - Prima di indossare le calzature, verificare l'integrità e se danneggiate sostituirle; - Evitare l'esposizione prolungata ai raggi solari; - Provvedere alla pulizia dello stivale con un detergente neutro; - Non bisogna MAI impiegare sostanze quali alcool, metiletilchetone, diluenti, benzine, petrolio, o qualsiasi altro tipo di agente chimico per la pulizia. Tali sostanze potrebbero danneggiare i materiali di composizione realizzando indebolimenti non visibili all'utilizzatore pregiudicando le caratteristiche protettive originali. Le calzature bagnate non devono MAI essere poste a contatto diretto con una fonte di calore dopo l'utilizzo ma lasciate ad asciugare in luogo ventilato a temperatura ambiente; - Stivali nuovi, se prelevati dalla propria confezione non danneggiata, generalmente possono essere considerati idonei all'uso. Nelle condizioni di immagazzinaggio consigliate gli stivali mantengono la propria idoneità all'uso per lungo tempo e quindi si è rilevato non praticabile stabilire una " data di scadenza" di utilizzo del prodotto nuovo, anche se per questo tipo di stivali è ipotizzabile una durata di 5 anni dalla data di fabbricazione, se conservati correttamente; - Per evitare rischi di deterioramento, gli stivali sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi.

ATTENZIONE: la calzatura risponde alle caratteristiche dichiarate solo se perfettamente calzata ed in perfetto stato di conservazione. L'azienda declina ogni responsabilità per eventuali danni e/o conseguenze derivanti da un utilizzo improprio.

MARCATURE: troverete impressa sulla suola dello stivale la seguente marcatura:

- C E;
- articolo/modello;
- misura;
- norma di riferimento + simboli di protezione;
- -data di produzione (con orologio che indica mese/anno di produzione);
- Nome fabbricante o marchio registrato (marcato sulla suola oppure stampato con inchiostro indelebile sulla maglina interna).

INFORMAZIONI PER LE CALZATURE ANTISTATICHE: Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori e nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o ad altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate, dovrebbero far parte dei controllo periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, ai fini antistatici, il percorso di una scarica attraverso un prodotto deve avere in condizioni normali, una resistenza elettrica minore di 1000 MΩ in ogni momento della vita del prodotto. E' definito un valore di 100 KΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può essere modificata in misura significativa dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzatura non svolgerà la propria funzione se è indossata e utilizzata negli ambienti umidi. Conseguentemente occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare tutte le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla a intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza della suola deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso non deve essere introdotto alcun elemento isolante fra il sottopiede della calzatura e il piede del portatore.

SOLETTA ESTRAIBILE: questi stivali sono stati testati e certificati senza soletta estraibile, quindi si raccomanda di non introdurne nessuna soletta, poiché tale operazione potrebbe modificare negativamente le funzioni protettive.

SMALTIMENTO: Alla fine della vita utile delle calzature non abbandonarle nell'ambiente naturale: si prega di seguire le vostre normative nazionali ambientali e smaltirle in modo appropriato. I regolamenti per il conferimento dei rifiuti sono disponibili presso le autorità locali.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo www.euromax.it

Uso previsto.

Attenzione: l'uso di questi stivali è riservato agli utilizzatori professionali.

Articolo destinato all'uso industriale o agricolo (compresa l'orticoltura) o esclusivamente per l'uso all'aperto (es. servizio professionale di giardinaggio).

Questi stivali devono essere conservati solo in ambienti professionali. Per fugare ogni dubbio, non è consentito conservare gli stivali in luoghi dove potrebbero essere esposti ai bambini, come le abitazioni private dei professionisti, le aule scolastiche o gli spazi interni della scuole materne.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

FR

BOTTES DE SÉCURITÉ (EN ISO 20345:2011) – BOTTES DE TRAVAIL (EN ISO 20347:2012) (voir marquage sur la semelle)

Ces bottes portent le marquage CE car elles sont conformes aux conditions requises établies par le Règlement (UE) 2016/425 pour les DPI (Dispositifs de Protection Individuelle) ; elles sont également conformes aux conditions requises par la norme harmonisée européenne EN ISO 20347:2012 (bottes de travail) ou EN ISO 20345:2011(bottes de sécurité).

Considérant les risques contre lesquels elles protègent, les bottes qui sont à votre disposition, doivent être considérées des DPI de IIe catégorie ; elles ont par conséquent été soumises à un "examen UE de type" auprès de l'Organisme Notifié **No.0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).** Ces bottes sont fabriquées avec des matériaux reconnus conformes à la norme "UNI EN ISO 20345:2008" tant pour leur qualité que pour leurs prestations.

Les semelles des bottes certifiées selon la norme EN ISO 20345:2011, portent les symboles S4 ou S5 qui signifient:

BOTTES MARQUÉES EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Présence d'un INTERCALAIRE ANTIPERFORATION		X
- Présence d'un EMBOUT en ACIER	X	X
- ABSORPTION d'énergie dans la zone du TALON	X	X
- Antistaticité	X	X
- EPAISSEURS conformes aux normes sur toute l'EMPEIGNE	X	X
- ÉPAISSEURS conformes aux normes sur toute la SEMELLE	X	X
- Résistance aux HYDROCARBURES de la semelle extérieure	X	X
- Antidérapantes (SRA ou SRB ou SRC)	X	X

Les semelles des bottes certifiées selon les normes EN ISO 20347:2012 portent les symboles O4 ou O5 qui signifient :

BOTTES MARQUÉES EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Présence d'un INTERCALAIRE ANTIPERFORATION		X
- ABSORPTION d'énergie dans la zone du TALON	X	X
-Antistaticité	X	X
- EPAISSEURS conformes aux normes sur toute l'EMPEIGNE	X	X
- EPAISSEURS conformes aux normes sur toute la SEMELLE	X	X
- Antidérapantes (SRA ou SRB ou SRC)	X	X

Certains modèles ne portent que le marquage SB (sécurité de base selon EN ISO 20345) ou OB (conditions requises de base selon EN ISO 20347), éventuellement accompagnée d'autres symboles selon la prestation supplémentaire offerte :

PRESTATION	Symbole
- Résistance du fond à la perforation	P
- Absorption d'énergie dans la zone du talon	E
- Antistaticité	A
- Résistance de la semelle extérieure aux hydrocarbures	FO
- Antidérapantes sur fond en céramique standard avec lubrifiant eau + détergent	SRA
- Antidérapantes sur fond en acier avec lubrifiant glycérine	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Isolation de la chaleur	HI
- Isolation du froid	CI
- Protection de la malléole	AN
- Résistance de l'empeigne à la coupe	CR
- Résistance de la semelle à la chaleur par contact	HRO

La présence d'un embout de sécurité (seulement pour 20345) garantit la protection des orteils contre les chocs de 200 Joule et une résistance à la compression sous une charge maximale de 15 kN.

L'intercalaire antiperforation garantit une protection contre la perforation de 1100 N.

La résistance à la perforation a été mesurée en laboratoire au moyen d'une pointe conique tronquée de 4,5 mm de diamètre et d'une force de 1100 N (environ 112 kg). Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, il est préférable d'envisager d'autres mesures de prévention.

Deux types d'inserts antiperforation sont actuellement disponibles : de type métallique et de type non métallique. Ils répondent tous deux aux conditions minimales de résistance à la perforation requis par la norme indiquée sur les chaussures, mais chacun d'eux présente divers avantages ou inconvénients, dont les suivants :

- Insert métallique : le risque est moins influencé par la forme de l'objet perforant (par ex. diamètre, géométrie, affûtage) mais, en raison des limites de fabrication des chaussures, il ne couvre pas tout le fond des chaussures.
- Insert non métallique : il peut être plus léger, plus souple et fournir une plus grande zone de couverture par rapport à l'insert métallique, mais la résistance à la perforation varie davantage selon la forme de l'objet perforant (par ex. diamètre, géométrie, affûtage).

Le choix doit reposer sur l'évaluation du risque en fonction des conditions de travail réelles.

Pour tout renseignement complémentaire sur le type d'insert antiperforation présent dans vos chaussures, contacter le fabricant ou le fournisseur cité dans les présentes instructions.

UTILISATIONS POTENTIELLES: Ces bottes sont généralement indiquées pour les activités suivantes (dans les limites des prestations offertes par le modèle que vous disposez): - Industrie en général ; - Agriculture ; - Bâtiment ; - Loisirs.

RISQUES: Les chaussures sont indiquées pour les protections suivantes: - Dérapage; - Chocs et compression des orteils (seulement les modèles marqués EN ISO 20345:2011); - Pénétration dans la plante du pied (seulement les modèles marqués S5, SB-P, O5, OB-P); - Protection du talon contre les chocs avec le terrain (seulement les modèles marqués S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - Charges électrostatiques (seulement les modèles marqués S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + lire attentivement les infos supplémentaires).

L'adhérence maximale de la semelle s'atteint généralement après un certain "rodage" des chaussures neuves (comparable aux pneus d'une voiture) permettant d'enlever les résidus de silicone et de détachants ainsi que d'autres irrégularités superficielles à caractère physique et/ou chimique. En outre, la résistance au dérapage peut changer selon le degré d'usure de la semelle ; en tout cas, la conformité aux caractéristiques spécifiques ne garantit pas l'absence de dérapage dans n'importe quelles conditions.

Nos chaussures ne sont pas adaptées pour la protection contre les risques non mentionnés dans la présente Notice Explicative et en particulier ceux qui rentrent dans les Dispositifs de Protection Individuelle de IIIe Catégorie.

IDENTIFICATION ET CHOIX DU MODELE APPROPRIE: Le choix du modèle de bottes approprié doit être fait en fonction des exigences spécifiques du poste de travail, du type de risque et des conditions environnementales. La responsabilité de l'identification et du choix des bottes (DPI) appropriée et conforme revient à l'employeur. Par conséquent, avant l'usage, vérifier que les caractéristiques du modèle choisi correspondent aux exigences spécifiques d'utilisation.

MODE D'EMPLOI/CONSERVATION ET ENTRETIEN/STOCKAGE/DATE LIMITE D'UTILISATION : - Pour les bottes marquées EN ISO 20345:2011, vérifier la présence de l'embout de sécurité au moment de la première utilisation; - Pour les bottes avec intercalaire antiperforation vérifier la présence de l'intercalaire au moment de la première utilisation.

Vérifier le bon état des chaussures avant de les chausser ; les changer si elles sont abîmées; - Éviter l'exposition prolongée au soleil; - Nettoyer les bottes à l'aide d'un détergent neutre; - NE JAMAIS utiliser de substances telles que l'alcool, le méthyle éthyle cétone, les diluants, les essences, le pétrole, ou tout autre type d'agent chimique pour le nettoyage. De telles substances pourraient endommager les matériaux qui la composent, et entraîner des détériorations non visibles par l'usager, mais pouvant compromettre les caractéristiques protectrices d'origine. Après utilisation, les chaussures mouillées ne doivent JAMAIS être mises en contact direct avec une source de chaleur. Les laisser sécher dans un endroit aéré et à température ambiante. Les bottes neuves sorties d'une boîte en bon état, peuvent généralement être considérées adéquates à l'usage. Dans les conditions de stockage conseillées, les bottes restent pendant longtemps appropriées à l'usage. Il est par conséquent impossible de déterminer une "date limite" d'utilisation du produit neuf même si, pour ce type de bottes, on peut avancer une durée de 5 ans à compter de la date de fabrication si elles sont correctement conservées; - Pour éviter tout risque de détérioration, les bottes doivent être transportées et stockées dans leur boîte d'origine, dans un endroit sec et non excessivement chaud.

ATTENTION: Ces chaussures ne répondent aux caractéristiques déclarées que si elles sont chaussées de façon correcte et en parfait état de conservation. L'entreprise décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages et/ou conséquences dérivant d'une utilisation impropre.

MARQUAGE: vous trouverez imprimée sur la semelle des bottes la marque suivante:

- C E
- Article - modèle
- Pointure
- Norme de référence + symboles de protection
- Date de fabrication (avec cadran indiquant le mois/l'année de production)
- Nom du fabricant ou marque déposée (marqué sur la semelle ou imprimé à l'encre indélébile sur la doublure interne)

INFORMATIONS POUR LES CHAUSSURES ANTISTATIQUES: Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'on doit minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation, par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, dans les cas où le risque de décharges électriques provenant d'appareils électriques ou d'autres éléments sous tension n'aurait pas été entièrement éliminé. Il faut toutefois remarquer que les chaussures antistatiques ne peuvent garantir une protection adéquate contre les décharges électriques puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de décharges électriques n'a pas été entièrement éliminé, des mesures additionnelles sont essentielles. Ces mesures, ainsi que les essais supplémentaires mentionnés ci-après, devraient faire partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a démontré que, pour le besoin antistatique, le parcours d'une décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. La valeur de 100 KΩ est définie comme limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre les décharges électriques dangereuses ou contre les incendies, au cas où un appareil électrique présenterait des défauts lors du fonctionnement à des tensions jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les usagers devraient être informés que la protection fournie par les chaussures pourrait être inefficace et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger le travailleur à tout moment. La résistance électrique de ce type de chaussures peut être considérablement modifiée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas leur mission si elles sont portées et utilisées dans des endroits humides. En conséquence, il faut s'assurer que le produit est en mesure de remplir sa mission, c'est-à-dire de dissiper toutes les décharges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant sa durée de vie. Il est recommandé à l'usager d'effectuer un essai de résistance électrique in situ et de l'utiliser à intervalles fréquents et réguliers. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions telles que le matériau constituant les semelles est contaminé, les usagers doivent toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque. Pendant l'utilisation des chaussures antistatiques, il vaut mieux que la résistance de la semelle n'annule pas la protection fournie par les chaussures. À l'usage, aucun élément isolant ne doit être introduit entre la semelle première et le pied du porteur.

SEMELLE AMOVIBLE: Ces bottes ont été testées et certifiées sans semelle amovible, il est donc recommandé de n'introduire aucune semelle car cela pourrait modifier négativement les fonctions de protection.

TRAITEMENT: n'abandonnez pas les chaussures dans la nature à la fin de leur durée de vie utile: veuillez suivre les règlements environnementaux en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets et de les jeter de manière appropriée. Les règlements pour le tri des déchets sont disponibles auprès des autorités locales.

La Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse suivante : www.euromax.it

Usage prévu.

Attention : l'usage de ces bottes est réservé aux utilisateurs professionnels.

Article destiné à un usage industriel ou agricole (y compris le maraichage) ou exclusivement à un usage extérieur (par exemple, service de jardinage professionnel).

Ces bottes ne doivent être conservées que dans des locaux professionnels. Pour éviter tout malentendu, il n'est pas autorisé de conserver les chaussures dans des endroits où elles pourraient être à portée de la main des enfants, tels que les logements de professionnels, les salles de classe ou les espaces intérieurs des écoles maternelles.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

GB

SAFETY BOOTS (EN ISO 20345:2011) – WORK BOOTS (EN ISO 20347:2012) (see marking on outsole)

These boots have the EC mark to show that they conform to Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment (PPE). They conform to harmonised European standard EN ISO 20347:2012 (work boots) or EN ISO 20345:2011(safety boots).

Given the risks that they protect against, your boots are considered category-II PPE; therefore, they have undergone an "EU-type examination" by the Notified Body **no. 0498 RICOTEST Srl of Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italy.** The boot is made of materials considered suitable under the above standards for both quality and performance. The outsoles of boots certified to the EN ISO 20345:2011 standard are marked with the symbols S4 or S5. The table shows what this means:

BOOT WITH EN ISO 20345:2011 MARKING	S4	S5
- Penetration-resistant plate		X
- Safety toecap	X	X
- Shock absorption in heel area	X	X
- Antistatic outsole	X	X
- Upper thickness in compliance with standards	X	X
- Outsole thickness in compliance with standards	X	X
- Tread resistance to hydrocarbons	X	X
- Anti-slip (SRA, SRB or SRC)	X	X

The outsoles of boots certified to the EN ISO 20347:2012 standard are marked with the symbols O4 or O5. The table shows what this means.

BOOT WITH EN ISO 20347:2012 MARKING	O4	O5
- Penetration-resistant plate		X
- Shock absorption in heel area	X	X
- Antistatic outsole	X	X
- Upper thickness in compliance with standards	X	X
- Outsole thickness in compliance with standards	X	X
- Anti-slip (SRA, SRB or SRC)	X	X

Some models have only the SB mark (for the basic EN ISO 20345 safety standard) or the OB mark (for the basic EN ISO 20347 requirements), possibly with other symbols, depending on the additional performance provided:

Performance	Symbol
- Penetration-resistance of the bottom	P
- Shock absorption in heel area	E
- Antistatic outsole	A
- Tread resistance to hydrocarbons	FO
- Slip-resistance on standard ceramic surface with water + detergent	SRA
- Slip-resistance on steel with glycerol	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Insulation against heat	HI
- Insulation against cold	CI
- Ankle protection	AN
- Cut resistance of the upper	CR
- Outsole resistance to hot contact	HRO

The safety toecap (for 20345 only) protects the toes with impact resistance to 200 Joules and compression resistance up to a maximum load of 15 kN.

The penetration-resistant midsole guarantees protection of 1100 N.

NB: The penetration-resistance of the synthetic composite plate tends to reduce as the diameter of the penetrating object becomes smaller; in compensation, this type of plate offers ergonomic benefits (larger protective surface, flexibility, insulation, and absorption of moisture and impacts). The choice must be based on an assessment of risk, given the actual working conditions.

Penetration-resistance was measured in a laboratory using a truncated cone with a diameter of 4.5 mm and a force of 1100 N (approximately 112 kg). Stronger forces or cones with a smaller diameter increase the risk of perforation. In such circumstances it is better to consider alternative preventive measures.

Two types of antipenetration insert are currently available: one metal and one non-metal. Both meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on the boot, but each has its own pros and cons, including the following:

- Metal insert: the risk is affected less by the shape of the penetrating object (e.g. diameter, geometry, sharpness) but, due to the construction limits of the shoe, it does not cover the entire lower area of the shoe itself.
- Non-metallic insert: it can be lighter, more flexible and cover a greater area than the metal insert, but its resistance to perforation can vary more depending on the shape of the penetrating object (e.g. diameter, geometry , sharpness).

The choice must be based on assessing the risk found under real working conditions.

For more information on the type of anti-penetration insert in your footwear, please contact the manufacturer or supplier mentioned in these instructions.

POTENTIAL USES: These boots are generally suitable (within the limits of the performance offered by your particular model) for the following activities: - industrial applications in general; - agricultural applications; - construction site applications; - leisure use.

RISKS: The footwear provides suitable protection against the following: - slipping; - impact and compression injuries to the toes (only models with the EN ISO 20345:2011 mark); - puncturing to the sole of the foot (only models with the S5, SB-P, O5 or OB-P markings); - impact to the heel from contact with the ground (only models with the S4, S5, SB-E, O4, O5, or OB-E markings); - electrostatic shocks (only models with the S4, S5, SB-A, O4, O5, or OB-A markings; please read the additional information carefully).

The outsole's maximum grip is generally achieved after the new footwear has been suitably "broken in" (like the running-in period for new car tyres). This helps by removing residues of silicone, release agents, and any other physical or chemical irregularities from the surface. Slip-resistance can also vary according to the outsole's state of wear; conformance to the specifications does not, however, guarantee slip-free usage under all conditions.

Our footwear is not suitable to protect against hazards that are not specified in this Information Note – in particular, those covered by Category-III PPE.

IDENTIFYING AND CHOOSING A SUITABLE MODEL: The appropriate boot model must be chosen based on the specific requirements of the workplace, the type of risk, and the relevant environmental conditions. Employers are responsible for identifying and selecting suitable, adequate boots (PPE). Consequently, before use, always check that the selected model's characteristics are suitable for the specific usage requirements.

INSTRUCTIONS FOR USE/CONSERVATION AND FOR MAINTENANCE/STORAGE/REPLACEMENT : - For boots with EN ISO 20345:2011 marking, check that the safety toecap is present before using for the first time. - For boots with a penetration-resistant plate, check that the plate is present before using for the first time. - Check the physical integrity of the boots before each use; if they are damaged, replace them. - Avoid prolonged exposure to sunlight. - Clean with a neutral detergent. - NEVER use substances such as alcohol, methyl ethyl ketone, thinners, benzenes, petroleum or any other chemical agent to clean the boots. These substances could damage the construction materials and imperceptibly weaken the footwear, thus impairing its original protective properties. Never place wet boots in direct contact with heat sources after use. Always leave boots to dry in a well-ventilated location at ambient temperature. - New boots are generally fit for use if their original packaging is intact. When kept according to the recommended storage conditions, the boots remain fit for use for a long time. Therefore, it has proved impracticable to set an "expiry date" after which the new product should no longer be used. However, it is reasonable to assume that boots of this type may last for 5 years from the date of manufacture, if kept properly. - To avoid the risk of deterioration, the boots should be transported and stored in their original packaging, in dry environments, and without exposure to excessive heat.

WARNING: the footwear complies with the stated specifications only if it is a perfect fit and if it is in perfect condition. The company accepts no liability for any damage or consequences that are due to improper use.

MARKING: the boot outsole has the following marking:

- C E
- item/model
- size
- reference standard + protection symbols
- date of manufacture (with a clock indicating the month/year of production)
- name of manufacturer or registered trademark (marked on the outsole or printed with indelible ink on the lining).

INFORMATION FOR ANTISTATIC FOOTWEAR: Antistatic footwear should be used when electrostatic build-up needs to be minimised by dissipating the electrostatic charge to avoid the risk of fire – e.g. for flammable substances and vapours and where the risk of electric shock from an electrical apparatus or other live element has not been completely eliminated. It is important to note, however, that antistatic footwear cannot guarantee suitable protection against electric shock, because it simply introduces resistance between the foot and the floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures are essential. Such measures, as well as the additional tests listed below, should be a routine part of the workplace accident-prevention programme. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have an electrical resistance below 1000 MΩ under normal conditions at any time in the product's useful life. The minimum resistance of a new product is set at 100 KΩ, so as to ensure a certain level of protection against dangerous electric shocks or ignition, if an electrical appliance is defective when operating at voltages of up to 250 V. However, under certain conditions, users should be told that the protection from the footwear might be inadequate and that additional measures to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its intended function if worn or used in wet conditions. Be sure, therefore, to check that the product can correctly fulfil its function of dissipating all electrostatic charges and of giving a certain level of protection throughout its life cycle. The manufacturer recommends that users carry out frequent, regular electrical-resistance tests on site. If the footwear is worn in conditions that cause the outsole material to become contaminated, then wearers must always check the footwear's electrical properties before entering a hazard area. When antistatic footwear is being used, the resistance of the outsole must not invalidate the protection provided by the footwear. When using antistatic footwear, do not place any insulating elements between the insole and the wearer's foot.

REMOVABLE INSOLE: these boots have been tested and approved with no insole. Hence, the manufacturer recommends that you do not use an insole, because otherwise the boots' protective functions could be impaired.

DISPOSAL: At the end of their useful lives, do not leave your boots in the environment: please follow your national environmental regulations and dispose of them in an appropriate manner. Regulations for waste disposal can be obtained from local authorities.

The EU declaration of conformity is available at the following address www.euromax.it

Intended use.

Warning: the use of these boots are restricted to the use by professionals for industrial or agricultural use (including horticulture), or for use exclusively in the open air (eg. professional service for gardening).

These boots should be stored in professional premises only. For the avoidance of doubt storage in place where exposure of children may occur such as private dwellings of the professional, classrooms or interior spaces of kindergarten are not allowed

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

GR

ΜΠΟΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (EN ISO 20345:2011)– ΜΠΟΤΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ (EN ISO 20347:2012) (δείτε εμπορικό σήμα στην σόλα)

Αυτές οι μπότες φέρουν το εμπορικό σήμα CE γιατί είναι συμφώνες με τα προαπαιτούμενα που καθορίστηκαν από τον Κανονισμό(UE) 2016/425 για ΜΑΠ (Μέσα Ατομικής Προστασίας) και επιπλέον είναι συμφώνες με τα προαπαιτούμενα εναρμονισμένου του Ευρωπαϊκού πρότυπου EN ISO 20347:2012 (μπότες εργασίας) ή EN ISO 20345:2011(μπότες ασφαλείας). Λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους από τους οποίους προστατεύουν, οι μπότες στην διάθεσή Σας θα πρέπει να θεωρούνται ΜΑΠ κατηγορίας ΙΙ και σε κάθε περίπτωση έχουν περάσει από "εξέταση τύπου UE" στον Οργανισμό Πιστοποίησης **No.0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).** Η μπότα έχει κατασκευαστεί με κατάλληλα υλικά σύμφωνα με τους εν λόγω κανονισμούς, σε ότι αφορά την ποιότητα και τις επιδόσεις.

Στην σόλα της μπότας που φέρει πιστοποίηση με βάση τον κανονισμό EN ISO 20345:2011 μπορείτε να βρείτε τα σύμβολα S4 ή S5 που σημαίνουν:

ΜΠΟΤΑ ΜΕ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Παρουσία ελάσματος προστασίας από διάτρηση		X
- Παρουσία προστατευτικού δακτύλων	X	X
- Απορρόφηση της ενέργειας στην ζώνη της πτέρνας	X	X
- Αντιστατικότητα	X	X
- Πάχος σε όλη την έκταση του άνω μέρους που συμμορφώνεται με τον κανονισμό	X	X
- Πάχος σε όλη την σόλα που συμμορφώνεται με τον κανονισμό	X	X
- Αντίσταση του πέλματος στους υδρογονάνθρακες	X	X
- Αντίσταση στην ολίσθηση (SRA ή SRB ή SRC)	X	X

Στην σόλα της μπότας που φέρει πιστοποίηση με βάση τον κανονισμό EN ISO 20347:2012 μπορείτε να βρείτε τα σύμβολα 04 ή 05 που σημαίνουν.

ΜΠΟΤΑ ΜΕ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Παρουσία ελάσματος προστασίας από διάτρηση		X
- Απορρόφηση της ενέργειας στην ζώνη της πτέρνας	X	X
- Αντιστατικότητα	X	X
- Πάχος σε όλη την έκταση του άνω μέρους που συμμορφώνεται με τον κανονισμό	X	X
- Πάχος σε όλη την σόλα που συμμορφώνεται με τον κανονισμό	X	X
- Αντίσταση στην ολίσθηση (SRA ή SRB ή SRC)	X	X

Σε μερικά μοντέλα θα βρείτε μόνο το εμπορικό σήμα SB (βασική ασφάλεια σύμφωνα με την EN ISO 20345) ή OB (βασικά προαπαιτούμενα σύμφωνα με την EN ISO 20347) , που ενδεχομένως συνοδεύεται από επιπλέον σύμβολα σύμφωνα με την επιπρόσθετη προσφερόμενη επίδοση:

ΕΠΙΔΟΣΗ	Σύμβολο
- Αντίσταση στην διάτρηση του του πέλματος στους υδρογονάνθρακες	P
- Απορρόφηση της ενέργειας στην ζώνη της πτέρνας	E
- Αντιστατικότητα	A
- Αντίσταση του πέλματος στους υδρογονάνθρακες	FO
- Αντίσταση στην ολίσθηση σε standard κεραμικό πάτωμα με λίπανση νερού+απορρυπαντικού	SRA
- Αντίσταση στην ολίσθηση σε χαλύβδινο πάτωμα με λίπανση γλυκερίνης	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Θερμική μόνωση	HI
- Μόνωση στο ψύχος	CI
- Προστασία του αστραγάλου	AN
-Αντίσταση στην κοπή του επάνω μέρους του παπουτσιού	CR
-Αντίσταση στην θερμότητα εξαιτίας επαφής με την σόλα	HRO

Η αντοχή στην διάτρηση μετρήθηκε στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας κωνικό κολοβωμένο καρφί με διάμετρο 4,5 mm και δύναμη 1100 N (περίπου 112 kg). Μεγαλύτερες δυνάμεις ή καρφιά με μικρότερη διάμετρο αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις είναι προτιμότερο να εξεταστούν εναλλακτικά μέτρα πρόληψης.

Επί του παρόντος διατίθενται δύο τύποι αντιδιατρητικών ενθέτων: μεταλλικά και μη μεταλλικά. Και τα δύο πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για την αντοχή σε διάτρηση του προτύπου που επισημαίνεται στο παπούτσι, αλλά το καθένα έχει διαφορετικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Μεταλλικό ένθετο: ο κίνδυνος επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αντικειμένου διάτρησης (πχ. διάμετρος, γεωμετρία, ακόνισμα) αλλά λόγω των κατασκευαστικών ορίων του παπουτσιού δεν καλύπτει ολόκληρο το κάτω τμήμα του ίδιου του υποδήματος.
- Μη μεταλλικό ένθετο: μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο ευλύγιστο και να παρέχει μεγαλύτερη επιφάνεια κάλυψης σε σύγκριση με το μεταλλικό ένθετο, αλλά η αντίσταση στη διάτρηση μπορεί να ποικίλει ανάλογα με το σχήμα του αντικειμένου διάτρησης (πχ. διάμετρος, γεωμετρία , ακόνισμα).

Η επιλογή πρέπει να βασίζεται στην αξιολόγηση του κινδύνου που συνδέεται με τις πραγματικές συνθήκες εργασίας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο του αντιδιατρητικού ενθέτου στα υποδήματά σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες.

ΔΥΝΗΤΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ: Αυτές οι μπότες γενικά είναι κατάλληλες για τις παρακάτω δραστηριότητες (στα όρια των χορηγούμενων επιδόσεων από το μοντέλο που έχετε στην κατοχή Σας): - βιομηχανία γενικά; - γεωργία; - κατασκευές; - χόμπι.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ: Τα υποδήματα είναι κατάλληλα για τις παρακάτω προστασίες: - ολίσθησης; - χτυπήματος και συμπίεσης με χτύπημα στα δάκτυλα των ποδιών (μόνο μοντέλα με εμπορικό σήμα EN ISO 20345:2011); - διάτρηση του πέλματος του ποδιού (μόνο μοντέλα με σήμα S5, SB-P, O5, OB-P); - της πτέρνας από χτυπήματα στο έδαφος(μόνο μοντέλα με σήμα S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - ηλεκτροστατικά φορτία (μόνο μοντέλα με σήμα S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + διαβάστε προσεκτικά τις επιπρόσθετες πληροφορίες).

Η μέγιστη πρόσφυση της σόλας συνήθως ανακτάται μετά από το σχετικό "στρώσιμο" των νέων υποδημάτων (όπως στα ελαστικά αυτοκινήτου) για την αφαίρεση της σιλικόνης και των ουσιών εξαπόλυσης όπως ενδεχομένως και άλλων επιφανειακών ανωμαλιών φυσικού καιή χημικού χαρακτήρα. Η αντίσταση στην ολίσθηση επιπλέον μπορεί να αλλάξει σύμφωνα με την την κατάσταση της φθοράς της σόλας. Σε κάθε περίπτωση η τήρηση των προδιαγραφών δεν μπορεί να εγγυηθεί την μη ολίσθηση σε οποιαδήποτε συνθήκη. Τα παπούτσια μας δεν είναι κατάλληλα για την προστασία από κινδύνους που δεν περιλαμβάνονται στο παρόν Δελτίο Πληροφοριών και ιδίως εκείνων που υπάγονται στην κατηγορία III των Μέσων Ατομικής Προστασίας , όπως ορίζεται από το νομοθετικό διάταγμα αρ. 475 της 04/12/1992.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: Η επιλογή του κατάλληλου μοντέλου μπότας θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ιδιαίτερες ανάγκες της εργασίας, το είδος του κινδύνου και των περιβαλλοντικών συνθηκών. Η ευθύνη για την αναγνώριση και την επιλογή της ικανής και κατάλληλης μπότας (ΜΑΠ) βαρύνει τον εργοδότη. Συνεπώς, πριν από την εφαρμογή είναι απαραίτητος ο έλεγχος της αντιστοιχίας των χαρακτηριστικών του επιλεγμένου μοντέλου με τις ουσιώδεις προδιαγραφές χρήσης.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ/ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ/ΛΗΞΗ: - Για μπότες με σήμα EN ISO 20345:2011 είναι απαραίτητος ο έλεγχος για την επαλήθευση της παρουσίας του προστατευτικού δακτύλων κατά την πρώτη χρήση; - Για μπότες με έλασμα κατά της διάτρησης είναι απαραίτητος ο έλεγχος για την επαλήθευση της παρουσίας του ελάσματος κατά την πρώτη χρήση; - Πριν φορέστε τα υποδήματα, ελέγξτε την πληρότητά τους και αν είναι κατεστραμμένα αντικαταστήστε τα; - Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση στις ακτίνες του ήλιου; - Προβλέψατε τον καθαρισμό της μπότας με ένα ουδέτερο καθαριστικό; - Δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείτε ουσίες όπως οινόπνευμα, μεθυλακετόνη, διαλυτικά, βενζίνη, πετρέλαιο, ή άλλου είδους χημικού αντιδραστηρίου για τον καθαρισμό. Αυτές οι ουσίες μπορεί να καταστρέψουν τα υλικά σύνθεσης δημιουργώντας μη ορατές στον χρήστη αδύναμες επιφάνειες που προδικάζουν τα γνήσια προστατευτικά χαρακτηριστικά. Τα βρεγμένα παπούτσια δεν θα πρέπει ΠΟΤΕ να εκθετονται στο άμεσο ηλιακό φως ή σε επαφή με μια πηγή θερμότητας μετά την χρήση αλλά θα πρέπει να αφήνονται να στεγνώσουν σε αεριζόμενο χώρο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος; - Νέες μπότες, αν βγουν από την συσκευασία τους η οποία δεν έχει ζημιές, γενικά μπορούν να θεωρηθούν ικανά προς χρήση. Στις προτεινόμενες συνθήκες αποθήκευσης οι μπότες διατηρούν την καταλληλότητα χρήσης τους για μεγάλο χρονικό διάστημα και κατά συνέπεια δεν είναι εφαρμόσιμος ο καθορισμός μιας " ημερομηνίας λήξης" χρήσης του νέου προϊόντος, αν και γι'αυτό τον τύπο της μπότας ορίζεται μια υποθετική διάρκεια 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής, αν διατηρηθούν σωστά; - Για την αποφυγή των κινδύνων καταστροφής, οι μπότες θα πρέπει να μεταφερονται και να αποθηκεύονται στην γνήσια συσκευασία, σε χώρο στεγνό και όχι πολύ ζεστό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: το υπόδημα πρέπει τα δηλωμένα χαρακτηριστικά μόνο αν φοριέται σωστά και βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση συντήρησης. Η εταιρία αποποιείται από κάθε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές και/ή προβλήματα που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση.

ΣΗΜΑΤΑ: Θα βρείτε τυπωμένο στην σόλα της μπότας τα παρακάτω σήματα:

- C E
- αντικείμενο/μοντέλο
- μέγεθος
- κανονισμός αναφοράς + σύμβολα προστασίας
- ημερομηνία παραγωγής(με ρολόι που υποδεικνύει μήνα/έτος παραγωγής)
- Όνομα κατασκευαστή ή εγγεγραμμένο σήμα (τυπωμένο στην σόλα ή εκτυπωμένο με ανεξίτηλο μελάνι στην εσωτερική ραφή).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ: Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι αναγκαία η ελαχιστοποίηση της συσσώρευσης ηλεκτροστατικών φορτίων και η σκέδασή τους, αποφεύγοντας με αυτόν τον τρόπο τον κίνδυνο πυρκαγιάς, όπως για παράδειγμα εύφλεκτες ουσίες και ατμοί και στην περίπτωση όπου δεν καταργήθηκε ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας που προέρχεται από μια ηλεκτρική συσκευή ή από άλλα στοιχεία υπό τάση. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν μια κατάλληλη προστασία ενάντια στην ηλεκτροπληξία γιατί εισάγουν μόνο μια αντίσταση ανάμεσα στο πόδι και την επιφάνεια. Αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει καταργηθεί πλήρως, θα πρέπει να ανατρέξετε σε επιπρόσθετα μέτρα. Αυτά τα μέτρα, καθώς και οι επιπρόσθετες αποδείξεις που αναφέρονται στην συνέχεια, θα πρέπει να είναι μέρος των περιοδικών ελέγχων του προγράμματος πρόληψης των ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Η εμπειρία έχει αποδείξει ότι για αντιστατικούς λόγους, η διαδρομή μιας εκκένωσης διαμέσου ενός προϊόντος θα πρέπει να διαθέτει σε κανονικές συνθήκες, μια ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη από 1000 MΩ σε κάθε στιγμή της ζωής του προϊόντος. Προσδιορίζεται η τιμή των 100 KΩ το κατώτερο όριο της αντίστασης του προϊόντος στην νέα κατάσταση, για την διασφάλιση μιας νέας προστασίας ενάντια στις επικίνδυνες ηλεκτρικές εκκενώσεις ή ενάντια στις πυρκαγιές, στην περίπτωση που μια ηλεκτρική συσκευή παρουσιάζει ελαττώματα όταν λειτουργεί με τάση έως 250 V. Ωστόσο σε συγκεκριμένες συνθήκες οι χρήστες θα πρέπει να πληροφορούνται ότι η προστασία που χορηγούν τα υποδήματα μπορεί να είναι αναποτελεσματική και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν άλλες μέθοδοι για την προστασία του χρήστη σε οποιαδήποτε στιγμή. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδήματος μπορεί να μεταβληθεί σε σημαντικό μέτρο από την κάμψη, από την μόλυνση από ακαθαρσίες ή από την υγρασία. Αυτός ο τύπος υποδήματος δεν αναδεικνύει την λειτουργία του αν φορεθεί και χρησιμοποιηθεί σε υγρό περιβάλλον. Συνεπώς θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε θέση να πραγματοποιήσει την λειτουργία σκέδασης των ηλεκτροστατικών φορτίων και να χορηγήσει ένα συγκεκριμένο είδος προστασίας κατά την διάρκεια της λειτουργικής του ζωής. Προτείνεται στον χρήστη η εκτέλεση μιας δοκιμής ηλεκτρικής αντίστασης επί τόπου και η πραγματοποίησή της σε συχνά και κανονικά χρονικά διαστήματα. Αν αυτά τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε καταστάσεις όπου το υλικό σύστασης των σολών μολυνθεί από ακαθαρσίες, οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες του υποδήματος πριν από την είσοδο στη ζώνη κινδύνου. Κατά την χρήση των αντιστατικών υποδημάτων, η αντίσταση της σόλας θα πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην μηδενίζει την προστασία που προσφέρει το υπόδημα. Κατά την χρήση δεν θα πρέπει να εισαχθεί κανένα στοιχείο μόνωσης ανάμεσα στο υπόδημα και το πόδι του χρήστη.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΣΟΛΑ: αυτές οι μπότες δοκιμάστηκαν και πιστοποιήθηκαν χωρίς την αφαιρούμενη σόλα, κατά συνέπεια προτείνεται να μην εισάγετε καμία σόλα, γιατί αυτή η διαδικασία μπορεί να μεταβάλει αρνητικά τις προστατευτικές λειτουργίες.

Η δήλωση συμμόρφωσης UE διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση www.euromax.it.

Προβλεπόμενη χρήση.

Προσοχή: η χρήση αυτών των μποτών προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματίες χρήστες.

Σχεδιασμένα για βιομηχανική ή γεωργική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κηπευτικής) ή αποκλειστικά για υπαίθρια χρήση (π.χ. επαγγελματική κηπουρική).

Αυτές οι μπότες πρέπει να αποθηκεύονται μόνο σε επαγγελματικό περιβάλλον. Για τυχόν αμφιβολίες, δεν επιτρέπεται η φύλαξή τους σε μέρη όπου θα μπορούσαν να εκτεθούν σε παιδιά, όπως οι ιδιωτικές κατοικίες, το σχολείο ή οι εσωτερικοί χώροι νηπιαγωγείων

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

HR

ZAŠTITNE ČIZME (EN ISO 20345:2011) – RADNE ČIZME (EN ISO 20347:2012) (vidi oznaku na potplatu)

Ove čizme nose oznaku CE, budući da ispunjavaju zahtjeve iz Uredbe 2016/425 i sve njezine kasnije izmjene koje se odnose na OZS (Osobna zaštitna sredstva), a osim toga su sukladne usklađenoj europskoj normi EN ISO 20347:2012 (radne čizme) ili EN ISO 20345:2011(zaštitne čizme).

S obzirom na rizike od kojih štite, čizme koje su Vam na raspolaganju smatraju se OZS-om drugog razreda, pa su stoga podvrgnute postupku "EU ispitivanja tipa" koji provodi prijavljeno tijelo **br. 0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).**

Čizme su izrađene od prikladnog materijala u skladu s navedenim zakonodavstvom u pogledu kvalitete i izvedbe.

Na potplatima čizme certificirane prema normi EN ISO 20345:2011 mogu se nalaziti simboli S4 ili S5, koji imaju sljedeće značenje:

ČIZMA S OZNAKOM EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Potplat otporan na probijanje		X
- Zaštitna kapica	X	X
- Apsorpcija energije u području pete	X	X
- Antistatičnost	X	X
- Debljina u predjelu gornjišta u skladu s propisanom normom	X	X
- Debljina u predjelu potplata u skladu s propisanom normom	X	X
- Otpornost na ulja i goriva	X	X
- Otpornost na proklizavanje (SRA, SRB ili SRC)	X	X

Na potplatima čizme certificirane prema normi EN ISO 20347:2012 mogu se nalaziti simboli O4 ili O5, koji imaju sljedeće značenje:

ČIZMA S OZNAKOM EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Potplat otporan na probijanje		X
- Apsorpcija energije u području pete	X	X
- Antistatičnost	X	X
- Debljina u predjelu gornjišta u skladu s propisanom normom	X	X
- Debljina u predjelu potplata u skladu s propisanom normom	X	X
- Otpornost na proklizavanje (SRA, SRB ili SRC)	X	X

Kod pojedinih modela vidjet ćete samo oznaku SB (sigurnost baze prema EN ISO 20345) ili OB (zahtjevi baze prema EN ISO 20347) uz eventualno dodatne simbole ovisno o dodatnim svojstvima:

SVOJSTVO	Simbol
- Potplat otporan na probijanje	P
- Apsorpcija energije u području pete A	E
- Antistatičnost	A
- Otpornost na ulja i goriva	FO
- Otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa otopinom vode i deterdženta	SRA
- Otpornost na klizanje na čeličnom podu s glicerolom	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Toplinska izolacija	HI
- Izolacija od hladnoće	CI
- Zaštita gležnja	AN
- Otpornost na razrezivanje gornjišta	CR
- Otpornost potplata na dodirnu toplinu	HRO

Zaštitna kapica (samo za 20345) jamči zaštitu prstiju od udarca jačine do 200 džula (J) i pritiska sile do 15kN.

Neprobojna tabanica jamči zaštitu od probijanja od 1100 N.

Otpornost na probijanje izmjerena je u laboratoriju pomoću vijka s glavom u obliku krnjeg stošca promjera 4,5 mm i sile od 1100 N (oko 112 kg). Veća sila ili vijci većeg promjera povećavaju opasnost od probijanja. U tim je okolnostima bolje razmotriti alternative preventivne mjere. Trenutno su dostupne dvije vrste umetaka za zaštitu od probijanja: metalni i nemetalni. Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve vezane za otpornost na probijanje predviđene normom označenom na obući, no svaka ima različite prednosti i mane, među kojima i sljedeće:

- Metalni umetak: oblik probojnog predmeta (primjerice promjer, geometrija, zaoštrenost) manje utječe na opasnost, no uslijed proizvodnih ograničenja obuće, umetak ne prekriva cijeli njezin donji dio.
- Nemetalni umetak: može biti lakši, fleksibilniji te prekriti veći dio obuće u usporedbi s metalnim umetkom, no otpornost na probijanje može znatno varirati ovisno o obliku probojnog predmeta (primjerice promjeru, geometriji, zaoštrenosti).

Odabir se treba temeljiti na procjeni opasnosti povezane s realnim uvjetima rada.

Za više informacija o vrsti umetka za zaštitu od probijanja na Vašoj obući, kontaktirajte proizvođača ili dobavljača navedenog u ovim uputama.

POTENCIJALNA PRIMJENA: Ove su čizme općenito prikladne za uporabu u sljedećim područjima aktivnosti (u okvirima karakteristika koje pruža svaki pojedini model): - industrija općenito; - poljoprivreda; - građevinarstvo; - slobodno vrijeme.

RIZICI: Obuća je prikladna za zaštitu od sljedećih rizika: - proklizavanje; - udar i pritisak na prste stopala (samo modeli s oznakom EN ISO 20345:2011); - probijanje tabana stopala (samo modeli s oznakom S5, SB-P, O5, OB-P); - udarac pete o tlo (samo modeli s oznakom S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - elektrostatičko pražnjenje (samo modeli s oznakom S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + pažljivo pročitati dodatne informacije).

Maksimalna prionjivost donjišta obično se postiže nakon određenog vremena korištenja nove obuće (kao što je to slučaj kod guma automobila), tijekom kojeg dolazi do uklanjanja rezidua silikona, odvajača i eventualnih površinskih nepravilnosti fizičke i/ili kemijske prirode. Otpornost na proklizavanje može varirati ovisno o istrošenosti potplata; udovoljavanje specifikaciji ne jamči sigurnost od proklizavanja u bilo kojim uvjetima.

Naša obuća nije prikladna za zaštitu od rizika koji nisu navedeni u ovoj informativnoj obavijesti, a posebno ne onih koji su obuhvaćeni trećim razredom osobnih zaštitnih sredstva kao što je određeno u Zakonodavnom dekretu br. 475 od 04/12/1992.

IDENTIFIKACIJA I ODABIR PRIKLADNOG MODELA: Prikladni model čizme potrebno je odabrati na temelju specifičnih zahtjeva radnog mjesta, vrste rizika i odgovarajućih okolišnih uvjeta. Odgovornost za identifikaciju i odabir prikladne i odgovarajuće čizme (OZS) snosi poslodavac.

Stoga je prije korištenja neophodno provjeriti sukladnost karakteristika odabranog modela sa specifičnim zahtjevima primjene.

NAČINKORIŠTENJA/ČUVANJEIODRŽAVANJE/SKLADIŠTENJE/VIJEKTRAJANJA: - Kod čizama oznake EN ISO 20345:2011 potrebno je provjeriti imaju li zaštitnu kapicu u trenutku prvog korištenja; - Kod čizama s neprobojnim međuopotplatom potrebno je provjeriti imaju li međupotplat u trenutku prvog korištenja; - Prije obuvanja, provjerite neoštećenost obuće, a ako primijetite oštećenje, zamijenite obuću; - Izbjegavati dužu izloženost sunčevim zrakama

Pobrinuti se za čišćenje čizme neutralnim deterdžentom; - Ne smiju se NIKADA koristiti tvari kao što su alkohol, metiletilketon, razrjeđivači, benzin, nafta ili bilo koja druga vrsta kemijskog sredstva za čišćenje. Takve bi tvari mogle oštetiti materijal sastava stvarajući slaba mjesta koja su nevidljiva korisniku i time narušiti izvorna zaštitna svojstva. Mokra obuća se NIKADA ne smije staviti u direktan kontakt s izvorom topline nakon korištenja, već se treba ostaviti da se posuši na prozračnom mjestu i na sobnoj temperaturi; - Nove čizme, koje se izvade iz neoštećene ambalaže, obično se mogu smatrati prikladnima za uporabu. Pri preporučenim uvjetima skladištenja čizme dugoročno zadržavaju svoju prikladnost, pa se stoga pokazalo da određivanje "datuma isteka" korištenja novog proizvoda nije svrsishodno, iako se za ovu vrstu čizme može predvidjeti rok trajanja od 5 godina od datuma proizvodnje, pod uvjetom da se ispravno čuvaju; - Kako bi se izbjegli rizici habanja, čizme valja prevoziti i skladištiti u izvornoj ambalaži, u suhim i ne pretjerano toplim prostorijama.

PAŽNJA: Obuća odgovara deklariranim svojstvima samo ako savršeno pristaje i savršeno je očuvana. Poduzeće odbacuje svaku odgovornost za eventualna oštećenja i/ili posljedice koji su izazvani nepravilnom uporabom.

OZNAKE: Na potplatu čizme nalaze se utisnute sljedeće oznake:

- C E
- artikl/model
- veličina
- referentna norma + simboli zaštite
- datum proizvodnje sa satom koji označava mjesec/godinu proizvodnje)
- naziv proizvođača ili registrirana oznaka (označena na potplatima ili otisnuta neizbrisivom tintom na unutarnjoj podstavi)

INFORMACIJE ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatička obuća bi se trebala koristiti kada je potrebno odvođenjem smanjiti na minimum nakupljanje elektrostatičkog naboja, čime se izbjegava rizik od požara, primjerice zapaljivih tvari i para, i u slučaju kada rizik od strujnog udara prouzročenog električnim uređajem ili drugim elementima pod naponom nije u potpunosti uklonjen. Međutim, treba voditi računa o tome da antistatička obuća ne može jamčiti odgovarajuću zaštitu od strujnog udara, budući da stvara otpor jedino između stopala i tla. Ako rizik od strujnog udara nije u potpunosti uklonjen, neophodno je poduzeti dodatne mjere. Takve mjere, te dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, trebale bi biti dio periodičnih kontrola u sklopu programa sprječavanja nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo pokazuje da bi u antistatičke svrhe pražnjenje statičkog elektriciteta kroz proizvod trebalo imati električni otpor manji od 1000 MΩ u normalnim uvjetima i kroz čitavi vijek trajanja proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ se navodi kao najniža granica otpornosti novog proizvoda, da bi se osigurala određena zaštita od opasnih strujnih udara ili požara, u slučaju da električni uređaj neispravno radi na naponu od 250 V. Bez obzira na to, u pojedinim uvjetima, korisnici bi se trebali informirati o tome da zaštita koju pruža obuća može biti neučinkovita te da se moraju primijeniti druge metode zaštite da bi osoba koja nosi obuću bila zaštićena u svakom trenutku. Električni otpor ovog tipa obuće može se značajno promijeniti pregibanjem, kontaminacijom i vlagom. Ovaj tip obuće neće obavljati svoju funkciju ako se nosi i koristi u vlažnim uvjetima. Zato je neophodno uvjeriti se da je proizvod u stanju obavljati svoju funkciju eliminiranja elektrostatičkog elektriciteta i pružiti određenu razinu zaštite tijekom čitavog vijeka trajanja. Korisniku se preporuča da napravi test na električni otpor na licu mjesta i u čestim i redovnim intervalima. Ako se obuća koristi u takvim uvjetima da dolazi do kontaminacije materijala potplata, osobe koje nose obuću moraju uvijek provjeriti električna svojstva obuće prije ulaska u zonu rizika. Prilikom korištenja antistatičke obuće, kvaliteta potplata mora biti takva da ne sprečava zaštitu koju pruža obuća. Prilikom korištenja ne smije se unositi nikakav izolacijski element između tabanice i stopala korisnika.

IZMJENJIV ULOŽAK: Ove su čizme testirane i certificirane bez uložne tabanice s mogućnošću vađenja, stoga se ne preporuča stavljanje uloška, jer bi to moglo negativno utjecati na zaštitna svojstva.

ODLAGANJE: Po završetku životnog vijeka obuće, nemojte je ostavljati u prirodnom okolišu: molimo Vas da se pridržavate nacionalnih propisa o zaštiti okoliša te da obuću odložite na primjeren način. Uredbe o gospodarenju otpadom dostupne su pri jedinicama lokalne samouprave.

Izjava o sukladnosti EU-a dostupna je na sljedećoj adresi www.euromax.it

Predviđeno korištenje.

Pažnja: korištenje ovih čizama rezervirano je za profesionalne korisnike.

Predmet namijenjen korištenju u industriji ili poljoprivredi (uključeno povrtlarstvo) ili isključivo za korištenje na otvorenom (npr. profesionalna služba vrtlarenja).

Ove čizme treba čuvati samo u profesionalnoj okolini. Da ne bude zabune, ne preporuča se čuvati čizme na mjestima gdje bi mogle biti dostupne djeci, kao što su privatni stanovi profesionalaca, školske dvorane ili unutarnji prostori dječjih vrtića.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

SI

ZAŠČITNI ŠKORNJI (EN ISO 20345:2011) - DELOVNI ŠKORNJI (EN ISO 20347:2012) (glej oznako na podplatu)

Tej škornji nosijo oznako CE, saj so v skladu z določili Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osebna zaščitna oprema) in so hkrati v skladu z zahtevami usklajenega evropskega standarda EN ISO 20347:2012 (delovni škornji) ali EN ISO 20345:2011(zaščitni škornji).

Glede na tveganja, pred katerimi ščitijo, morajo razpoložljivi škornji spadati v II kategorijo OZO, kar pomeni, da so bili testirani s »ES-tipskim preskusom« pri priglašenem organu št. **0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).** Škornji so izdelani iz materiala, skladnega s predmetnimi predpisi, tako glede kakovosti kot učinkov.

Na podplatih škornjev, certificiranih v skladu s standardom EN ISO 20345:2011, lahko najdete simbol S4 ali S5, ki pomenita:

ŠKORENJ Z OZNAKO EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Neprebojna folija		X
- Zaščitna kapica	X	X
- Blaženje sunkov na območju pete	X	X
- Antistatičnost	X	X
- Debelina celotnega prednjika je skladna s predpisi	X	X
- Debelina celotnega podplata je skladna s predpisi	X	X
- Odpornost na ogljikovodike tekalne plasti	X	X
- Protizdrsnost (SRA ali SRB ali SRC)	X	X

Na podplatih škornjev, certificiranih v skladu s standardom EN ISO 20347:2012, lahko najdete simbol O4 ali O5, ki pomenita:

ŠKORENJ Z OZNAKO EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Neprebojna folija		X
- Blaženje sunkov na območju pete	X	X
- Antistatičnost	X	X
- Debelina celotnega prednjika je skladna s predpisi	X	X
- Debelina celotnega podplata je skladna s predpisi	X	X
- Protizdrsnost (SRA ali SRB ali SRC)	X	X

Na nekaterih modelih je vidna samo oznaka SB (osnovna zaščita v skladu z EN ISO 20345) ali OB (osnovne zahteve po EN ISO 20347) ob morebitnih drugih znakih, glede na ponujene dodatne učinke:

LASTNOST	Oznaka
- Odpornost dna proti prebadanju	P
- Blaženje sunkov na območju pete	E
- Antistatičnost	A
- Odpornost na ogljikovodike tekalne plasti	FO
- Odpornost proti drsenju na standardnem keramičnem tlaku ob prisotnosti vode + detergenta	SRA
- Odpornost proti drsenju na jeklenem tlaku ob prisotnosti glicerina	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolacija pred toploto	HI
- Izolacija pred mrazom	CI
- Zaščita gležnja	AN
- Odpornost prednjika na vreze	CR
- Odpornost podplata na stike s toploto	HRO

Zaščitna kapica (samo pri 20345) zagotavlja zaščito prstov pred udarci do 200 Joulov in odpornost pred zmečkanjem pod obremenitvijo do 15 kN.

Neprebojni vložek zagotavlja zaščito do 1100 N.

Odpornost na prebadanje je laboratorijsko izmerjena s pomočjo koničastega žeblja premera 4,5 mm in močjo 1100 N (prib. 112 kg). Večja moč ali žeblji z manjšim premerom povečajo tveganje za predrtje. V takšnih okoliščinah je bolje poskrbeti za drugačne preventivne ukrepe.

Trenutno sta razpoložljiva dva vložka proti predrtju: kovinski in nekovinski. Oba odgovarjata minimalnim zahtevam, ki jih za odpornost na predrtje predvideva standard, odtisnjen na obutvi, vendar imata različne prednosti in slabosti:

- Kovinski vložek: na tveganje manj vpliva oblika prebojnega predmeta (npr. premer, struktura, ostrina), vendar zaradi omejitev oblikovanosti obuvala ne pokriva celotne spodnjega dela samega obuvala.
- Nekovinski vložek: je lahko lažji, bolj gibek in lahko pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskim vložkom, vendar se lahko njegova odpornost na preboj spreminja glede na obliko prebojnega predmeta (npr. premer, struktura, ostrina).

Izbirati je treba glede na oceno tveganja, vezano na resnične delovne pogoje.

Za več informacij o vrsti vložka proti predrtju v svoji obutvi se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki je naveden v teh navodilih.

PRIČAKOVANA UPORABA: Tej škornji so običajno primerni za naslednje dejavnosti (v mejah učinkov, ki jih nudi model v vaši lasti): - industrija nasploh; - kmetijstvo; - gradbeništvo; - prosti čas.

TVEGANJA: Obutev je primerna za naslednjo zaščito: - drsenje; - udarce in zmečkanje prstov na nogi (samo modeli z oznako EN ISO 20345:2011); - predrtje podplata (samo modeli z oznako S5, SB-P, O5, OB-P); - pete pred udarci ob tla (samo modeli z oznako S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - pred elektrostatično napetostjo (samo modeli z oznako S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + pozorno preberite dodatne informacije).

Podplat se začne dobro prilegati šele po tem, ko se nova obutev »vda« (nekako tako kot gume na avtomobilu), ko se odstranijo ostanki silikona, maziv in morebitnih drugih fizičnih ali kemijskih površinskih nepravilnosti. Odpornost proti drsenju se lahko spreminja tudi glede na obrabo podplata. Skladnost s specifikacijo nikakor ne zagotavlja popolne odpornosti proti drsenju v vseh razmerah.

Naša obutev ni primerna za zaščito pred tveganji, ki niso navedena v tem pojasnilu ter predvsem pred tistimi, ki jih pokriva Osebna zaščitna oprema III. kategorije.

PREPOZNAVANJE IN IZBIRA USTREZNEGA MODELA:

Ustrezni model škornja je treba izbrati na podlagi specifičnih potreb delovnega prostora, vrste tveganja in okoliških pogojev. Odgovornost za prepoznavanje in izbiro primernih in ustreznih škornjev (OZO) prevzema delodajalec.

Zato je pred uporabo treba preveriti skladnost značilnosti modela z specifičnimi potrebami uporabe.

NAČIN UPORABE / HRAMBA IN VZDRŽEVANJE / SKLADIŠČENJE / ROK ZAPADLOST:

- Pri škornjih z oznako EN ISO 20345:2011 je treba ob prvi uporabi preveriti prisotnost zaščitne kapice; - Pri škornjih z neprebojno folijo je treba ob prvi uporabi preveriti prisotnost folije; - Pred obuvanjem preverite, da obutev ni poškodovana, v nasprotnem primeru jo zamenjajte; - Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti sončnim svetlobi; - Škornje čistite z blagim detergentom; - Za čiščenje ne smete NIKOLI uporabljati alkohola, metiletilketona, razredčil, bencina, petroleja ali katere koli druge kemijske učinkovine. Te snovi bi lahko poškodovale sestavne materiale, kar bi privedlo do nevidnih oslabitev in oslabilo prvotne varovalne značilnosti. Mokra obutev po uporabi ne sme NIKOLI priti neposredno v stik s toplotnim virom, temveč se mora sušiti pri sobni temperaturi v zračnem prostoru; - Novi škornji v nepoškodovani ovojnini so načeloma primerni za uporabo. Pri priporočenem shranjevanju škornji ohranijo svojo ustreznost za uporabo zelo dolgo in zato se je izkazalo, da ni mogoče določiti »zapadlosti« za uporabo novega izdelka, čeprav je mogoče, za takšno vrsto škornjev, predvidevati trajanje do 5 let od datuma izdelave, če se hranijo pravilno. - Da bi se izognili tveganju propadanja, je treba škornje prenašati in shranjevati v originalni ovojnini, v varnem in ne pretirano toplem prostoru.

POZOR: obutev je skladna z navedenimi značilnostmi le, če je pravilno nošena in dobro shranjevana. Podjetje zavrača vsakršno odgovornost za morebitne poškodbe oz. posledice, ki bi nastale zaradi neustrezne rabe.

OZNAKE: na podplatu škornja so naslednje oznake:

- C E
- izdelek / model
- velikost
- referenčni predpis + simbol zaščite
- datum izdelave (z uro, ki kaže mesec/leto proizvodnje)
- ime proizvajalca ali registrirana znamka (vtisnjeno na podplat ali natisnjeno z neizbrisnim črnilom na podlogo)

INFORMACIJE ZA ANTISTATIČNO OBUTEV

Antistatična obutev je potrebna, ko je treba zmanjšati na minimum nabiranje elektrostatične napetosti in jo razpršiti, da se zmanjša nevarnost vžiga npr. vnetljivih snovi in hlapov ter v primeru, da ni bila popolnoma odstranjeno tveganje za električni udar, ki ga povzroča električni aparat ali drugih elementov pod napetostjo. Vendar pa antistatična obutev ne more zagotavljati ustrezne zaščite pred električnimi udari, saj izključno uvaja upor med stopalo in tlemi. Če nevarnost električnih udarov ni bila popolnoma preprečena, so potrebni dodatni ukrepi. Takšni ukrepi, kot tudi dodatni preskusi navedeni v nadaljevanju, bi morali biti del rednega spremljanja programa za preprečevanje nezgod pri delu. Izkušnje so pokazale, da je za namene antistatičnosti, mora imeti pretok udara skozi izdelek, v normalnih pogojih, električni upor nižji od 1000 MΩ skozi celotno življenjsko dobo izdelka. Kot spodnja meja upora novega izdelka se je določila vrednost 100 KΩ, da se zagotovi določena zaščita pred nevarnimi električnimi udari ali pred požarom, če bi električni aparat ne deloval pravilno na napetosti do 250 V, vendar pa bi v določenih pogojih uporabniki morali biti obveščeni o tem, da bi zaščita, ki jo nudi obutev, lahko bila neučinkovita in da bi morali uporabiti druge metode za zaščito nosilca v kateremkoli trenutku. Električni upor te vrste obutve lahko bistveno spremeni upogibanje, onesnaženje ali vlaga. Takšna vrsta obutve ne bo opravila svoje naloge, če se bo nosila in uporabljala v vlažnih prostorih. Posledično je treba zagotoviti, da izdelek lahko opravlja svojo funkcijo razprševanja vse elektrostatične napetosti in zagotavlja določeno stopnjo zaščite skozi svojo celotno življenjsko dobo. Uporabniku se priporoča preizkus električnega upora na mestu samem in to v rednih in pogostih intervalih. Če se obutev uporablja v pogojih, zaradi katerih pride do kontaminacije materiala iz katerega je narejen podplat, morajo nosilci vedno preveriti električne značilnosti obutve preden se odpravijo na območje tveganja. Med uporabo antistatične obutve mora biti upor podplata takšen, da ne izniči zaščite, ki jo obutev nudi. Med uporabo se ne sme vnašati nobena izolacija med podlogo obutve in nogo nosilca.

ODSTRANLJIVI VLOŽEK: tej škornji so bili testirani in certificirani brez odstranljivega vložka, torej priporočamo, da ne vstavljate nobenega vložka, saj bi to lahko negativno spremenilo zaščitno delovanje.

ODSTRANJEVANJE: Ob koncu življenjske dobe obutve ne zavrzite v okolje: prosimo vas, da upoštevate državne okoljske predpise in jih ustrezno odstranite. Predpisi za odlaganje odpadkov so dosegljivi pri lokalnih oblasteh.

Izjava EU os skladnosti je razpoložljiva na naslovu www.euromax.it

Predvidena uporaba.

Pozor: uporaba teh škornjev je omejena na profesionalne uporabnike. za industrijsko ali kmetijsko uporabo (vključno z vrtnarstvom) ali izključno za uporabo na prostem (npr. profesionalna vrtnarska služba).

Te škornje je treba hraniti samo v profesionalnih okoljih. Da bi ovrgli kakršne koli dvome, škornjev ni dovoljeno hraniti na mestih, kjer bi lahko z njimi prišli v stik otroci, na primer v zasebnih domovih profesionalnih uporabnikov, učilnicah ali vrtcih.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

FI

TURVAKENGÄT (EN ISO 20345:2011) – TYÖSAAPPAAT (EN ISO 20347:2012) (kts. merkintä pohjassa)

Näissä kengissä on EC-merkintä osoittamassa, että ne ovat yhdenmukaiset määräyksen (EU) 2016/425 Henkilökohtaiset suojaimet (PPE) kanssa. Ne ovat yhtäpitävät yhdenmukaistetun eurooppalaisen standardin EN ISO 20347:2012 (työsaappaat) tai EN ISO 20345:2011(turvasaappaat) kanssa. Niiden riskien perusteella, joilta saappaat suojaavat, niitä pidetään II PPE; sen vuoksi ne on "EU-tyyppitarkastanut" tarkastuslaitos nro **0498 RICOTEST Srl, Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italy.** Saappaat on valmistettu sekä laadun että suorituskyvyn kannalta standardit täyttävistä materiaaleista.

EN ISO 20345:2011-standardin mukaan sertifioidut ulkopohjat on merkitty symbolilla S4 tai S5. Taulukosta ilmenee, mitä ne tarkoittavat.

SAAPPAAT, JOISSA ON EN ISO 20345:2011 MERKINTÄ	S4	S5
-Lävistyksen estävä levy		X
- Varvassuojus	X	X
- Iskunvaimennus kantapäässä	X	X
- Antistaattinen ulkopohja	X	X
- Standardien mukainen päällisen paksuus	X	X
- Standardien mukainen ulkopohjan paksuus	X	X
- Resistentti hiilivedylle	X	X
- Liukumisenesto (SRA, SRB tai SRC)	X	X

EN ISO 20347:2012-standardin mukaan sertifioidut ulkopohjat on merkitty symbolilla O4 tai O5. Taulukosta näkyy, mitä ne tarkoittavat.

SAAPPAAT, JOISSA ON EN ISO 20347:2012 MERKINTÄ	O4	O5
- Läpäisyn estävä levy		X
- Iskunvaimennus kantapäässä	X	X
- Antistaattinen ulkopohja	X	X
- Standardien mukainen päällisen paksuus	X	X
- Standardien mukainen ulkopohjan paksuus	X	X
- Liukumisenesto (SRA, SRB tai SRC)	X	X

Joissain malleissa on pelkkä SB-merkintä (EN ISO 20345 perusturvastandardi) tai OB-merkintä (EN ISO 20347 vaatimukset), mahdollisesti yhdessä muiden symbolien kanssa, riippuen ilmoitetuista lisäominaisuuksista:

Ominaisuus	Simbolo
- Pohjan läpäisynesto	P
- Iskunvaimennus kantapään alueella	E
- Antistaattinen ulkopohja	A
-Resistentti hiilivedylle	FO
- Liukumisenesto tavallisella keraamisella pinnalla, joissa vettä + pesuainetta	SRA
- Liukumisenesto teräksellä, jossa glyserolia	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Eristys kuumuutta vastaan	HI
- Eristys kylmyyttä vastaan	CI
- Nilkkasuoja	AN
- Leikkaantumisenesto päällisessä	CR
- Ulkopohja kuumuudenkestävä	HRO

Varvassuojus (vain 20345) suojaa varpaita 200 Joulen asti sekä puristusta vastaan maksimikuormaan 15 kN asti.

Läpäisynkestävä välipohja takaa suojan 1100 N asti.

Huom!: Levyn synteettisen rakenteen läpäisynesto vähenee, kun lävistävän esineen läpimitta pienenee; vastaavasti tämäntyyppisellä pohjalla on etuja (laajempi suojapinta, joustavuus, eristys ja kosteuden imeytyminen sekä iskunkestävyys). Valinnan on perustuttava työolosuhteiden määrittelemään riskiarvioon.

Läpäisynesto on mitattu laboratoriossa käyttämällä halkaisijaltaan 4,5 mm katkokartiota ja 1100 N (noin 112 kg) voimalla. Suurempi voima tai läpimitaltaan pienempi kartio lisäävät lävistysriskiä. Tällaisessa tilanteessa on parempi harkita vaihtoehtoisia suojatoimenpiteitä.

Saatavilla on kahdentyyppisiä lisäosia lävistyksenestoon: yksi metallinen ja yksi ei-metallinen. Molemmat vastaavat saappaan pohjaan merkityn standardin lävistyksenestolle asettamat minimivaatimukset, mutta molemmissa on omat hyvät ja huonot puolensa, mukaan lukien seuraavat:

- Metallisoa: riski ei ole niinkään lävistävän kappaleen muoto (esim. läpimitta, geometrinen muoto, terävyys), vaan kengän rakenteellisista rajoituksista johtuen se ei peitä itse kenkää koko sen laajuudelta.
- Ei-metallinen osa: se voi olla kevyempi ja joustavampi ja peittää laajemman alueen kuin metallisoa, mutta sen läpäisynesto voi vaihdella riippuen lävistävän kappaleen muodosta (esim. läpimitta, geometrinen muoto, terävyys).

Valinnan on perustuttava todellisten työskentelyolosuhteiden mukaisiin riskeihin.

Halutessasi lisätietoja jalkineidesi lävistyksenesto-osista ota yhteyttä näissä ohjeissa mainittuun valmistajaan tai jälleenmyyjään..

MAHDOLLISET KÄYTTÖTARKOITUKSET: Nämä saappaat soveltuvat (oman jalkinemallisi asettamissa rajoissa) seuraavaan käyttöön: - teollisuudessa yleisesti; - maataloudessa; - rakennustyömaalla; - vapaa-ajan käyttöön.

RISKIT: Jalkine tarjoaa oikean suojan seuraavia vastaan: - liukuminen; - iskujen ja puristuksen aiheuttamat varpaiden vammat (vain EN ISO 20345:2011-merkityt mallit); - pohjan läpäisy (vain S5, SB-P, O5, tai OB-P-merkityt mallit); - kontaktista maanpinnan kanssa johtuva kannan läpäisy (vain S4, S5, SB-E, O4, O5 tai OB-E-merkityt mallit); - sähköiskut (vain S4, S5, SB-A, O4, O5, tai OB-A-merkityt mallit; lue lisäinformaatio huolellisesti).

Ulkopohjan maksimitarttuvuus saavutetaan yleensä, kun uusi jalkine on sopivasti "ajettu sisään" (aivan kuten uudet autonrenkaat). Se poistaa silikonijäämät, vapauttaa vaikuttavat aineet ja poistaa kaikki muut fysikaaliset tai kemialliset epätasaisuudet pinnasta. Liukumisenesto voi myös vaihdella ulkopohjan käyttötilan mukaan.

Yhtäpitävyys määräysten kanssa ei kuitenkaan takaa liukumatonta käyttöä kaikissa olosuhteissa.

Jalkineemme ei sovellu sellaisilta riskeiltä suojautumiseen, joita ei ole eritelty tässä tietolehtisessä – etenkään niiltä, joilta III PPE-luokka suojaa.

OIKEAN MALLIN TUNNISTAMINEN JA VALITSEMINEN: Oikea saapasmalli on valittava kyseessä olevan työpaikan, riskityyppien sekä merkittävien ympäröivien olosuhteiden asettamien vaatimusten perusteella. Työnantajien vastuulla on sopivien, asianmukaisten jalkineiden tunnistaminen ja valitseminen (PPE).

Edelleen, varmista aina ennen käyttöä, että valitun mallin ominaisuudet soveltuvat kyseessä olevan käytön vaatimuksiin.

OHJEET KÄYTTÖÖN/HUOLTAMISEEN JA HOITOON/SÄILYTYKSEEN/KORVAAMISEEN: EN ISO 20345:2011-merkityt jalkineet, varmista, että varvassuojus on paikallaan ennen ensimmäistä käyttökertaa; - Lävistyksenestolevyllä varustetut saappaat, varmista, levy on paikallaan ennen ensimmäistä käyttökertaa; - Tarkasta aina ennen käyttöä, että saapas on ehjä; mikäli se on vahingoittunut, korvaa toisella; - Vältä pitkittynyttä altistusta auringonvalolle; - Puhdista neutraalilla puhdistusaineella. - ÄLÄ KOSKAAN käytä sellaisia aineita kuin alkoholi, metyylietyyliketoni, tinnerit, bentseenit, petrooli tai mitä tahansa muuta kemiallista ainetta saappaiden puhdistukseen. Nämä aineet voivat vahingoittaa materiaalien rakennetta ja vahingoittaa jalkinetta huomaamatta ja siten heikentää sen alkuperäisiä suojaominaisuuksia. Älä koskaan aseta märkiä saappaita käytön jälkeen suoraan kontaktiin lämmönlähteiden kanssa. Anna saappaiden aina kuivua hyvin tuuletetussa tilassa, jossa on sopiva lämpötila. - Uudet saappaat ovat yleensä sopivat käytettäviksi, jos niiden alkuperäinen pakkaus on ehjä. Kun niitä säilytetään suositeltuissa säilytysolosuhteissa, saappaat pysyvät käyttökelpoisina pitkän aikaa. Tästä johtuen on katsottu turhaksi asettaa "parasta ennen-päivämäärä" eli päivämäärä, jonka jälkeen saappaita ei tulisi käyttää. On kuitenkin järkevää olettaa, että tällaiset saappaat saattavat kestää 5 vuotta valmistuspäivästä, mikäli niitä on säilytetty asianmukaisesti. - Heikentymisen välttämiseksi saappaat tulee kuljettaa ja säilyttää niiden alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ympäristössä ilman altistusta liialliselle kuumuudelle.

WARNING: jalkine vastaa ilmoitettuja erittelyjä vain, mikäli se istuu täydellisesti ja on erinomaisessa kunnossa. Yritys ei ole vastuussa mistään sopimattomasta käytöstä johtuvista vaurioista tai seurauksista.

MERKINNÄT: jalkineen ulkopohjassa on seuraavat merkinnät:

- C E
- tuote/malli
- koko
- standardi + suojaussymbolit
- valmistuspäivä (kello, joka ilmoittaa kuukauden / tuotannon vuoden)
- valmistajan nimi tai rekisteröity tavaramerkki (merkitty pohjalla tai painettu pysyvällä musteella sisemmällä jerseyllä).

TIETOA ANTISTAATTISISTA JALKINEISTA: Antistaattisia jalkineita tulee käyttää silloin, kun sähköstaattiset tekijät on minimoitava sähköstaattisen latauksen poistolla tulipaloriskin välttämiseksi – esim. syttyvien aineiden ja kaasujen kanssa tai silloin, kun sähkölaitteiden tai muun elementin aiheuttaman sähköiskun riskiä ei ole voitu täysin eliminoida. On tärkeää kuitenkin huomioida, että antistaattiset jalkineet eivät pysty tarjoamaan asianmukaista suojaa sähköiskuilta, sillä ne yksinkertaisesti tarjoavat vain resistenssin jalan ja lattian välistä resistenssiä. Jos sähköiskun vaaraa ei ole eliminoitu, lisätoimenpiteet ovat välttämättömiä. Tällaisten toimenpiteiden, samoin kuin alla lueteltujen lisätestien, tulisi olla rutiininmukainen osa työpaikan onnettomuuksien ehkäisyohjelmaa. Kokemus on osoittanut, että antistaattisissa tarkoituksissa purkautumistiessä tuotteen läpi on sähkövirran vastuksen oltava alle 1000 MΩ normaaleissa olosuhteissa koko tuotteen käyttöiän. Uuden tuotteen vähimmäisvastukseksi on asetettu 100 KΩ varmistamaan tietty suojaustaso vaarallisilta sähköiskuilta tai syttymistä vastaan sähkölaitteen ollessa puutteellinen, kun työskentely tapahtuu enintään 250 V:n jännitteessä. Tietyissä olosuhteissa käyttäjälle tulee kuitenkin kertoa, että jalkineiden antama suoja saattaa olla riittämätön ja että lisätoimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi on suoritettava aina. Tämäntyyppisten jalkineiden sähköinen resistenssi voi vaihdella merkittävästi venyttelyn, saastumisen tai kosteuden vaikutuksesta. Tämäntyyppinen jalkine ole toimiva sen aiotussa käyttötarkoituksessa, mikäli sitä käytetään märissä olosuhteissa. Tarkasta sen vuoksi, että tuote täyttää asianmukaisesti tehtävänsä kaiken sähköisen latauksen poistamiseksi ja että se antaa tietyn suojatason sen koko elinkaaren ajan. Valmistaja suosittelee, että käyttäjä suorittaa säännöllisin välein sähköresistenssitestin paikan päällä. Jos jalkineita on käytetty sellaisissa olosuhteissa, jotka aiheuttavat ulkopohjan materiaalin saastumista, käyttäjän on aina tarkastettava jalkineiden sähköiset ominaisuudet ennen vaaralliselle alueelle astumista. Kun antistaattisia jalkineita käytetään, ulkopohjan resistenssin ei tule kumota jalkineen tarjoamaa suojaa. Käyttäessäsi antistaattisia jalkineita älä aseta mitään eristäviä elementtejä sisäpohjan ja käyttäjän jalan väliin.

IRROTETTAVA SISÄPOHJA: nämä saappaat on testattu ja hyväksytty ilman sisäpohjaa. Sen vuoksi valmistaja suosittelee, ettet käytä sisäpohjaa, koska muuten saappaat suojaavat toiminnot voivat heikentyä.

HÄVITTÄMINEN: Älä jätä saappaita ympäristöön niiden käyttöiän päätyttyä: noudata kansallisia ympäristömääräyksiä ja hävitä ne asianmukaisella tavalla. Jätteiden hävittämistä koskevat määräykset voi pyytää paikallisilta viranomaisilta.

EU-julistus vaatesaavuudesta on saatavilla seuraavasta osoitteesta www.euromax.it

Käyttötarkoitus.

Huomio: näiden saappaiden käyttö on tarkoitettu ammattihenkilöille.

Tuote on tarkoitettu teollisuus- ja maatalouskäyttöön (puutarhatyöt mukaan lukien) tai yksinomaan ulkokäyttöön (esim. ammatillinen puutarhapalvelu).

Näitä saappaita saa säilyttää vain ammatillisissa ympäristöissä. Epäselvyyksien välttämiseksi, näitä saappaita ei saa käyttää paikoissa, joissa ne voivat altistua lapsille, kuten ammattihenkilöiden yksityisasunnot, luokkahuoneet tai leikkikoulujen sisätilat.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

DK

sikkerhedsfodtøj (EN ISO 20345:2011) – ARBEJDSFODTØJ (EN ISO 20347:2012) (se afmærkning på sål)

Dette fodtøj er CE-mærket, som betyder, at det opfylder Europa-Parlamentets og Rådets regulativ 2016/425 om personlige værnemidler. Dette skotøj opfylder krav af harmoniseret norm EN ISO 20347:2012 (arbejdsfodtøj) og EN ISO 20345:2011(sikkerhedsfodtøj).

Som fodværn er skoene klassificeret i kategori II på grundlag af typologisk EU prøve, som blev gennemført af notificeret person nr. **0498RICOTEST Srl med hovedkvarter på adressen Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italien.**

Alle materialer, som skoene er fremstillet af, opfylder de ovennævnte krav iht. kvalitet og egenskaber.

Sål på denne sko er godkendt efter EN ISO 20345:2011 og mærket med symbol S4 eller S5. I følgende tabel finder du forklaringen på, hvad symbolerne betyder.

SKO MÆRKET MED EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Sømværn		X
- Tåkappe	X	X
- Stødabsorbtion i hælen	X	X
- Antistatisk sål	X	X
- Overdel tykkelse iht. norm	X	X
- Sål tykkelse iht. norm	X	X
- Oliebestandig slidsål	X	X
- Skridsikker sål (SRA, SRB eller SRC)	X	X

Sål godkendt efter EN ISO 20347:2012 er mærket med symbol O4 eller O5. I følgende tabel finder du forklaringen på, hvad symbolerne betyder.

SKO MÆRKET MED EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Sømværn		X
- Stødabsorbtion i hælen	X	X
- Antistatisk sål	X	X
- Overdel tykkelse iht. norm	X	X
- Sål tykkelse iht. norm	X	X
- Skridsikker sål (SRA, SRB eller SRC)	X	X

Nogle modeller er kun mærket med symbol SB (de opfylder basiskravene af sikkerhedsnormen EN ISO 20345) eller OB (de opfylder basiskravene af sikkerhedsnormen EN ISO 20347), eventuel med andre symboler alt efter deres egenskaber:

Egenskaber	Symbol
- Indtrængningsmodstand (sømværn)	P
- Stødabsorbtion i hælen	E
- Antistatisk sål	A
- Oliebestandig slidsål	FO
- Skridsikker iht. test på flisegulv med en NLS	SRA
- Skridsikker iht. test på stålgulv med glycerin	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Varmeisolerende fodtøj	HI
- Kuldeisolerende fodtøj	CI
- Ankelbeskyttelse	AN
- Skærefast overdel	CR
- Varmebestandig slidsål	HRO

Tåkappen (kun ved 20345) beskytter tæerne mod stød med energi 200 J og maksimal tryk på 15 kN.

Sømværn yder beskyttelse op mod kraft 1100 N.

Bemærkning: Modstandsdygtighed af den syntetiske kompositsømværn har en tendens til at blive mindre, når diameter af den indtrængende genstand bliver mindre; denne type sømværn byder dog på ergonomiske fordele (større beskyttelsesflade, fleksibilitet, isolation, kulde- og stødabsorbtion). Du skal vælge den optimale sømværn alt efter risikovurderingen af de konkrete arbejdsforhold.

Modstandsdygtighed mod indtrængning af skarpe genstande blev målt i laboratoriet vha. afkortet pyramide med 4,5 mm i diameter og ved brug af kraft 1100 N (som svarer til vægten ca. 112 kg). Større kraft eller pyramider med mindre diameter øger risiko for gennemtrængning. I sådan tilfælde bør man overveje alternative værneforanstaltninger.

For tiden findes der to typer af sømværn: metalsømværn og metalfri sømværn. Begge sømværn opfylder basiskrav angående modstandsdygtighed mod gennemtrængning af skarpe genstande bestemt af den norm, som er mærket på skoene, men de har hver deres egne fordele og ulemper:

Metalsømværn: risiko er mindre påvirket af formen af gennemtrængende genstand (fx diameter, geometri, skarphed), men på grund af konstruktionsbegrænsninger dækker denne sømværn ikke den hele underflade af skoen.

Metalfri sømværn: er lettere, mere fleksibel og beskytter en større flade end metalsømværn, men beskyttelse mod gennemtrængning er i større omfang afhængig af formen på den gennemtrængende genstand (fx diameter, geometri, skarphed).

Man skal altså vælge den passende sømværn alt efter risikovurderingen af de pågældende arbejdsvilkår.

Mere information om sømværn i dine sko får du hos producenten eller leverandøren, der er anført i denne brugsanvisning.

ANVENDELSE: Dette fodtøj egner sig (alt efter udførelsen af den konkrete model) til følgende aktiviteter: generelt i industri landbrug byggeri fritidsaktiviteter.

RISICI: Dette fodtøj beskytter mod følgende risici:

at skride skader på tæer som følge af stød eller tryk (kun modeller med normmærkning EN ISO 20345:2011) gennemtrængning af skarpe genstande (kun modeller mærket med S5, SB-P, O5 eller OB-P) stød på hælen, når foden træder på jorden (kun modeller mærket med S4, S5, SB-E, O4, O5 eller OB-E) elektrostatiske udladninger (kun modeller mærket med S4, S5, SB-A, O4, O5 eller OB-A; læs grundigt alle informationer).

Den maksimale skridhæmmende effekt af sålen opnås først efter en vis „starttid" (lige som ved nye bildæk). Derved fjernes rester af silikone, separationsreagenser samt eventuelle andre fysiske uregelmæssigheder eller kemiske stoffer fra sålen. Skridhæmmende effekt kan også variere alt efter, hvor meget sålen er blevet slidt; overensstemmelsen med specifikation garanterer ikke skridhæmmende egenskaber under alle forhold.

Vores skotøj er ikke egnet som værn mod risici, der ikke er nævt i denne brugsanvisning, konkret sagt egner den sig ikke mod risici omfattet af Kategori III-fodværn.

IDENTIFIKATION OG VALG AF KORREKT MODEL: Den korrekte skomodel skal vælges alt efter sikkerhedskravene på det konkrete arbejdssted, risikotype samt generelle vilkår på arbejdspladsen. Det er arbejdsgiveren, der har ansvar for det korrekte valg af fodværn.

Før skoene bruges, skal der altså altid kontrolleres, om egenskaberne af det valgte model svarer til de konkrete vilkår på arbejdspladsen.

BRUGSANVISNING/IMPREGNERING OG VEDLIGEHOLD/LAGRING/SKIFT:

Før første brug af skotøj med mærkning EN ISO 20345:2011 kontrollér, om den er udstyret med tåkappen. For første brug af skotøj med sømværn kontrollér, om den er udstyret med sømværn.

Før enhver brug kontrollér, om fodtøj ikke er beskadiget; hvis du konstaterer skade, skal du skifte skoene ud med et nyt par. Undgå længerevarig udsættelse for solstråler. Rens med et rensemiddel med neutral pH.Rens skoene ALDRIG med stoffer som alkohol, metylethylketone, opløsningsmidler, benzener, petroleum eller andre kemiske midler. Disse stoffer kan beskadige skoens materiale og svække dens oprindelige sikkerheds egenskaber. Våde sko skal aldrig placeres i direkte kontakt med hede overflader. Lad dem tørre ved stuetemperatur på et godt ventileret sted.

Ny skotøj egner sig til brug, når den originale emballage er intakt. Når fodtøjet bliver lagret under de anbefalede langringsforhold, forbliver det brugbart i lang tid. Derfor er det ikke hensynsmæssigt at bestemme en „udløbstid", hvorefter skotøjet ikke længere skal bruges. Det er dog fornuftigt at antage, at skotøj af denne type kan med korrekt pleje bruges i tidsrummet af 5 år fra produktionsdato. For at skotøjet ikke tager skade, skal det transporteres og lagres i den originale emballage på et tørt sted og ikke udsættes for alt for høje temperaturer.

ADVARSEL: Skotøjet opfylder kun specifikationer, når du vælger den korrekte størrelse og når skoene er i fejlfri stand. Producenten garanterer ikke for skader på skoene eller andre skader opstået som følge af uegnet brug.

MÆRKNING: Fodtøjets sål er mærket følgende:

- CE
- artikel/model
- størrelse
- symbol på referensnorm + sikkerhedsniveau
- produktionsdato (med symbol af uret, som viser produktions måned/år)
- producentens navn eller registreret handelsmærke (mærket på slidsål eller printet med uudslettelig farve på bindesål).

INFORMATION OM ANTISTATISK FODTØJ

Antistatisk fodtøj bør bruges på alle steder, hvor man vil undgå elektrostatisk udladning for at forebygge risiko for brand – fx i områder med brændbare væsker og damp – og på steder, hvor der ikke kan udelukkes risiko for elektrisk stød fra elektriske anlæg eller andre apparater, der er tilsluttet til el-net. Man skal dog ikke glemme, at antistatisk fodtøj ikke garanterer beskyttelse mod elektrisk stød, fordi skoene kun genererer modstand mellem fødderne og jorden. Hvis risiko for elektrisk stød ikke kan udelukkes, skal man træffe supplerende sikkerhedsforanstaltninger. Disse foranstaltninger samt andre prøver, der er beskrevet i den følgende tekst, skal indgå som en fast bestanddel i programmen til forebyggelse af skader på arbejdspladsen. Erfaringen viser, at udladningsbanen i produktet skulle under normale forhold i løbet af produktets hele levetid vise en elektrisk modstand op mod 1000 MΩ for at opnå den antistatiske virkning. Minimal modstand er ved den nye produkt bestemt til 100 kΩ, så at der er visse på et elektrisk apparat med arbejdsspænding på 250 V sikres en vis beskyttelse mod elektrisk stød eller antændelse. Brugerne skal dog informeres, at beskyttelsesniveau givet af fodtøjet under visse forhold måske ikke vil være tilstrækkeligt og at de skal træffe supplerende beskyttelsesforanstaltninger. Bøjning, snavs og fugtighed kan i afgørende grad påvirke den elektriske modstand af skoene. Denne type sko vil ikke fungere rigtigt, når den er slidt eller når den bruges i fugtige omgivelser. Derfor skal du kontrollére, om produktet kan i hele sin levetid tjene til eliminering af samtlig elektrisk ladning og sikre den bestemte beskyttelsesniveau. Producenten anbefaler, at brugerne på arbejdspladsen foretager hyppigt og med jævne mellemrum prøver af elektrisk modstand. Hvis fodtøjet bruges i omgivelser, som kan forårsage kontamination af sålmateriale, skal brugerne før betrædelsen af risikoområdet altid kontrollére elektriske egenskaber af fodtøjet. Ved brug af antistatisk fodtøj må sålens modstand ikke modarbejde den sikkerhed, som skoene skal yde. Ved brug af antistatisk skotøj skal du ikke lægge nogle isolationselementer mellem brugerens fod og skoens inder sål.

INDLÆGSSÅL: Dette fodtøj blev testet og godkendt til brug uden indlægssål. Producenten anbefaler altså, at du ikke bruger indlægssål, så at du ikke reducerer beskyttelsesegenskaber af fodtøjet.

BORTSKAFFELSE: Når skoene ikke længere kan bruges, skal de bortskaffes i samklang med den nationale lovgivning om miljøbeskyttelse. Lovgivning angående bortskaffelse af affald kan fås hos de lokale myndigheder.

EU overensstemmelseserklæring finder du på adressen: www.euromax.it

Tilsigtet brug.

Advarsel: Brugen af disse støvler er begrænset til fagfolk i industri- og landbrugsmiljøer (herunder gartnerier) eller udelukkende til udendørs brug (fx professionel service af grønne anlæg).

Disse støvler må kun opbevares i arbejdsomgivelser, og hvor de er uden for børns rækkevidde. Opbevaring i fagfolks private hjem, i klasseværelser eller indendørs i børnehaver er ikke tilladt.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

EE
KAITSEJALATSID (EN ISO 20345:2011) – TÖÖJALATSID (EN ISO 20347:2012) (vt tähistust tallal)
Need jalatsid on varustatud CE-tähisega, mis tähendab, et jalatsid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid (IKV). Need jalatsid vastavad harmoneeritud standardi EN ISO 20347:2012 (tööjalatsid) ja EN ISO 20345:2011 (kaitsejalatsid) nõuetele. Arvestades ohtusid, mille eest need jalatsid kaitsevad, loetakse need II kategooria IKV-ks. Seetõttu pidid need läbima EÜ tüübikatsetuse, mille teostas teavitatud asutus nr **0498 RICOTEST Srl, mis asub aadressil Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Itaalia.** Need jalatsid on valmistatud materjalidest, mis vastavad kvaliteedi ja omaduste poolest nimetatud standarditele.
Nende jalatsite välistallad on sertifitseeritud vastavalt standardile EN ISO 20345:2011 ja tähistatud sümboliga S4 või S5. Allpool olevas tabelis on neid sümboleid selgitatud.

JALATSID MÄRGISTUSEGA EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Torkekindel sisetald		X
- Tugevdatud ninaosa	X	X
- Löögienergia summutamine kannapiirkonnas	X	X
- Antistaatiline välistald	X	X
- Pealise paksus vastab standarditele	X	X
- Välistalla paksus vastab standarditele	X	X
- Süsivesinikele vastupidav välistald	X	X
- Libisemiskindel välistald (SRA, SRB või SRC)	X	X

Jalatsite välistallad, mis on sertifitseeritud vastavalt standardile EN ISO 20347:2012, on tähistatud sümboliga O4 või O5. Allpool olevas tabelis on neid sümboleid selgitatud.

JALATSID MÄRGISTUSEGA EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Torkekindel sisetald		X
- Löögienergia summutamine kannapiirkonnas	X	X
- Antistaatiline välistald	X	X
- Pealise paksus vastab standardite	X	X
- Välistalla paksus vastab standardite	X	X
- Libisemiskindel välistald (SRA, SRB või SRC)	X	X

Nende jalatsite mõned mudelid on tähistatud ainult sümboliga SB (täidetud on standardi EN ISO 20345 põhilised nõuded) või OB (täidetud on standardi EN ISO 20347 põhilised nõuded), samuti võivad neil olla ka muud sümbolid, mis sõltuvad teistest omadustest.

Omadused	Sümbol
- Välistalla perforatsioonikindlus	P
- Löögienergia summutamine kannapiirkonnas	E
- Antistaatiline välistald	A
- Süsivesinikele vastupidav välistald	FO
- Vesilahusega standardsel keraamilisel pinnal libisemise kindlus	SRA
- Glütseriiniga libestatud teraspinnal libisemise kindlus	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Isolatsioon soojuse mõju vastu	HI
- Isolatsioon külma mõju vastu	CI
- Pahkluude kaitse	AN
- Pealise kaitse sisselõikamise eest	CR
- Välistalla kaitse kuumade pindadega kokkupuutumisel	HRO

Tugevdatud ninaosa (ainult 20345 korral) kaitseb varbaid kuni 200 J löögienergia ja kuni 15 kN surve eest.
Torkekindel sisetald tagab kaitse kuni 1100 N jõu eest.
Märkus. Sünteetilisest komposiitmaterjalist sisetalla vastupidavus kipub vähenema koos möjuva eseme läbimõõdu vähenemisega. Seda tüüpi sisetallad on aga ergonoomilised eelised (suurem kaitsepind, elastsus, isolatsioon, niiskuse imamine ja läbikule summutamine). Valimisel tuleb lähtuda konkreetsete töötingimuste riskihinnangust.
Torkekindlust on mõõdetud laboris nüristatud teravikuga, mille läbimõõt on 4,5 mm, kasutades 1100 N suurust jõudu (see vastab umbes 112 kg-le). Suurem jõud või väiksema läbimõõduga teravik suurendavad läbitungimise ohtu. Sellistel juhtudel on parem kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid.
Praegu on saadaval kaht tüüpi torkekindlaid sisetaldu – metallist ja mittemetallist. Mõlemad vastavad jalatsite märgitud standardiga esitatavatele minimaalsetele torkekindluse nõuetele, kuid kummalgi neist on oma eelised ja puudused.
Metallist sisetald: terava eseme kujul (nt läbimõõdul, geomeetrial, teravusel) on sellele väiksem mõju, kuid konstruktsiooniliste piirangute tõttu ei kata see jalatsi kogu alumist pinda. Mittemetallist sisetald: võib olla kergem ja elastsem ning kaitseb suuremat pinda kui metallist sisetald, kuid selle torkekindlus sõltub rohkem terava eseme kujust (nt läbimõõdust, geomeetriast, teravusest). Täpsemat teavet selle kohta, milliste torkekindlate sisetaldadega on teie jalatsid varustatud, saate selles juhendis märgitud tootjalt või tarnijalt.

VÕIMALIKUD KASUTUSVIISID. Need jalatsid sobivad (sõltuvalt teie konkreetse mudeli pakutavatest võimalustest) järgmiseks kasutamiseks:
üldine tööstuslik kasutamine;
kasutamine põllumajanduses;
kasutamine ehituses;
kasutamine vabaajategevuse juures.

OHUD. Need jalatsid tagavad piisava kaitse järgmiste ohtude eest:
libisemine; varvaste vigastamine löögi või surve tõttu (ainult mudelid, millel on standardi EN ISO 20345:2011 tähis); jalatalla läbitorkamine (ainult mudelid, millel on tähis S5, SB-P, O5 või OB-P);löök vastu kanda, kui jalg puudutab maad (ainult mudelid, millel on tähis S4, S5, SB-E, O4, O5 või OB-E); elektrilaeng (ainult mudelid, millel on tähis S4, S5, SB-A, O4, O5 või OB-A, lugege hoolikalt lisateave). Välistalla maksimaalne haarduvus saavutatakse tavaliselt alles pärast uute jalatsite „sissekäimist" (nagu uute autorehvide korral). Sellega kõrvaldatakse välistalla pinnalt silikooni ja eraldamisvahendite jäägid ning võimalikud muud füüsikalised ebakorrapärasused ja keemilised ained. Kaitse libisemise eest võib varieeruda ka sõltuvalt välistalla kulumisest. Vastavus tehnilistele andmetele ei saa tagada libisemiskindlust kõigis tingimustes. Meie jalatsid ei ole mõeldud kaitseks ohtude eest, mida ei ole siin nimetatud, täpsemalt nende ohtude eest, millele vastavad III kategooria IKV-d.

SOBIVA MUDELI KINDLAKSTEGEMINE JA VALIMINE. Sobiv jalatsimudel tuleb valida vastavalt nõuetele, mis tulenevad konkreetsest töökohast, ohtude tüübist ja keskkonnatingimustest. Sobivate jalatsite (IKV) valimise eest vastutab tööandja.
Enne kasutamist kontrollige alati, kas valitud jalatsimudeli omadused sobivad konkreetsete kasutustingimustega.

KASUTAMINE, IMPREGNEERIMINE, HOOLDAMINE, SÄILITAMINE JA VÄLJAVAHETAMINE.
Enne EN ISO 20345:2011 tähisega jalatsite esmakordset kasutamist kontrollige, kas neil on kaitsev ninaosa. Enne torkekindla välistallaga jalatsite esmakordset kasutamist kontrollige, kas neil on torkekindel sisetald. Enne iga kasutuskorda kontrollige jalatsi terviklikkust, kas jalatsid on kahjustatud. Kahjustuste avastamisel vahetage jalatsid välja. Vältige pikaajalist päikesekiirguse mõju. Kasutage puhastamiseks neutraalse pH-ga puhastusvahendit.
MITTE KUNAGI ärge puhastage jalatseid selliste ainetega nagu alkohol, metüületüülketoon, lahustid, benseenid, petrooleum ja teised keemiaalid. Need ained võivad jalatsite materjale kahjustada ja nõrgestada, mis võib algseid kaitseomadusi vähendada. Ärge asetage märgi jalatseid kunagi vahetult kuumale pinnale. Laske jalatsitel kuivada hea ventilatsiooniga kohas toatemperatuuril. Uued jalatsid sobivad kasutamiseks, kuni nende originaalpakend on terve. Soovitatud säilitustingimustes püsivad need jalatsid kaua kasutuskõlbulikuna. Seetõttu ei ole praktiline määrata kindlaks mingit „kõlblikusaega", mille möödumisel ei tohiks jalatseid enam kasutada. Siiski on mõistlik eeldada, et seda tüüpi jalatsid võib korralikul hooldamisel kasutada 5 aastat alates tootmise kuupäevast.
Jalatsite kahjustumise vältimiseks tuleb neid vedada ja säilitada originaalpakendis kuivas kohas, kus ei ole liiga kõrge temperatuur.

HOIATUS! Jalatsid vastavad esitatud andmetele ainult siis, kui on valitud õige suurus ja kui jalatsid on veatus seisundis. Tootja ei vastuta ebasobiva kasutamise korral jalatsite kahjustumise eest.

TÄHISED. Jalatsite välistallale on kantud järgmised tähised:
- CE;
- artikkel/mudel;
- suurus;
- standardi ja kaitsetaseme sümbolid;
- tootmise kuupäev (tootmise kuud ja aastat tähistavate kellade sümboliga);
- tootja nimi või registreeritud kaubamärk (kantud välistallale või trükitud mittekustuva värviga voodrile).

TEAVE ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA
Antistaatilisi jalatseid tuleb kanda seal, kus tuleb vältida elektrostaatilise laengu teket, et ei esineks tuleohtu – näiteks tuleohtlike vedelike ja aurude esinemisel, samuti seal, kus ei ole täielikult välistatud elektrilöögi oht elektriseadmete või muude pinge all olevate seadmete tõttu. Tuleb aga meeles pidada, et antistaatilised jalatsid ei saa tagada piisavat kaitset elektrilöögi eest, sest need ainult tekitavad takistuse jalgade ja maa vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud, siis tuleb rakendada lisameetmeid. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärane osa tööõnnetuste ennetamise kavast. Kogemuste kohaselt peab antistaatiliste omaduste tagamiseks toodet läbiva laengu trajektooril olema normaalsetes kasutustingimustes alati elektriline takistus kuni 1000 MΩ. Uue toote korral on minimaalseks takistuseks määratud 100 kΩ, et 250 V pingel töötava elektriseadme rikke korral oleks tagatud teatav kaitse elektrilöögi või süttimise eest. Teatud tingimustel tuleks aga kasutajaid teavitada, et jalatsite kaitsetase ei pruugi olla piisav ja kasutaja peaks rakendama muid kaitsemeetmeid. Seda tüüpi jalatsite elektriline takistus võib oluliselt muutuda painutamise, saastumise või niiskuse mõjul. Seda tüüpi jalatsid ei täida oma ettenähtud eesmärki kulumise või niiskes keskkonnas kasutamise korral. Seetõttu tuleb veenduda, et see toode saab kogu oma kasutusaja jooksul kõrvaldada igasuguse elektrilaengu ja tagada teatava kaitse. Tootja soovitab kasutajatel teha töökohal sageli ja regulaarselt elektritakistuse katseid. Kui jalatsid kasutatakse keskkonnas, kus välistald võib saastuda, peab kasutaja enne ohtlikule alale sisenemist kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi. Antistaatiliste jalatsite kandmisel ei tohi välistalde ja jalatsi vahel olla ühtki isoleerivat elementi.
EEMALDATAV SISETALD: neid jalatseid on katsetatud ja need on heaks kiidetud kasutamiseks ilma sisetallata. Seetõttu soovitab tootja sisetalla mitte kasutada, sest see võib rikkuda jalatsite kaitseomadusi.
KÕRVALDAMINE. Jalatsite kasutusaja lõpus pidage kinni riiklikest keskkonnakaitset sätestavatest õigusaktidest ja kõrvaldage jalatsid ettenähtud viisil. Jäätmete kõrvaldamist puudutavad eeskirjad saate kohalikust omavalitsusest.

EÜ vastavusdeklaratsiooni leiate veebisaidilt www.euromax.it

Ettenähtud kasutus.
Hoiatus: Nende saabaste kasutamine on mõeldud ainult põllumajandus ja aiandus spetsialistidele, või kasutamiseks ainult väljas (nt.professionaalne aiandus teenus).

Neid saapaid peab hoidma ainult professionaalses keskkonnas. Kahtluse vältimiseks hoida kohtades kus ei ole laste ligipääsu, näiteks nagu spetsialistide eramajad, kooliruumid või lasteaia siseruumid.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

NL
VEILIGHEIDSLAARZEN (EN ISO 20345:2011)– WERKLAARZEN (EN ISO 20347:2012) (zie markering op de zool)
Deze laarzen dragen de markering CE omdat ze overeenkomen met de vereisten van de Verordening (EU) 2016/425 voor PBM (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) en komen bovendien overeen met de vereisten van de Europese geharmoniseerde norm EN ISO 20347:2012 (werklaarzen) of EN ISO 20345:2011(veiligheidslaarzen).
Gezien de risico's waartegen ze beschermen, moeten de beschikbare laarzen als PBM van categorie II beschouwd worden en werden daarom onderworpen aan "EU-test van het type bij de aangemelde instantie **No.0498 RICOTEST srl Via Tione, 9 - 37010 PASTRENGO (VR)**.
De laars is vervaardigd met de beste geschikte materialen volgens de betreffende richtlijnen, zowel wat de kwaliteit als wat de prestaties betreft.
Op de zool van de volgens de richtlijnen EN ISO 20345:2011 gecertificeerde laars kunt u de symbolen S4 of S5 vinden, die het volgende betekenen:

LAARS MET MARKERING EN ISO 20345:2011	S4	S5
-Aanwezigheid van perforatiewerende stalen plaat		X
-Aanwezigheid van stalen veiligheidspunt	X	X
-Energieabsorptie in het gebied van de hiel	X	X
-Antistatisch	X	X
-Dikten in overeenkomst met de normen voor het gehele bovenleer.	X	X
-Dikten in overeenkomst met de normen voor de gehele zool	X	X
-Weerstand aan koolwaterstoffen van het loopvlak	X	X
- Slipweerstand (SRA of SRB of SRC)	X	X

Op de zool van de volgens de richtlijnen EN ISO 20347:2012 gecertificeerde laars kunt u de symbolen O4 of O5 vinden, die het volgende betekenen:

LAARS MET MARKERING EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Aanwezigheid van perforatiewerende stalen plaat		X
- Energieabsorptie in het gebied van de hiel	X	X
- Antistatisch	X	X
- Dikten in overeenkomst met de normen voor het gehele bovenleer	X	X
- Dikten in overeenkomst met de normen voor de gehele zool	X	X
- Slipweerstand (SRA of SRB of SRC)	X	X

In sommige modellen vindt u enkel de markering SB (veiligheid volgens EN ISO 20345) of OB (basisvereisten volgens EN ISO 20347), eventueel begeleid van verdere symbolen naargelang de aanvullende aangeboden prestaties.

PRESTATIE	Symbool
-Perforatiesterkte van de bodem	P
- Energieabsorptie in het gebied van de hiel	E
-Antistatisch	A
- Weerstand aan koolwaterstoffen van het loopvlak	FO
- Slipweerstand op standaard keramiekbodem met smeermiddel, water + reinigingsmiddel	SRA
- Slipweerstand op staalbodem met glycerine smeermiddel	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Warmte-isolatie	HI
- Koude-isolatie	CI
- Enkelbescherming	AN
- Snijweerstand van het bovenleer	CR
- Warmteweerstand bij zoolcontact	HRO

De aanwezigheid van de stalen veiligheidspunt (enkel voor 20345) garandeert een teenbescherming tegen stoten van 200 Joule en een weerstand tegen compressie onder een maximum lading van 15 kN.
Het perforatiewerende zooltje garandeert een bescherming tegen perforatie van 1100 N.
De perforatieweerstand is in een laboratorium gemeten met behulp van een conische spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N (ca. 112 kg). Sterkere krachten of spijkers met een kleinere diameter verhogen het risico op doordringen. Bij zulke omstandigheden moeten alternatieve, preventieve maatregelen worden overwogen.
Tegenwoordig zijn twee typen ondoordringbare tussenzolen verkrijgbaar: metalen typen en typen die bestaan uit niet-metallische materialen. Beide typen voldoen aan de minimale eisen voor perforatieweerstand van de standaard die op de schoen is aangebracht, maar elk heeft verschillende voor- of nadelen, waaronder de volgende:
- Tussenzolen van metaal: het risico wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp (bijv. diameter, geometrie, verscherping), maar door productietechnische oorzaken wordt niet het hele onderste gedeelte van de schoen zelf gedekt.
- Niet-metallische tussenzool: deze kan lichter en flexibeler zijn en een groter oppervlak bedekken in vergelijking met de metalen tussenzool, maar de perforatieweerstand kan meer verschillen afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp (bijvoorbeeld de diameter, het patroon, de verscherping).

De keuze moet worden gebaseerd op een beoordeling van het risico dat de feitelijke arbeidsomstandigheden met zich meebrengen.
Voor informatie over het type ondoordringbare tussenzolen in uw schoeisel kunt u terecht bij zowel de fabrikant als de leverancier die in deze handleiding wordt genoemd.

POTENTIËLE AANWENDINGEN: Deze laarzen zijn over het algemeen geschikt voor de navolgende activiteiten (binnen de grenzen van de aangeboden prestaties voor het model in uw bezit): Algemene industrie; - landbouw; - bouwwerzen; -vrije tijd.

RISICO'S: Het schoeisel is geschikt voor de navolgende beschermingen: - slippen; - stoten en compressie ter beschadiging van de tenen van de voeten (enkel modellen met markering EN ISO 20345:2011); - perforatie van de voetzool (enkel modellen met markering S5, SB-P, O5, OB-P); - van de hiel tegen stoten met de grond (enkel modellen met markering S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - elektrostatische ladingen (enkel modellen met markering S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + lees aandachtig de aanvullende informatie)
De maximale zoolhechting wordt over het algemeen na een bepaalde "inloopperiode" van het nieuwe schoeisel bereikt (te vergelijken met de luchtbanden van de auto), om de residu's van silicone en onthechtingen te verwijderen en eventuele andere oppervlakonregelmatigheden van fysische e/o chemische aard. De slipweerstand kan bovendien veranderen naargelang de slijtagetoestand van de zool; het voldoen aan de vereisten garandeert desondanks niet een bescherming tegen het slippen onder eender welke conditie.
Onze schoeisels zijn niet geschikt voor het beschermen tegen risico's niet vermeld in deze Informatieve Nota en in het bijzonder niet tegen deze risico's die deel uitmaken van de Persoonlijke Beschermingsmiddelen van categorie III

IDENTIFICATIE EN KEUZE VAN HET GESCHIKTE MODEL: De keuze van het geschikte laarsmodel moet volgens de specifieke vereisten van de werkplaats, van het risicotype en van de betrekkelijke milieucondities gemaakt worden. De werkgever is verantwoordelijk voor de identificatie en de keuze van de geschikte en adequate laars (PBM). Men dient daarom voor het gebruik de overeenkomst van de gekozen modelkenmerken met de specifieke gebruiksvereisten te controleren.

GEBRUIKSAANWIJZING/BEWARING EN ONDERHOUD/OPSLAG/VERVALTIJD: Controleer de aanwezigheid van de stalen veiligheidspunt bij het eerste gebruik van de laarzen met markering EN ISO 20345:2011; - Controleer de aanwezigheid van perforatiewerend staal bij het eerste gebruik van de laarzen. - Controleer de integriteit voor het aantrekken van het schoeisel en vervang ze indien beschadigd. - Vermijd een te lange blootstelling aan de zonnestralen; - Reinig de laars met een neutraal reinigingsmiddel. - Men mag NOOIT substanties zoals alcohol, methylethylketon, verdunningsmiddelen, benzine, petroleum of ieder ander chemisch middel voor het reinigen gebruiken. Deze substanties zouden de samenstellingsmaterialen kunnen beschadigen, waardoor verzwakkingen ontstaan, zodanig dat ze niet merkbaar voor de drager, maar die wel de originele beschermende kenmerken schaden. Natte schoeisels mogen NOOIT in direct contact met een warmtebron na het gebruik geplaatst worden, maar dienen op een geventileerde plaats aan omgevingstemperatuur te worden gedroogd. - Nieuwe laarzen die onbeschadigd uit de eigen verpakking verwijderd worden, kunnen als gebruiksklaar beschouwd worden. Onder de aanbevolen opslagcondities behouden de laarzen hun eigen gebruiksgeschiktheid op lange termijn en is het daarom onmogelijk een "vervaldag" voor het gebruik van het nieuwe product te bepalen, alhoewel men voor dit type van laarzen toch een duur van 5 jaar vanaf fabricatiedatum kan voorspellen, indien correct bewaard. - De laarzen zijn in hun originele verpakkingen te transporteren en op te slagen op droge en niet te warme plaatsen, om slijtageriscio's te vermijden.
LET OP: het schoeisel komt enkel overeen met de verklaarde kenmerken, indien perfect gedragen en in perfecte bewaartoestand. Het bedrijf weigert iedere verantwoordelijkheid voor eventuele schades e/o gevolgen ontstaan door een verkeerd gebruik.

MARKERINGEN op de zool van de laars zult u navolgende marking vinden:
-CE
-artikel/model
-maat
-referentienorm + beschermsymbolen
-productiedatum (met klok die de maand/het jaar van productie aangeeft)
- Naam fabrikant of geregistreerd merk (aangegeven op de zool of met onuitwisbare inkt op de binnenkant van het weefsel gedrukt).

INFORMATIES M.B.T. ANTISTATISCHE SCHOEISELS: De antistatische schoeisels dienen aangewend te worden, indien het noodzakelijk is de opeenhoping van elektrostatische ladingen tot een minimum te reduceren door ze te verwijderen, zodanig dat gevaar voor vlammen ontsteking van bvb. ontvlambare stoffen en dampen waar het risico voor elektrische schokken afkomstig van een elektrisch apparaat of van andere onderdelen die zich onder spanning bevinden, niet helemaal uitgeschakeld werd. Nochtans dient men erop te wijzen, dat de antistatische schoeisels geen adequate bescherming tegen de elektrische schokken bieden, omdat deze enkel een weerstand tussen de voet en de zool invoeren. Indien het risico voor elektrische schokken niet volledig uitgeschakeld werd, dienen aanvullende maatregelen getroffen te worden. Deze maatregelen, zowel als de navolgend opgenoemde bijvoegende proeven, dienen deel uit te maken van periodieke controles m.b.t. het programma voor ongevalpreventies op de werkplaats. De ervaring heeft aangetoond, dat voor antistatische doeleinden, het verloop voor een product door een product, onder normale omstandigheden steeds een elektrische weerstand van minder dan 1000 MΩ gedurende ieder ogenblik van de levensduur van het product moet hebben. Er werd een waarde van 100 KΩ als minimum waarde voor de productweerstand in zijn begintoestand vastgesteld, zodat een zekere bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of tegen brand gegarandeerd wordt, en ook indien een elektrisch apparaat defecten aantoont, bij een spanning van 250 V. Niettemin dienen de gebruikers te worden geïnformeerd, dat in bijzondere omstandigheden de geleverde bescherming van de gebruikers onwerkzaam zou kunnen zijn en dienen andere methoden voor de bescherming van de drager in ieder moment aangewend te worden.
De elektrische weerstand van dit schoeiseltype kan op aanzienlijke wijze gewijzigd worden door kromming, vervuiling of vochtigheid. Dit schoeiseltype functioneert niet correct, indien het gedragen en gebruikt wordt in vochtige omgevingen. Vervolgens dient men ervan te verzekeren dat het product correct functioneert en alle elektrostatische ladingen verwijderd zijn en een zekere bescherming biedt gedurende zijn hele levensduur gegarandeerd wordt. Men raadt de gebruiker aan, een proef op de elektrische weerstand ter plaatse uit te voeren en deze regelmatig en met frequente intervallen te gebruiken. Indien de schoeisels in omstandigheden gebruikt worden, waar de zool vervuild kan worden, dienen de dragers steeds de elektrische kenmerken van het schoeisel te controleren, vooraleer een risicozone te betreden. Gedurende het gebruik van de antistatische schoeisels, dient de zoolweerstand zo te zijn, dat hij niet de voorziene bescherming van de drager teniet doet. Gedurende het gebruik mag er zich geen enkel isolerend onderdeel tussen de inlegzool van de schoeisels en de voet van de drager bevinden.

UITNEEMBAAR ZOOLTJE: Deze laarzen werden zonder uitneembaar zooltje getest en gecertificeerd. Het is daarom aanbevolen geen zooltje in te voegen, omdat deze bewerking op negatieve manier de beschermende functies zou kunnen wijzigen.

AFDANKEN: Laat het schoeisel aan het einde van zijn levenscyclus niet in de natuur achter, maar neem de nationale milieuvoorschriften in acht en ontdoe u er op de juiste wijze van. Regels over de afvalinzameling zijn verkrijgbaar bij de lokale overheden.
De EU-verklaring van overeenstemming vindt u op www.euromax.it

Beoogd gebruik.
Let op: het gebruik van deze laarzen is voorbehouden aan professionele gebruikers.
Artikel bestemd voor industrieel of agrarisch gebruik (met inbegrip van de tuinbouw) of uitsluitend voor gebruik buitenshuis (bijv. professionele tuinders).

Deze laarzen mogen alleen in een professionele omgeving worden bewaard. Voor alle duidelijkheid: het is niet toegestaan om de laarzen op plaatsen te bewaren waar ze kunnen worden blootgesteld aan kinderen, zoals privéwoningen van professionals, klaslokalen of ruimtes in kl

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

HU
BIZTONSÁGI LÁBBELIK (EN ISO 20345:2011) – MUNKALÁBBELIK (EN ISO 20347:2012) (lásd a talpon lévő jelzést)
A lábbeliken CE jelzés található, mivel megfelelnek az (EU) 2016/425 Rendelet és későbbi módosításai Egyéni Védőeszközökre (EVE) vonatkozó követelményeinek, megfelelnek az EN ISO 20347:2012 (munkalábbelik) és az EN ISO 20345:2011 (biztonsági lábbelik) harmonizált európai szabványoknak.
Aszerint, hogy milyen kockázatoktól védenek, az Önök rendelkezésére álló lábbelik II. kategóriás EVE-nek tekintendők, így a No.0498 RICOTEST srl Notifikált Igazoló Szervezet - Via Tione, 9 -37010 PASTRENGO (VR). EU-típusvizsgálatnak" vetette alá őket.
A csizma a tárgy szerinti szabványnak megfelelő, mind minőség, mind teljesítmény szempontjából alkalmas anyagokból készült.
Az EN ISO 20345 : 2011 szabvány szerint tanúsított csizma talpán S4 vagy S5 szimbólum látható, ami az alábbiakat jelenti:

CSIZMA EN ISO 20345:2011 JELZÉSSEL	S4	S5
- Átszúrásmentes lemez jelenléte		X
- Biztonsági orrmerevítő jelenléte	X	X
- Energiaelnyelő sarok	X	X
- Antisztatikusság	X	X
- Szabványos védőbetétek a teljes felsőrészben	X	X
- Szabványos védőbetétek a teljes talpban	X	X
- A futófelületen található szénhidrogén-származékoknak ellenáll	X	X
- Elcsúszásnak ellenáll (SRA vagy SRB vagy SRC)	X	X

Az EN ISO 20347:2012 szabvány szerint tanúsított csizma talpán O4 vagy O5 szimbólum látható, ami az alábbiakat jelenti:

CSIZMA EN ISO 20347:2012 JELZÉSSEL	O4	O5
- Átszúrásmentes lemez jelenléte		X
- Energiaelnyelő sarok	X	X
- Antisztatikusság	X	X
- Szabványos védőbetétek a teljes felsőrészben	X	X
- Szabványos védőbetétek a teljes talpban	X	X
- Elcsúszásnak ellenáll (SRA vagy SRB vagy SRC)	X	X

Néhány modellen csak SB (az EN ISO 20345 szerinti alap biztonság) vagy OB (az EN ISO 20347 szerinti alapkövetelmények) jelölés látható, amit esetleg a lábbeli által nyújtott további teljesítményeknek megfelelő egyéb szimbólumok kísérnek.

TELJESÍTMÉNY	Szimbólum
- Átszúrásmentes talplemez	P
- Energiaelnyelő sarok	E
- Antisztatikusság	A
- A futófelületen található szénhidrogén-származékoknak ellenáll	FO
- Elcsúszásnak ellenáll vizes fényesítő + tisztítószeres szabványos kerámia alapon	SRA
- Elcsúszásnak ellenáll glicerines fényesítő szeres acél alapon	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Hő elleni szigetelés	HI
- Hideg elleni szigetelés	CI
- Bokavédelem	AN
- A felsőrész a vágásnak ellenáll	CR
- A talp közvetlen hőforrásnak ellenáll	HRO

A biztonsági orrmerevítő (csak a 20345-nél) a lábujjakat 200 Joule energiájú ütés ellen védi, és 15 kN összenyomásnak áll ellent.
Az átszúrásmentes talplemez 1100 N erejű átszúrás elleni biztosít védelmet.
Az átszúrással szembeni ellenállást laboratóriumban mérték, 4,5 mm átmérőjű, csonkakúp hegyű szeggel, 1100 N (kb. 112 kg) erővel. A nagyobb átszúrási erő, vagy a kisebb átmérőjű szeg növeli az átszúrás kockázatát. Ilyen esetben érdemes alternatív megelőző intézkedéseket megfontolni.
Átszúrásvédő betétből jelenleg két típus áll rendelkezésre: fém és nem fém anyagú betét. Mindkettő kielégíti a lábbelin jelzett szabvány átszúrás elleni minimális követelményeit, de mindkettőnek több előnye vagy hátránya van, többek között:
- fémbetét: a kockázatot kevésbé befolyásolja a hegyes tárgy alakja (pl. átmérője, mértani formája, élessége), de a cipő gyártási korlátai miatt a betét nem fedi a lábbeli teljes alsó felületét.
- nem fém betét: könnyebb, rugalmasabb lehet, és nagyobb területet fedhet be a fémbetéttel összehasonlítva, de az átszúrással szembeni ellenállása nagyobb mértékben változhat a szúró tárgy formájának megfelelően (például átmérő, mértani alak, élesség).

A döntést a tényleges munkakörülményekhez kapcsolódó kockázat értékelése alapján kell meghozni.
A lábbeliben található átszúrásvédő betét típusára vonatkozó további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot az ebben a használati tájékoztatóban feltüntetett gyártóval vagy beszállítóval.

LEHETSÉGES FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK: Ez a csizma általában a következő tevékenységekhez alkalmas (az Önök tulajdonában lévő modell által kínált teljesítmény korlátai között): - ipar általában; - mezőgazdaság; - építőipar; - szabadidő.

KOCKÁZATOK: A lábbelik az alábbiak ellen nyújtanak védelmet: - elcsúszás; - lábujjak beütése és összenyomása (csak az EN ISO 20345:2011 jelölésű modelleknél); - a talp átszúrása (csak az S5, SB-P, O5, OB-P jelölésű modelleknél) a sarok talajba ütközés elleni védelme (csak az S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E jelölésű modelleknél); - elektrosztatikus kisülések (csak az S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A jelölésű modelleknél + figyelmesen olvassa el a kiegészítő tájékoztatást).

A talp maximális tapadása általában az új lábbeli bizonyos "bejáratása" után alakul ki (a gépjárművek gumiabroncsához hasonlóan), melynek során távoznak a szilikon és egyéb leváló anyagok, és az esetleges egyéb fizikai és/vagy kémiai jellegű felületi rendellenességek. Az elcsúszásnak való ellenállás, továbbá, a talp kopási állapota szerint változhat; a specifikációknak való megfelelés nem garantálja bármilyen körülmények között az elcsúszás mentességet. Az általunk gyártott lábbelik nem alkalmasak a jelen Tájékoztatóban fel nem tüntetett kockázatok elleni védelemre, különösen az 1992/12/4-én kelt 475. olasz Törvényerejű rendeletben meghatározott III. kategóriás Egyéni Védőeszközök körébe tartozókra.

A MEGFELELŐ MODELL AZONOSÍTÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA: A megfelelő csizma modellt a munkahely, a kockázat típusa és a környezeti körülmények szerinti specifikus igények alapján kell kiválasztani. A munkaadó felel a megfelelő és alkalmas csizma (EVE) azonosításáért és kiválasztásáért.
Ezért, használata előtt ellenőrizni kell, hogy a kiválasztott modell jellemzői megfelelnek-e a felhasználási hely sajátos igényeinek.

A HASZNÁLAT/ÁPOLÁS MÓDJA ÉS KARBANTARTÁS/TÁROLÁS/LEJÁRAT: - Az EN ISO 20345:2011 jelölésű csizmák esetén az első használatnál ellenőrizni kell a biztonsági orrmerevítő jelenlétét. - Az átszúrásmentes lemezzel ellátott csizmák esetén az első használatnál ellenőrizni kell a lemez jelenlétét. - Mielőtt a lábbelit felhúzná, ellenőrizze annak épségét, ha sérült, cserélje ki. - Ne tegye ki hosszabb időre a napsugárzásnak. - A csizma tisztítását semleges tisztítószerrel végezze. - Tisztításához SOHA ne használjon alkoholt, metil-etilketont, oldószereket, benzint, petróleumot vagy bármilyen más vegyszert. Ezek a vegyszerek károsíthatják az alapanyagot, olyan gyengülést okozhatnak benne, amelyet a felhasználó nem lát, de veszélyeztetik az eredeti védő tulajdonságokat. A nedves lábbelit SOHA ne tegye használat után közvetlenül a hőforrásra, hanem hagyja, hogy szellős helyen, szobahőmérsékleten megszáradjon. - A sérülésmentes csomagolásból elővett új csizma általában használatra alkalmasnak tekinthető. A javasolt tárolási körülmények között a csizma használatra való alkalmasságát hosszú ideig megőrzi, ezért nem lehet az új terméknél használati "lejárati időpontot" meghatározni, bár ezeknél a csizma típusoknál helyes tárolás esetén a gyártás időpontjától számított 5 éves élettartamot szoktak feltételezni. - Az állagromlás elkerülése érdekében a csizmát saját eredeti csomagolásában kell szállítani, és száraz nem túlzottan meleg helyiségben tárolni.

FIGYELEM: a lábbeli csak tökéletes viselés és tökéletes ápolás esetén felel meg a nyilatkozat szerinti jellemzőknek. A társaság semmilyen felelősséget nem vállal a helytelen használatból származó esetleges károkért és/vagy következményekért.

JELÖLÉSEK: a csizma talpába bevésve az alábbi jelölés szerepel:
-C E
-cikk/modell
-méret
-vonatkozó szabvány + védelmi szimbólumok
-gyártás időpontja (a gyártás hónapját és évét mutató órával)
-A gyártó neve vagy regisztrált márka (a talpon jelölve vagy kitörölhetetlen tintával a bélésre írva).

TÁJÉKOZTATÓ AZ ANTISZTATIKUS LÁBBELIKHEZ: Az antisztatikus lábbeliket olyankor kell használni, amikor az elektrosztatikus feltöltődést annak elvezetésével a lehető legkisebbre kell csökkenteni, hogy kizárjuk a tűzveszélyt, például gyúlékony anyagok és gőzök jelenlétében, valamint akkor egy villamos berendezésből, vagy más, feszültség alatt álló elemből érkező áramütés veszélye nem teljesen kizárt. Felhívjuk azonban a figyelmet, hogy az antisztatikus lábbeli nem biztosít teljes körű védelmet az áramütéssel szemben, mivel csak a föld és a talp között iktat be ellenállást. Ha az áramütés veszélyét nem küszöbölték ki teljesen, alapvető, hogy kiegészítő védőintézkedéseket folyamodjunk. Ezek az intézkedések, valamint az itt a következőkben felsorolt vizsgálatok a munkahelyi balesetvédő program bevett részét kell képezzék. A tapasztalat azt mutatja, hogy antisztatikus tulajdonságokkal rendelkező termék esetében normál körülmények között egy terméken áthaladó kisülés elektromos ellenállásának 1000 MΩ alatt kell lennie a termék teljes élettartama folyamán. Az új termék ellenállási értékének alsó határát 100 KΩ-ban határozták meg, a veszélyes áramütések, valamint tűzveszély elleni bizonyos védelem biztosítása érdekében, legfeljebb 250 V feszültségen működő elektromos készülék hibás működése esetében. Azonban a felhasználóknak tudniuk kell, hogy a lábbeli által nyújtott védelem bizonyos körülmények esetén nem hatékony, és más módszereket kell használni, hogy viselője mindig védve legyen. Az ilyen típusú lábbelik elektromos ellenállása jelentősen módosulhat a meghajlítás, a szennyeződés, vagy a nedvesség hatására. Az ilyen típusú lábbeli nem tölti be funkcióját, ha nedves környezetben viselik és használják. Következésképpen ellenőrizni kell, hogy a termék el tudja-e látni az elektrosztatikus kisülések elvezetését és képes-e biztos védelmet nyújtani teljes élettartama során. Javasoljuk, hogy a felhasználó a használat előtt végezzen elektromos ellenállás próbát a helyszínen, és ezt szabályos és gyakori időszakonként ismételje meg. Ha a lábbelit olyan környezetben viselik, amelyben a talp anyaga szennyeződik, a lábbeli viselőjének mindig ellenőriznie kell a lábbeli elektromos ellenállását, mielőtt veszélyes területre lép. Az antisztatikus lábbeli használata során a talp ellenállásának olyannak kell lennie, hogy ne semmisítse meg a lábbeli által nyújtott védelmet. A lábbeli talpbetéte és viselőjének lába között semmilyen szigetelő talpbetétet ne helyezzen el.

KIVEHETŐ TALPBETÉT: ezt a csizmát kivehető talpbetét nélkül vizsgálták be és igazolták le, ezért figyelmeztetjük, hogy semmilyen talpbetétet ne tegyen bele, mert ez a művelet a védő funkciókat negatívan befolyásolhatja.

HULLADÉKELHELYEZÉS: Az elhasznált lábbelit ne dobja el környezetszennyező módon: kérjük, tartsa be a nemzeti környezetvédelmi előírásokat, és ezeknek megfelelően semlegesítse. A hulladékelhelyezési szabályok a helyi hatóságoknál rendelkezésre állnak.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.euromax.it

Rendeltetésszerű használat
Figyelem: ez a csizma professzionális felhasználók számára készült.
Rendeltetése ipari vagy mezőgazdasági (beleértve a kertészetet), kizárólag a szabadban való használat (pl. professzionális kertészeti szolgáltatás).

A csizmát csak professzionális környezetben szabad tárolni. A tévedések elkerülése érdekében pontosítva: a csizmát nem szabad olyan helyen tárolni, ahol gyerekek hozzáférhetnek, például a szakmabeliek magánlakásán, iskolai osztályban, vagy óvodák belső területén.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

PT
BOTAS DE SEGURANÇA (EN ISO 20345:2011) – BOTAS DE TRABALHO (EN ISO 20347:2012) (ver marcação na sola)
Estas botas trazem a marcação CE por estarem em conformidade com os requisitos estabelecidos pelo Regulamento (UE) 2016/425 para DPI (Dispositivos de Proteção Individual) estão em conformidade com os requisitos da norma harmonizada Europeia EN ISO 20347:2012 (botas de trabalho) ou EN ISO 20345:2011(botas de segurança).
Com relação aos riscos contra os quais protegem, as botas em sua posse devem ser consideradas DPI de II categoria e, portanto, foram submetidos a "exame UE de tipo" junto ao Órgão Notificado **No.0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).**
A bota é fabricada com materiais idóneos segundo as normas em objeto, tanto pela qualidade quanto pela performance.
Na sola da bota certificada, com base na norma EN ISO 20345:2011, podem ser encontrados os símbolos S4 ou S5 que significam:

BOTA COM MARCAÇÃO EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Presença da lâmina anti-perfuração		X
- Presença da ponteira de segurança	X	X
- Absorção de energia na zona do calcanhar	X	X
- Antiestaticidade	X	X
- Espessuras em conformidade com as normas em toda a gáspea	X	X
- Espessuras em conformidade com as normas em toda a sola	X	X
- Resistência aos hidrocarbonetos do piso	X	X
- Resistência ao escorregamento (SRA ou SRB ou SRC)	X	X

Na sola da bota certificada, com base na norma EN ISO 20347:2012, podem ser encontrados os símbolos O4 ou O5 que significam:

BOTA COM MARCAÇÃO EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Presença da lâmina anti-perfuração		X
- Absorção de energia na zona do calcanhar	X	X
- Antiestaticidade	X	X
- Espessuras em conformidade com as normas em toda a gáspea	X	X
- Espessuras em conformidade com as normas em toda a sola	X	X
- Resistência ao escorregamento (SRA ou SRB ou SRC)	X	X

Em alguns modelos será encontrada somente a marcação SB (segurança base segundo EN ISO 20345) ou OB (requisitos base segundo EN ISO 20347), eventualmente acompanhada por outros símbolos em função da performance adicional oferecida:

PERFORMANCE	Símbolo
-Resistência à perfuração do fundo	P
- Absorção de energia na zona do calcanhar	E
- Antiestaticidade	A
- Resistência aos hidrocarbonetos do piso	FO
- Resistência ao escorregamento em pisos cerâmicos padrão com lubrificante água + detergente	SRA
- Resistência ao escorregamento em pisos de aço com lubrificante glicerina	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Isolamento contra o calor	HI
- Isolamento contra o frio	CI
- Protecção do maléolo	AN
- Resistência ao corte da gáspea	CR
- Resistência ao calor por contacto da sola	HRO

A presença da ponteira de segurança (somente para 20345) garante uma proteção dos dedos contra um choque de 200 Joule e uma resistência à compressão sob uma carga máxima de 15 kN.
A sola anti-perfuração garante uma proteção à perfuração de 1100 N.
A resistência à perfuração foi medida em laboratório utilizando um prego tronco cónico com diâmetro 4,5 mm e uma força de 1100 N (cerca de 112 kg). Forças maiores ou pregos com diâmetro inferior aumentam o risco de perfuração. Em tais circunstâncias é melhor prever medidas de prevenção alternativas. Atualmente encontram-se disponíveis dois tipos de insertos anti-perfuração: de tipo metálico e de tipo não metálico. Ambos satisfazem os requisitos mínimos previstos para a resistência à perfuração da norma marcada no calçado, mas cada um deles apresenta vantagens ou desvantagens diferentes entre as quais as seguintes:
- Inserto metálico: o risco é menos influenciado pela forma do objeto perfurante (por ex. diâmetro, geometria, afiação) mas, devido aos limites de fabricação do calçado, não cobre toda a área inferior do mesmo.
- Inserto não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e fornecer uma maior área de cobertura, se comparado com o inserto metálico, mas a resistência à perfuração pode variar muito mais com base na forma do objeto perfurante (por ex. diâmetro, geometria, afiação)

A escolha deve se basear na avaliação do risco ligada às reais condições de trabalho.
Para maiores informações sobre o tipo de inserto anti-perfuração presente nos seus calçados contatar o fabricante ou fornecedor citado nas presentes instruções.

EMPREGOS POTENCIAIS: Geralmente estas botas são adequadas para as seguintes atividades (dentro dos limites de performance oferecidos pelo modelo em sua posse):
- indústria em geral; - agricultura; - construção civil ; - tempo livre

RISCOS: os calçados são adequados para as seguintes proteções:
- escorregamento; - choque e compressão dos dedos dos pés (somente modelos com marcação EN ISO 20345:2011); - perfuração da planta do pé (somente modelos com marcação S5, SB-P, O5, OB-P); - do calcanhar contra choques com o terreno (somente modelos com marcação S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - cargas eletrostáticas (somente modelos com marcação S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + ler cuidadosamente as informações adicionais); - Geralmente a máxima aderência da sola é alcançada após uma certa "rodagem" dos calçados novos (comparável aos pneus do carro) para remover resíduos de silicone, lubrificantes e eventuais outras irregularidades superficiais de caráter físico e/ou químico. Além disso, a resistência ao escorregamento pode mudar em função do estado de desgaste da sola; todavia, o atendimento às especificações não garante a ausência de escorregamento em qualquer condição.
Os nossos calçados não são adequados para a proteção contra riscos não listados na presente Nota Informativa e, em especial, contra aqueles protegidos pelos Dispositivos de Proteção Individual de III Categoria como definido pelo Decreto Legislativo n. 475 de 04/12/1992.

IDENTIFICAÇÃO E ESCOLHA DO MODELO IDÓNEO: A escolha do modelo adequado de bota deve ser feita com base nas necessidades específicas do local de trabalho, do tipo de risco e das relativas condições ambientais. A responsabilidade da identificação e da escolha da bota (DPI) adequada e idónea fica a cargo do empregador. Portanto, antes do emprego é necessário verificar a correspondência das características do modelo escolhido às necessidades específicas de uso.

MODALIDADES DE USO/CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO/ARMAZENAGEM/VENCIMENTO:
- Para as botas com marcação EN ISO 20345:2011 é necessário verificar a presença da ponteira de segurança quando da primeira utilização.
- Para as botas com lâmina anti-perfuração é necessário verificar a presença da lâmina quando da primeira utilização. - Antes de vestir os calçados verificar a integridade dos mesmos e, se danificados, substituí-los. - Evitar a exposição prolongada aos raios solares. - Providenciar a limpeza da bota com um detergente neutro. - NUNCA empregar substâncias como álcool, metiletilcetona, diluentes, gasolinas, petróleo, ou qualquer outro tipo de agente químico para limpeza. Tais substâncias podem danificar os materiais de composição causando enfraquecimentos não visíveis ao usuário prejudicando as características originais de proteção. Os calçados molhados NUNCA devem ser postos em contacto direto com uma fonte de calor após o uso, mas devem secar em local ventilado a temperatura ambiente. - Geralmente as botas novas, se tirados da própria embalagem não danificada, podem ser consideradas idóneas ao uso. Nas condições de armazenagem aconselhadas as botas mantém a própria idoneidade ao uso por um longo período e, portanto, se tiver sido verificado não ser possível estabelecer uma "data de vencimento" de uso do produto novo, para este tipo de botas também pode ser prevista uma duração de 5 anos a partir da data de fabricação, se conservadas corretamente. - Para evitar riscos de deterioramento, as botas devem ser transportadas e armazenadas nas próprias embalagens originais, em locais secos e não excessivamente quentes.

ATENÇÃO: os calçados atendem às características somente se perfeitamente vestidos e em perfeito estado de conservação. A empresa declina qualquer responsabilidade por eventuais danos e/ou consequências derivantes de um uso impróprio.

MARCAÇÕES: encontrar-se-á impressa na sola da bota a seguinte marcação:
-C E
-artigo/modelo
-tamanho
-norma de referência + símbolos de proteção
-data de fabricação (com relógio que indica mês/ano de fabricação)
- Nome do fabricante ou marca registada (marcados na sola ou impresso com tinta indelével na parte interna.

INFORMAÇÕES PARA OS CALÇADOS ANTIESTÁTICOS: Os calçados antiestáticos deveriam ser utilizados quando é necessário reduzir ao mínimo o acúmulo de cargas eletrostáticas dissipando-as, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo de substâncias inflamáveis e vapores e, nos casos em que os riscos de choques elétricos provenientes de um aparelho elétrico ou de outros elementos sob tensão não tenham sido completamente eliminados. Todavia, é necessário notar que os calçados antiestáticos não podem garantir uma proteção adequada contra os choques elétricos pois introduzem apenas uma resistência entre o pé e o piso. Se o risco de choques elétricos não foi completamente eliminado é essencial recorrer a medidas adicionais. Tais medidas, bem como os testes suplementares listados a seguir, deveriam fazer parte dos controlos periódicos do programa de prevenção dos acidentes de trabalho. A experiência demonstra que, para os fins antiestáticos, o percurso de uma descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência elétrica menor de 1000 MΩ em cada momento da vida do produto. Define-se um valor de 100 KΩ como limite inferior da resistência do produto no estado de novo, com o intuito de assegurar uma certa proteção contra choques elétricos perigosos ou contra os incêndios no caso que o aparelho elétrico apresente defeitos quando funciona com tensões até 250 V. Todavia, em certas condições, os usuários deveriam ser informados que a proteção fornecida pelos calçados poderia ser ineficaz e que devem ser utilizados outros métodos para proteger o portador em qualquer momento. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada em medida significativa pela flexão, pela contaminação ou pela humidade. Este tipo de calçado não executará a própria função se for vestido e utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, é necessário se certificar que o produto esteja em grau de executar a própria função de dissipar todas as cargas eletrostáticas e fornecer uma certa proteção durante todo o seu tempo de vida. Recomenda-se ao usuário executar um teste de resistência elétrica in loco e repeti-lo com intervalos frequentes e regulares. Se os calçados são utilizados em condições tais pelas quais o material que constitui as solas se contamina, os portadores deverão sempre verificar as propriedades elétricas do calçado antes de entrar em uma zona de risco. Durante o uso dos calçados antiestáticos a resistência da sola deve ser tal a não anular a proteção fornecida pelos calçados. Durante o uso não deve ser introduzido nenhum elemento isolante entre a parte interna da sola do calçado e o pé do portador.

SOLA EXTRAÍVEL: estas botas foram testadas e certificadas sem sola extraível, portanto, recomenda-se não introduzir nenhuma sola, pois tal operação pode vir a modificar negativamente as funções de proteç.

SUCATEAMENTO: No fim da vida útil dos calçados não abandonar os mesmos no ambiente natural: solicita-se a gentileza de seguir as próprias normas nacionais ambientais e despejar os calçados em modo apropriado. Os regulamentos para a entrega do material de despejo encontram-se disponíveis junto às autoridades locais.

A declaração de conformidade UE encontra-se disponível no seguinte endereço: www.euromax.it

Uso previsto.
Atenção: o uso destas botas é reservado aos usuários profissionais.
Artigo destinado para o uso industrial ou agrícola (inclusive a horticultura) ou exclusivamente para o uso em locais abertos (ex. serviço profissional de jardinagem).

Estas botas devem ser guardadas somente em ambientes profissionais. Para evitar qualquer dúvida, não é permitido guardar as botas em locais nos quais possam ficar expostas às crianças, como as residências particulares dos profissionais, as classes escolares ou os espaços internos dos jardins-de-infância.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

RO
CIZME DE SECURITATE (EN ISO 20345:2011) – CIZME DE LUCRU (EN ISO 20347:2012) (a se vedea marcajul de pe talpă)
Aceste cizme poartă marcajul CE întrucât sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 privind EIP (Echipamentul Individual de Protecție); totodată, sunt conforme cu cerințele standardului european armonizat EN ISO 20347:2012 (cizme de lucru) sau EN ISO 20345:2011(cizme de securitate).
Ținând cont de riscurile împotriva cărora protejează, cizmele aflate la dispoziția Dvs. trebuie să fie considerate EIP de categoria II și, prin urmare, au fost supuse „examinării UE de tip" de către Organismul notificat No.0498 RICOTEST srl din Via Tione, nr. 9 - 37010 PASTRENGO (VR). Cizma este realizată din materiale adecvate, ce respectă standardele de mai sus atât în ceea ce privește calitatea, cât și performanțele.
Pe talpa cizmei certificate conform standardului EN ISO 20345:2011 puteți găsi simbolurile S4 sau S5, având următoarele semnificații:

CIZMĂ CU MARCAJ EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Prezența lamelei antiperforație		X
- Prezența bombeului de securitate	X	X
- Absorbție de energie în zona călcâiului	X	X
- Proprietăți antistatice	X	X
- Grosimi conforme cu standardele pe toată fața	X	X
- Grosimi conforme cu standardele pe toată talpa	X	X
- Talpă exterioară rezistentă la hidrocarburi	X	X
- Rezistență la alunecare (SRA sau SRB sau SRC)	X	X

Pe talpa cizmei certificate conform standardului EN ISO 20347:2012 puteți găsi simbolurile O4 sau O5, având următoarele semnificații:

CIZMĂ CU MARCAJ EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Prezența lamelei antiperforație		X
- Absorbție de energie în zona călcâiului	X	X
- Proprietăți antistatice	X	X
- Grosimi conforme cu standardele pe toată fața	X	X
- Grosimi conforme cu standardele pe toată talpa	X	X
- Rezistență la alunecare (SRA sau SRB sau SRC)	X	X

Unele modele prezintă doar marcajul SB (securitate de bază conform EN ISO 20345) sau OB (cerințe de bază conform EN ISO 20347), însoțit eventual de alte simboluri, în funcție de performanțele suplimentare oferite:

PERFORMANȚĂ	Simbol
- Talpă rezistentă la perforație	P
- Absorbție de energie în zona călcâiului	E
- Proprietăți antistatice	A
- Talpă exterioară rezistentă la hidrocarburi	FO
- Rezistență la alunecare pe suprafețe de ceramică standard unse cu apă + detergent	SRA
- Rezistență la alunecare pe suprafețe din oțel unse cu glicerină	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolație împotriva căldurii	HI
- Izolație împotriva frigului	CI
- Protecția maleolei	AN
- Față rezistentă la tăiere	CR
- Talpă rezistentă la căldură de contact	HRO

Prezența bombeului de securitate (numai pentru 20345) garantează protecția degetelor la un impact de 200 Joule și o rezistență la compresiune pentru o sarcină maximă de 15 kN.
Branțul antiperforație garantează protecția împotriva unei forțe de perforație de 1100 N.
Rezistența la perforare a fost măsurată în laborator folosind un cui tronconic cu diametru de 4,5 mm și o forță de 1100N (aproximativ 112 kg). Forțe mai mari sau cuie cu diametru mic măresc riscul de perforare. În aceste cazuri este bine să se ia în considerare măsuri alternative de prevenire.
În prezent sunt disponibile două tipuri de inserții antiperforație: de tip metalic și de tip nemetalic. Ambele îndeplinesc cerințele minime de rezistență la perforare prevăzute de standardul indicat pe articolul de încălțăminte, dar fiecare prezintă diferite avantaje sau dezavantaje, printre care:
- Inserția metalică: riscul este mai puțin influențat de forma obiectului tăios (de ex. diametrul, forma geometrică, ascuțirea), dar, datorită limitelor constructive ale încălțămintei, nu acoperă întreaga suprafață inferioară a acesteia.
- Inserția nemetalică: poate fi mai ușoară, mai flexibilă și poate acoperi o zonă mai mare în comparație cu cea metalică, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului tăios (de ex. diametrul, forma geometrică, ascuțirea).

Alegerea trebuie făcută în urma evaluării riscurilor în condițiile de lucru reale.
Pentru mai multe informații despre tipul de inserție antiperforație folosită de încălțămintea dvs. contactați producătorul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni.

UTILIZĂRI POTENȚIALE: Aceste cizme sunt, în general, adecvate pentru următoarele activități (în limita performanțelor oferite de modelul pe care l-ați ales): - activități industriale în general; - agricultură; - construcții; - agrement.

RISCURI: Această încălțăminte poate proteja: - împotriva alunecării; - împotriva impactului și compresiei ce afectează degetele picioarelor (numai modelele cu marcajul EN ISO 20345: 2011); - împotriva perforării tălpii piciorului (numai modelele cu marcajul S5, SB-P, O5, OB-P); - călcâiul împotriva impactului cu solul (numai modelele cu marcajul S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - împotriva sarcinilor electrostatice (numai modelele cu marcajul S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + se citi cu atenție informațiile suplimentare).

Aderența deplină a tălpii se obține, de obicei, după un anumit „rodaj" al încălțămintei noi (comparabil cu cel la care sunt supuse anvelopele automobilelor) pentru a elimina reziduurile de silicon și agenți de demulare și orice alte neregulă de suprafață, fizice și/sau chimice. De asemenea, rezistența la alunecare se poate modifica în funcție de gradul de uzură al tălpii; conformitatea cu specificațiile nu garantează în niciun caz lipsa alunecării în orice condiții.
Încălțămintea noastră nu este adecvată pentru a proteja împotriva riscurilor care nu se regăsesc în prezenta Notă de Informare și, în special, împotriva acelora ce reintră în sfera Echipamentului Individual de Protecție de Categoria III.

IDENTIFICAREA ȘI ALEGEREA MODELULUI POTRIVIT: Alegerea modelului potrivit de cizmă trebuie efectuată în funcție de necesitățile specifice ale locului de muncă, de tipul de risc și de condițiile de mediu existente. Responsabilitatea pentru identificarea și alegerea cizmei (EIP) adecvate și corespunzătoare aparține angajatorului. Prin urmare, înainte de folosire trebuie verificată corespondența caracteristicilor modelului ales cu necesitățile specifice de utilizare.

MODALITATE DE UTILIZARE/PĂSTRARE ȘI ÎNTREȚINERE/DEPOZITARE/TERMEN DE VALABILITATE:
- Pentru cizmele marcate EN ISO 20345:2011 este necesar ca la prima utilizare să se verifice existența bombeului de securitate; - Pentru cizmele cu lamelă antiperforație este necesar ca la prima utilizare să se verifice existența lamelei; - Înainte de a le încălța, verificați integritatea cizmelor și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate; - Evitați expunerea prelungită la razele soarelui; - Curățați cizma cu un produs de curățare neutru; - Nu folosiți NICIODATĂ substanțe precum alcool, metiletilcetonă, diluanți, benzină, petrol sau orice alt tip de agent chimic pentru curățare. Aceste substanțe ar putea deteriora materialele de fabricație provocând slăbiri invizibile pentru utilizator, prejudiciind caracteristicile originale de protecție. Încălțămintea udă nu trebuie NICIODATĂ pusă în contact direct cu o sursă de căldură după ce a fost folosită, ci trebuie să fie uscată într-un loc aerisit, la temperatura mediului; - Dacă sunt scoase din ambalajul lor intact, cizmele noi pot fi considerate în general adecvate pentru a fi folosite. În condițiile de depozitare recomandate cizmele își mențin adecvarea pentru utilizare o perioadă lungă de timp, prin urmare s-a constatat că nu se poate stabili un „termen de valabilitate" în ceea ce privește utilizarea produsului nou, chiar dacă pentru acest tip de cizme se poate presupune un termen de 5 ani de la data de fabricație, în condiții corecte de păstrare; - Pentru a evita orice risc de deteriorare cizmele trebuie transportate și depozitate în ambalajele originale, în locuri uscate și fără multă căldură.
ATENȚIE: încălțămintea corespunde caracteristicilor declarate numai dacă se potrivește perfect pe picior și a fost păstrată în stare perfectă. Compania își declină orice responsabilitate pentru eventualele daune și/sau consecințe care decurg din utilizarea necorespunzătoare a produsului.
MARCAJE: pe talpa cizmei veți găsi inscripționat următorul marcaj:
- CE
- articolul/modelul
- mărimea
- standardul de referință + simbolurile de protecție
- data de fabricație (cu ceasul ce indică luna/anul de fabricație)
- Numele producătorului sau marca înregistrată (inscripționată pe talpă sau imprimată cu cerneală indelebilă pe materialul din interior).

INFORMAȚII PRIVIND ÎNCĂLȚĂMINTEA ANTISTATICĂ: Încălțămintea antistatică trebuie utilizată atunci când este necesar să se reducă la minim acumularea sarcinilor electrostatice disipându-le, evitând astfel riscul de aprindere, de exemplu, a unor substanțe inflamabile și vapori și în situații în care riscul de electrocutare de la un aparat electric sau de la alte piese sub tensiune nu a fost complet înlăturat. Trebuie remarcat totuși că încălțămintea antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva electrocutării deoarece introduc doar o rezistență între picior și sol. Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet înlăturat, este necesară adoptarea unor măsuri suplimentare. Aceste măsuri, precum și încercările suplimentare enumerate mai jos, trebuie să facă parte din controalele periodice ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat că, în scopuri antistatice, traseul unei descărcări printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1000 MΩ în orice moment al duratei de viață a produsului. Se definește valoarea de 100 KΩ ca limită inferioară a rezistenței produsului nou în scopul asigurării unei anumite protecții împotriva electrocutării periculoase sau a incendiilor, în cazul în care aparatul electric prezintă defecțiuni atunci când funcționează cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții utilizatorii trebuie să fie informați că protecția furnizată de încălțăminte s-ar putea dovedi ineficientă și că trebuie să fie utilizate alte metode pentru a proteja purtătorul în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ de flexiune, contaminare sau umiditate. Acest tip de încălțăminte nu își va îndeplini funcția dacă este încălțată și utilizată în medii umede. În consecință trebuie să vă asigurați că produsul își poate îndeplini funcția, respectiv că poate disipa toate sarcinile electrostatice și furniza o anumită protecție pe parcursul întregii sale durate de viață. Se recomandă utilizatorului să efectueze o încercare privind rezistența electrică la fața locului și să o repete la intervale frecvente și regulate. Dacă încălțămintea este utilizată în condiții încât materialul din care este realizată talpa este contaminat, purtătorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona de risc. În timpul utilizării încălțămintei antistatice, rezistența tălpii nu trebuie să le anuleze protecția furnizată de încălțăminte. În timpul utilizării nu trebuie să fie introdus niciun element izolant între acoperișul de branț și piciorul purtătorului.

BRANȚ DETAȘABIL: aceste cizme au fost testate și certificate fără branț detașabil, prin urmare se recomandă să nu introduceți niciun branț, întrucât această operație ar putea modifica negativ funcțiile sale de protecție.

ELIMINARE: Nu aruncați încălțămintea în mediul înconjurător la sfârșitul duratei sale de viață: respectați legislația dvs. națională privind protecția mediului și eliminați-o în mod corespunzător. Reglementele privind predarea deșeurilor sunt disponibile la autoritățile locale.

Declarația UE de conformitate este disponibilă la adresa www.euromax.it

Utilizare prevăzută.
Atenție: folosirea acestor cizme este rezervată utilizatorilor profesioniști.
Articol destinat folosirii în mediu industrial sau agricol (inclusiv în horticultură) sau folosirii exclusiv în exterior (de ex. servicii profesionale de grădinărit).

Aceste cizme trebuie păstrate numai în medii profesionale. Pentru clarificare, păstrarea cizmelor nu este permisă în locurile unde s-ar putea afla la îndemâna copiilor, precum locuințele private ale profesioniștilor, sălile de clasă sau spațiile din interiorul grădinițelor.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

SK
BEZPEČNOSTNÉ ČIŽMY (EN ISO 20345:2011) – PRACOVNÉ ČIŽMY (EN ISO 20347:2012) (viď označenie na podrážke)
Tieto čižmy majú označenie CE, keďže sa zhodujú s požiadavkami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS, sú zhodné s požiadavkami harmonizovanej európskej normy EN ISO 20347:2012 (pracovné čižmy) alebo EN ISO 20345:2011 (bezpečnostné čižmy).
Vzhľadom na nebezpečenstvá, pred ktorými chránia, čižmy, ktoré máte k dispozícii, sa musia považovať za OOP II. triedy a preto boli podrobené „typovej skúške EÚ" v notifikačnom orgáne No.0498 RICOTEST srl Via Tione,9 - 37010 PASTRENGO (VR).
Čižmy sú vyrobené z vhodných materiálov a zodpovedajú požadovanej kvalite a účelom podľa vyššie uvedených noriem.
Na podrážke čižiem certifikovaných podľa normy EN ISO 20345:2011 môžete nájsť symboly S4 alebo S5, ktoré majú nasledovný význam:

ČIŽMY S OZNAČENÍM EN ISO 20345:2011	S4	S5
-Prítomnosť planžety proti prepichnutiu		X
-Prítomnosť bezpečnostnej tužinky (výstuž špičky)	X	X
-Absorbovanie nárazovej energie v oblasti päty	X	X
-Antistatickosť	X	X
-V celom zvršku hrúbky zhodné s predpismi	X	X
-V celej podrážke hrúbky zhodné s predpismi	X	X
-Odolnosť podrážky voči uhľovodíkom	X	X
- Protišmyková úprava podrážky (SRA alebo SRB alebo SRC)	X	X

Na podrážke čižiem certifikovaných podľa normy EN ISO 20347:2012 môžete nájsť symboly O4 alebo O5, ktoré majú nasledovný význam:

ČIŽMY S OZNAČENÍM EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Prítomnosť planžety proti prepichnutiu		X
- Absorbovanie nárazovej energie v oblasti päty	X	X
- Antistatickosť	X	X
- V celom zvršku hrúbky zhodné s predpismi	X	X
- V celej podrážke hrúbky zhodné s predpismi	X	X
- Protišmyková úprava podrážky (SRA alebo SRB alebo SRC)	X	X

Niektoré modely majú označenie SB (základné požiadavky podľa EN ISO 20345) alebo OB (základné požiadavky podľa EN ISO 20347), prípadne ďalšie symboly podľa ďalších určení použitia:

ÚČEL	Symbol
- Odolnosť voči prepichnutiu podrážky	P
- Absorbovanie nárazovej energie v oblasti päty	E
- Antistatickosť	A
- Odolnosť podrážky voči uhľovodíkom	FO
- Odolnosť proti pošmyknutiu na podlahách z keramických dlaždíc so saponátovým roztokom	SRA
- Odolnosť proti pošmyknutiu na oceľových podlahách s glycerínom	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolácia proti teplu	HI
- Izolácia proti chladu	CI
- Ochrana členkovej kosti	AN
- Zvršok odolný voči prerezaniu	CR
- Podošva odolná voči kontaktnému teplu	HRO

Prítomnosť bezpečnostnej tužinky (len pre 20345) zaručuje ochranu prstov pred nárazom do 200 joulov a pred tlakom do 15 kN.
Stielka proti prepichnutiu zaručuje ochranu pred prepichnutím so silou 1100 N.
Odolnosť proti prepichnutiu bola meraná v laboratóriu použitím zrezaného kužeľovitého klinca s priemerom 4,5 mm a silou 1100 N (približne 112 kg). Väčšia sila alebo klinca s menším priemerom zvyšujú riziko prepichnutia. Za týchto okolností je lepšie brať do úvahy zavedenie alternatívnych ochranných opatrení.
Súčasne sú k dispozícii dva druhy vložiek proti prepichnutiu: kovový a nekovový. Obidva spĺňajú minimálne požiadavky stanovené pre odolnosť proti prepichnutiu normou vyznačenou na obuvi, avšak každý z nich ponúka odlišné výhody a nevýhody, medzi ktoré patria nasledovné:
- Kovová vložka: riziko je menej ovplyvnené tvarom prepichovacieho predmetu (napr. priemer, geometria, ostrosť) avšak kvôli konštrukčným obmedzeniam obuvi, nekryje celú jej dolnú časť.
- Nekovová vložka: môže byť ľahšia, pružnejšia a ponúkať väčšiu kryciu časť oproti kovovej vložke, avšak odolnosť proti prepichnutiu sa môže meniť podľa tvaru prepichovacieho predmetu (napr. priemer, geometria, ostrosť).

Výber musí vychádzať z ohodnotenia rizika súvisiaceho so skutočnými pracovnými podmienkami.
Pre viac informácií ohľadom typu vložky proti prepichnutiu nachádzajúcej sa na vašej obuvi kontaktujte výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v týchto pokynoch.

MOŽNOSTI POUŽITIA: Tieto čižmy sú vo všeobecnosti vhodné pre nasledovné činnosti (v rámci účelov stanovených pre Vami vybraný typ obuvi): - priemysel vo všeobecnosti; - poľnohospodárstvo; - stavebníctvo; - voľný čas.

RIZIKÁ: Táto obuv poskytuje nasledovnú ochranu: - proti pošmyknutiu; - pred nárazom a tlakom na prstoch (len modely s označením EN ISO 20345:2011); - pred prepichnutím (len modely s označením S5, SB-P, O5, OB-P); - päty pred nárazom o zem (len modely s označením S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - pred elektrostatickým nábojom (len modely s označením S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A. Prečítajte si pozorne dodatočné informácie).
Maximálna priľnavosť obuvi na podlahu sa dosiahne po určitom „zabehnutí" novej obuvi (podobne ako u pneumatík automobilu), ktorým sa odstránia zvyšky silikónu a uvoľňujúceho činidla a prípadné iné povrchové nerovnosti fyzického a/alebo chemického charakteru. Odolnosť voči pošmyknutiu sa môže ďalej meniť podľa stavu opotrebovania podrážky; zhoda s charakteristikami nevylučuje možnosť pošmyknutia v akýchkoľvek podmienkach.
Naša obuv nie je vhodná na ochranu pred rizikami, ktoré nie sú uvedené v tejto informácii, a najmä pred tými, pre ktoré sú určené osobné ochranné prostriedky III. triedy.

IDENTIFIKÁCIA A VÝBER VHODNÉHO MODELU: Vhodný model čižiem treba vybrať podľa špecifických potrieb pracoviska, typu nebezpečenstva a príslušných podmienok pracovného prostredia. Zamestnávateľ je zodpovedný za uskutočnenie výberu primeraných a vhodných čižiem (OOP). Z tohto dôvodu pred použitím treba overiť, či charakteristiky zvolenej obuvi zodpovedajú špecifickým potrebám používateľa.
NÁVOD NA POUŽITIE/UCHOVÁVANIE A ÚDRŽBU/SKLADOVANIE/ŽIVOTNOSŤ: - Pri prvom použití čižiem s označením EN ISO 2345:2011 je potrebné overiť prítomnosť oceľovej bezpečnostnej tužinky; - V prípade čižiem s bezpečnostnou planžetou proti prepichnutiu je pri prvom použití potrebné overiť prítomnosť samotnej planžety; - Pred obutím obuvi overiť jej neporušenosť a v prípade poškodenia je potrebné ju vymeniť; - Nevystavovať predĺženému slnečnému žiareniu; - Čistiť čižmy neutrálnym čistiacim prostriedkom; - NIKDY nepoužívať na čistenie látky ako alkohol, metyletylketón, rozpúšťadlá, benzín, nafta alebo iný chemický prípravok. Tieto látky môžu znehodnotiť materiál obuvi a zapríčiniť neviditeľné poškodenia, ktoré môžu negatívne ovplyvniť jej pôvodné ochranné vlastnosti. Premočená obuv sa NIKDY nesmie sušiť v kontakte s tepelnými zdrojmi, ani v ich bezprostrednej blízkosti, po použití ju osušte pri izbovej teplote na vetranom mieste; - Nové čižmy, ak boli vybraté z neporušeného obalu, sa vo všeobecnosti môžu považovať za vhodné pre použitie. V odporúčaných podmienkach skladovania si čižmy dlhodobo zachovávajú svoju vhodnosť pre použitie a preto sa doba životnosti novej obuvi nemôže určiť, hoci sa pre tento typ čižiem predpokladá päťročná životnosť od dátumu výroby, ak je obuv správne skladovaná; - S cieľom predchádzať opotrebovaniu sa čižmy musia prenášať a skladovať v ich pôvodnom obale, na suchom a nie príliš teplom mieste.

UPOZORNENIE: Obuv zodpovedá deklarovaným charakteristikám, len ak je správne nosená a v zachovalom stave. Výrobca sa zbavuje akejkoľvek zodpovednosti za prípadné škody a/alebo následky pochádzajúce z nesprávneho používania.

OZNAČENIA: na podrážke čižiem je vytlačené nasledovné označenie:
-CE
-artikel/model
-veľkosť
-použitá norma + označenie typu ochrany
- dátum výroby (s hodinami ukazujúcimi mesiac/rok výroby)
- názov výrobcu alebo registrovaná ochranná známka (vyznačená na podrážke alebo vytlačená nezmazateľným atramentom na vnútornej stielke).

INFORMÁCIE O ANTISTATICKEJ OBUVI: Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo požiaru, napr. pri horľavých látkach a parách a ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo iných častí pod napätím. Treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže zabezpečiť dostatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, keďže vytvára iba odpor medzi zemou a chodidlom. Ak sa riziko úrazu elektrickým prúdom nedá úplne vylúčiť, je potrebné zabezpečiť ďalšie opatrenia. Tieto opatrenia a ďalšie nižšie uvedené skúšky by mali byť bežnou súčasťou preventívnych kontrol programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosť preukázala, že na antistatické účely v normálnych podmienkach má výrobok po celú dobu efektívnej životnosti elektrický odpor menší ako 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je definovaná ako najnižšia hranica elektrického odporu nového výrobku, ktorá zaisťuje určitú ochranu proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom alebo proti požiaru v prípade poruchy na elektrickom zariadení, ktoré je pod napätím do 250 V. Používatelia by si však mali byť vedomí, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu, a preto by sa mali neustále prijímať dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť značne ovplyvnený ohýbaním, kontamináciou alebo vlhkosťou. Tento druh obuvi neplní vo vlhkom prostredí požadovanú funkciu. Preto je nutné zabezpečiť, aby výrobok plnil požadovanú funkciu odvádzania elektrostatického náboja a poskytoval ochranu po celú dobu životnosti. Používateľovi sa odporúča vykonať preskúšanie elektrického odporu na mieste a toto preskúšanie opakovať často a v pravidelných intervaloch. Ak sa obuv používa v podmienkach, pri ktorých sa materiál podrážok môže kontaminovať, musia používatelia stále overovať elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do rizikovej zóny. Počas použitia antistatickej obuvi musí byť odolnosť podošvy taká, aby zabezpečovala jej ochrannú funkciu. Pri používaní sa medzi napínacou alebo našívanou stielkou obuvi a chodidlom používateľa nesmú nachádzať žiadne izolačné prvky.

ODNÍMATEĽNÁ VLOŽKA: Tieto čižmy sú testované a certifikované bez odnímateľnej vložky, preto sa odporúča nepoužívať žiadnu vložku, keďže táto by mohla negatívne ovplyvniť ochranné funkcie obuvi.

ZNEŠKODNENIE OBUVI: Žiadame Vás, aby ste na konci životnosti obuv neodložili do životného prostredia, ale zneškodnili vhodným spôsobom v súlade s národnými predpismi o ochrane životného prostredia. Poriadok týkajúci sa zneškodnenia odpadov je k dispozícii u miestnych orgánov.

Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledovnej webovej adrese www.euromax.it

Predpokladaný spôsob použitia.
Pozor: tieto gumové čižmy slúži len pre profesionálnych užívateľov.
Výrobok je určený na priemyselné alebo poľnohospodárske použitie (vrátane pestovateľov zeleniny) alebo pre používanie čisto vonku (napríklad pre profesionálnu údržby verejnej zelene).

Tieto čižmy musia byť uložené iba v pracovných priestoroch. V tomto zmysle upozorňujeme, že nie je dovolené uchovávať gumové čižmy v mieste prístupnom deťom, ako sú byty profesionálnych užívateľov, školské triedy alebo interné priestory materskej škôlky.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

BG
ПРЕДПАЗНИ БОТУШИ (EN ISO 20345:2011)– РАБОТНИ БОТУШИ (EN ISO 20347:2012) (виж маркировката върху подметката)
Тези ботуши носят маркировката СЕ и отговарят на нормите определени от Регламента (ЕС) 2016/425 за DPI (Средство за индивидуална защита) и също така отговарят на изискванията на единната Европейска норма EN ISO 20347:2012 (работни ботуши) и EN ISO 20345:2011 (предпазни ботуши).
В предвид на рисковете от който предпазват, ботушите на Ваше разположение трябва да се смятат DPI (Средство за индивидуална защита) от II категория и са били подложени на типов тест EU от квалифицирания орган No.0498 RICOTEST srl ул.Тионе,9 -37010 Пастренго (VR). Ботушът е произведен от подходящи материали в съответствие със основните норми за качество и за защита от рискове.
Върху подметката на ботушът със сертификат отговарящ на нормата EN ISO 20345:2011 можете да намерите символите S4 или S5 със следното значение:

БОТУШИ С МАРКИРОВКА EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Присъствие на пластина против перфорация		X
- Присъствие на защитно бомбе	X	X
- Поглъщане на енергия в зоната на петата	X	X
- Антистатичност	X	X
- Дебелина на саята отговаряща на нормите	X	X
- Дебелина отговаряща на нормите по цялата подметка	X	X
- Устойчивост на ходилото на въглеводороди	X	X
- Устойчивост на подхлъзване (SRA o SRB o SRC)	X	X

Върху подметката на ботушът със сертификат отговарящ на нормата EN ISO 20347:2012 можете да намерите символите O4 или O5 със следното значение:

БОТУШИ С МАРКИРОВКА EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Присъствие на пластина против перфорация		X
- Поглъщане на енергия в зоната на петата	X	X
- Антистатичност	X	X
- Дебелина на саята отговаряща на нормите	X	X
- Дебелина отговаряща на нормите по цялата подметка	X	X
- Устойчивост на подхлъзване (SRA o SRB o SRC)	X	X

На някой модели ще намерите само символа SB (основна безопасност според EN ISO 20345) или OB (основни изисквания според EN ISO 20347), евентуално съпроводени от допълнителни символи в зависимост от допълнителните предложени характеристики:

ХАРАКТЕРИСТИКА	Simbolo
- Устойчивост на пробиване на подметката	P
- Поглъщане на енергия в зоната на петата	E
- Антистатичност	A
- Устойчивост на ходилото на въглеводороди	FO
- Устойчивост на подхлъзване при стандартни керамични подове със смазка вода + детергент	SRA
- Устойчивост на подхлъзване при метални подове и глицеринова смазка	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Термоизолация	HI
- Изолация на студ	CI
- Защита на глезена	AN
- Устойчивост на прорязване на саята	CR
- Устойчивост на топлина при контакт със подметката	HRO

Присъствието на защитно бомбе (само за 20345) гарантира защита на пръстите при удар до 200 Джаула и устойчивост на компресия под максимален товар от 15 kN.
Непробиваемата стелка гарантира защита от пробождане на 1100 N.
ЗАБЕЛЕЖКА: Устойчивостта при пробождане е измерена в лаборатория с помощта на отсечен коничен пирон с диаметър 4,5 mm със сила 1100 N (около 112kг). По-голяма сила или пирони с по-малък диаметър увеличават рисковете от пробождане. В такива случай е по-добре да се вземат в предвид други алтернативни предпазни мерки.
В момента има два вида приложения против пробождане: от метален и неметален вид. И двата вида съответстват минималните изисквания за издръжливост при пробождане щом стойността се ползва по стандарта, означен на ботуша, но всеки от тях има свойте предимства или недостатъци като например:
- метално приложение: рисковете не се влияят много от формата на продупчващия предмет (напр. диаметър, геометрия, изостреност),защото поради формата на ботушите не покрива цялата долна част.
- неметално приложение: може да бъде по-леко, по-еластично и да покрива по-голяма част, в сравнение с металното приложение, но устойчивостта на продупчване може да зависи много от формата на продупчващия предмет(напр. диаметър, геометрия, изостреност).

Изборът трябва да бъде направен в зависимост от реалните работни условия. За по-точна информация за типа приложение против пробождане присъстващо върху вашите ботуши се свържете с производителя или доставчика посочен в тези инструкций.

ВЪЗМОЖНА УПОТРЕБА: Тези ботуши са подходящи за следните дейности (придържайки се към това, което предлага съответният закупен модел): - в промишлеността като цяло - в земеделието - в строителството - за свободното време.

РИСКОВЕ: Обувките са подходящи за защита при следните ситуации: - подхлъзване; - удар и компресия на пръстите на краката (само модели със символа EN ISO 20345:2011); - пробождане на стъпалото (само модели със символа S5, SB-P, O5, OB-P); - удар на петата в земята (само модели със символа S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - електростатични заряди (само модели със символа S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + прочетете внимателно допълнителната информация)
Максимално сцепление на ходилото се постига обикновено след определен период на употреба на новите обуви (подобно на новите автомобилни гуми), а също и за премахването на евентуални следи от силикон и други повърхностни нередности от химически или физически характер останали от производствения процес. Устойчивостта на подхлъзване може да се промени и в зависимост от степента на изхабяване на подметката; в съответствие със характеристиките не гарантира пълното отсъствие на подхлъзване във всякакви ситуаций.
Нашите ботуши не са предназначени за предпазване от рискове различни от цитираните в информационната табела и по-точно тези който са включени в категорията Средства за индивидуална защита III Категория както е определено от Законов декрет N. 475 от 04/12/1992.

ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ МОДЕЛ: Избор на подходящия модел ботуши трябва да бъде направен въззоснова на характерните изисквания на работната среда, на рисковия фактор и определените условия на околната среда. Работодателят е отговорен за идентификацията и изборът на най-подходящия модел ботуши. Затова преди употреба е необходимо да се провери дали характеристиките на избрания модел отговарят на специфичните нужди, за които ще бъдат употребявани.

НАЧИН НА УПОТРЕБА/СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА /СКЛАДИРАНЕ/СРОК НА ГОДНОСТ: - За ботушите със символа EN ISO 20345:2011 трябва да се провери присъствието на защитно бомбе преди първоначална употреба; - За ботушите със пластина против перфорация трябва да се провери присъствието на пластината преди първоначалната употреба; - Преди да обуете ботушите проверете цялостта им , ако са повредени заменете ги; - Избягвайте продължителното излагане на слънчеви лъчи; - Почиствайте с мек препарат; - НИКОГА не използвайте вещества като алкохол, метилетилкетон, разтворители, бензин, петрол или всякакъв друг вид химически продукти за почистване. Тези вещества могат да повредят съставните материали, като нанесат щети невидими за просто око, но които могат да нарушат първичните защитни свойства; - Новите ботуши извадени от непокътната опаковка могат да се смятат годни за употреба. Когато са съхранявани по правилният начин, ботушите запазват годността си за дълго време, практически не би могло да се определи срок на годност за новия продукт, за този тип ботуши е определен предполагаем срок на годност от 5 години от датата на производство при правилното съхранение; - За да се избегнат рисковете от повреда, при транспорта и складирането, ботушите трябва да останат в собствената опаковка и складирани в сухи и не много топли помещения.
ВАЖНО: Обувките отговарят на цитираните по-горе характеристики, само когато пасват идеално на крака и са в перфектно състояние на съхранение. Производителят не носи отговорност за евентуални щети или последствия произтичащи от неправилна употреба.

МАРКИРОВКИ: ще намерите отпечатана върху подметката на ботуша следната маркировка:
-C E
-артикул/модел
-мярка
-референтен стандарт+ символи на защита
-дата на производство (с часовник който показва месец/година на производство),
-Име на производителя или регистрирана търговска марка(маркирана върху подметката или напечатана с неизтриваемо мастило върху вътрешната част на обувката).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АНТИСТАТИЧНИТЕ ОБУВКИ: Антистатичните обувки би трябвало да се използват когато е необходимо да се намали до минимална степен натрупването на електростатични заряди, разсеивайки ги и предотвратявайки опасността от пожар например на запалителни вещества и изпарения, и в случайте, в които опасността от електрически удар идва от електрически апарати или други елементи под напрежение не са напълно отстранени. Трябва да се отбележи все пак, че антистатичните обувки не могат да гарантират адекватна защита срещу токов удар, тъй като те въвеждат само съпротивление между стъпалото и земята. Ако не се елиминира напълно риска от токов удар, трябва да се предприемат допълнителни защитни мерки. Тези мерки, както и допълнителните изпитания, изброени по-долу, трябва да бъдат част от периодичните проверки в програмата за предотвратяване на злополуките на работното място . Опитът е показал, че за да се постигне антистатичност, пътят на един електрически заряд през един материал трябва да има при нормални условия електрическо съпротивление по-малко от 1000 MΩ във всеки момент от живота му. Определена е стойност от 100 KΩ като долна граница на съпротивление на новите обувки, с цел да осигури известна защита против електрически удар или пожар, в случай в който е включен електрически уред под напрежение до 250 V проявяви дефект по време на употреба. Въпреки това в определени условия потребителите трябва да бъдат информирани, че защитата която осигуряват въпросните обувки може да се окаже недостатъчна и трябва да бъдат употребени други методи за защита. Допълнителни фактори, като прегъване, замърсяване или прекалена влажност могат да окажат значително влияние върху електрическото съпротивление на този тип обувки. Този вид обувки няма да изпълнят своята функция, ако се носят и използват във влажна среда. Впоследствие е необходимо да се провери дали обувките са в състояние да изпълнят своята функция за разсейване на всяко статично електричество и да осигурят известна защита през целия годен срок на употреба. Препоръчва се на потребителя да направи един проба на електрическото съпротивление на място и да я повтаря на чести интервали от време. Ако подметките на обувките са били замърсени, потребителят трябва винаги да проверява ел. свойствата на обувките преди да влезе в рискова зона. По време на употреба на антистатичните обувки съпротивлението на ходилото трябва да бъде такова, за да не отменя защитата, която трябва да бъде осигурена от самата обувка. По време на употреба не трябва да се прибави никакъв изолатор между кракът на приносителя и обувката.

ПОДВИЖНА СТЕЛКА: тези ботуши са тествани и сертифицирани за да бъдат използвани без подвижна стелка, затова се препоръчва да не се прибави никаква стелка, защото поставянето на стелка ще промени негативно защитните функции.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: При изтичане срока на годност не изхвърляйте в околната среда: моля следвайте националните регулаторни мерки за опазване на околната среда и изхвърляйте по подходящия начин. Информацийте се за регламентите за изхвърляне на отпадъците от местните власти.
Декларация за съответствие UE е достъпна на интернет страница: www.euromax.it

Предназначение .
Внимание: употребата на тези ботуши е за професионални цели.
Артикулът е подходящ за употреба в индустрията или земеделието (включително в градинарството) или предимно за употреба на открито (например за професионално градинарство).

Тези ботуши трябва да се съхраняват само в подходяща професионална среда. За премахване на всякакви съмнения не е позволено съхранението на тези ботуши в среда, в която има присъствие на деца, като частни жилища, класни стаи или вътрешни пространства в детски градини и ясли.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

UA
Захисні чоботи (EN ISO 20345:2011). Робочі чоботи (EN ISO 20347:2012) (Див. маркування на підошві).
Ці чоботи мають маркування ЄС, яке свідчить, що вони відповідають Правилам (ЄС) 2016/425 для засобів індивідуального захисту (ЗІЗ). Вони також відповідають узгодженим європейським стандартам EN ISO 20347:2012 (робочі чоботи) або EN ISO 20345:2011 (захисні чоботи). Враховуючи ризики, від яких вони захищають, ваші чоботи вважаються ЗІЗ ІІ категорії, тому вони підлягають експертизі типу ЄС Уповноваженим органом № 0498 RICOTEST Srl Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Італія. Чоботи виробленні з матеріалів, які вважаються відповідними до вищевказаних стандартів якості.
Підошви чобіт сертифікованих згідно EN ISO 20345:2011 промарковані символами S4 або S5. У таблиці видно, що це значить:

ЧЕРЕВИКИ З МАРКУВАННЯМ EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Опір проколу підошви		X
- Захисний носок	X	X
- Поглинання енергії в області п'яти	X	X
- Антистатична підошва	X	X
- Товщина верху взуття відповідає стандартам	X	X
- Товщина підошви відповідає стандартам	X	X
- Підошва стійка до вуглеводнів	X	X
- Стійкість підошви до ковзання (SRA, SRB або SRC)	X	X

Підошви чобіт сертифікованих згідно EN ISO 20347:2012 промарковані символами O4 або O5. У таблиці видно, що це значить:

ЧЕРЕВИКИ З МАРКУВАННЯМ EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Опір проколу підошви		X
- Поглинання енергії в області п'яти	X	X
- Антистатична підошва	X	X
- Товщина верху взуття відповідає стандартам	X	X
- Товщина підошви відповідає стандартам	X	X
- Стійкість підошви до ковзання (SRA, SRB або SRC)	X	X

Деякі моделі мають тільки маркування SB (для стандарту EN ISO 20345) або маркування OB (для стандарту EN ISO 20347), можливо, з іншими символами, залежно від додаткових характеристик:

ХАРАКТЕРИСТИКИ	Symbol
- Опір проколу підошви	P
- Поглинання енергії в області п'яти	E
- Антистатична підошва	A
- Підошва стійка до вуглеводнів	FO
- Тест на опір ковзанню на керамічній поверхні вкритій миючим засобом	SRA
- Тест на опір ковзанню на металі вкритому гліцерином	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Ізоляція від тепла	HI
- Ізоляція від холоду	CI
- Захист щиколотки	AN
- Захист від порізу верху взуття	CR
- Стійкість до контакту з гарячою поверхнею	HRO

Захисний носок (тільки для EN ISO 20345) захищає пальці з ударостійкістю до 200 Дж і міцністю на стиск до 15 кН. Проти-проколна пластина гарантує захист до 1100 N.
Стійкість до проколу вимірювалась в лабораторії з використанням конічного усіченого цвяха діаметром 4,5 мм і сили 1100 Н (близько 112 кг). Більша сила або цвяхи з меншим діаметром збільшують ризик перфорації. В таких обставинах краще розглянути альтернативні засоби індивідуального захисту. В даний час доступні два типи проти-прокольних пластин: металеві та неметалеві. Обидва відповідають мінімальним вимогам щодо стійкості до проколів стандарту, зазначеному на черевику, але кожен з них має різні переваги або недоліки, а саме:
- Металева пластина: на ризик менше впливає форма колючого предмету (наприклад, діаметр, геометрія, заточка), але через форму самого взуття вона не покриває всю нижню частину самого черевика.
- Неметалева пластина: вона може бути легшою, більш гнучкою і забезпечувати більшу зону покриття в порівнянні з металевою вставкою, але опір перфорації може змінюватися в залежності від форми колючого предмету (наприклад, діаметр, геометрія, заточка).

Вибір повинен ґрунтуватися на оцінці ризику, пов'язаного з реальними умовами праці. Для отримання додаткової інформації про тип проти-прокольних пластин вашого взуття зв'яжіться з виробником або постачальником, зазначеним в цих інструкціях.

ПОТЕНЦІАЛ ВИКОРИСТАННЯ: Ці черевики, як правило, придатні (згідно до характеристик Вашої моделі) для наступних видів діяльності: - Промислові застосування в цілому; - Сільське господарство; - Будівництво; - Вільне використання.

РИЗИКИ: взуття забезпечує належний захист від наступних ризиків:
- Ковзання; - Удари і стиснення(тільки для моделей з маркуванням EN ISO 20345:2011); - Проколювання до підошви стопи (тільки для моделей з маркуванням S5, SB-P, O5, або OB-P); - Вплив на п'яти від жорсткого контакту з поверхнею (тільки для моделей з маркуванням S4, S5, SB-E, O4, O5, або OB-E); - Електростатичний удар (тільки для моделей з маркуванням S4, S5, SB-A, O4, O5, або OB-A. Будь ласка, ознайомтеся з додатковою інформацією ретельно).
Максимального зчеплення підошви нового взуття буде досягнене після певного періоду носіння, необхідного для видалення з підошви залишків силікону та технологічних нерівностей фізичної та/або хімічної природи. Опір ковзанню також може варіюватися залежно від зносу підошви. В таких випадках відповідність специфікаціям не гарантована, однак, гарантується безпечне використання взуття в сковзких умовах.
Наше взуття не підходить для захисту від небезпек, які не вказані в цій інформаційній брошурі - зокрема, тих, які характеризуються як ризики категорії III PPE, як це визначено італійським Законодавчим актом № 475 від 04/12/1992.

ВИЗНАЧЕННЯ ТА ВИБІР ВІДПОВІДНОЇ МОДЕЛІ: Чоботи повинні бути вибрані на основі конкретних вимог на робочих місцях, типу ризику, і відповідності до умов навколишнього середовища. Роботодавці несуть відповідальність за визначення та вибір відповідного взуття (ЗІЗ).
Отже, перед використанням завжди перевіряйте, щоб характеристики обраної моделі підходили для специфічних вимог використання.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ / ЗБЕРІГАННЯ / ЗАМІНИ:
- Для чобіт з маркуванням EN ISO 20345:2011, перевірити, що захисний носок був присутній перед першим використанням; - Для чобіт з проти-прокольною пластиною, переконайтеся, що пластина присутня перед першим використанням. - Оглядово перевіряйте цілісність чобіт перед кожним використанням. Якщо вони пошкоджені, замініть їх. - Уникайте тривалого перебування на сонці. - Очищайте нейтральним миючим засобом. - НІКОЛИ не використовуйте такі речовини, як спирт, метилетилкетон, розчинники, бензол, нафтопродукти або будь-які інші хімічні речовини для чищення чобіт. Ці речовини можуть привести до пошкодження матеріалів і непомітно послабити взуття, знижуючи тим самим його первісні захисні властивості. Ніколи не ставте мокрі чоботи в безпосередньому контакті з джерелами тепла після використання. Завжди залишайте черевики сушитися в добре провітрюваному приміщенні при кімнатній температурі. - Нові чоботи, як правило, придатні для використання, якщо їх оригінальна упаковка не пошкоджена. При зберіганні, в залежності від рекомендованих умов зберігання, чоботи залишаються придатним для використання протягом тривалого часу. Таким чином, неможливо встановити термін придатності, після якого новий продукт більше не повинен бути використані. Тим не менш, є підстави вважати, що термін придатності чобіт такого типу може досягати 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання належним чином. - Щоб уникнути ризику погіршення характеристик, чоботи повинні транспортуватися і зберігатися в заводській упаковці, в сухому прохолодному приміщенні подалі від сонячних променів.

УВАГА: взуття відповідає заявленим специфікаціям, тільки якщо воно ідеально підходить, і якщо воно знаходиться в гарному стані. Компанія не несе ніякої відповідальності за будь-які збитки або наслідки, які відбуваються через неправильне використання взуття.

МАРКУВАННЯ: підошва чобіт має наступну маркування:
- СЕ
- Артикул / модель
- Розмір
- Стандарт відповідності + символи захисту
- Дата виготовлення (з годинником, який вказує місяць/рік виробництва)
- Найменування підприємства-виробника або зареєстрований або зареєстрований товарний знак (відзначені на підошві або роздруковані незмивним чорнилом на підкладці).

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ АНТИСТАТИЧНОГО ВЗУТТЯ: Антистатичне взуття повинне використовуватись, якщо електростатичне навантаження повинно бути зведене до мінімуму шляхом розсіювання електростатичних зарядів, щоб уникнути ризику виникнення пожежі - наприклад, для легкозаймистих речовин і парів, де ризик ураження електричним струмом від електричних приладів або інших елементів живлення не був повністю усунутий. Важливо зазначити, що антистатичне взуття не може гарантувати належний захист від ураження електричним струмом, тому що воно просто вводить опір між ногою і підлогою. Якщо ризик ураження електричним струмом не був повністю усунені, додаткові заходи є необхідними. Такі заходи, а також додаткові тести, перераховані нижче, повинні бути обов'язковою частиною щодо запобігання нещасних випадків. Досвід показує, що для антистатичних цілей, продукт повинен мати електричний опір менше 1000 МОм при нормальних умовах у будь-який час в строк використання продукту. Мінімальний опір нового продукту становить 100 кОм, для того щоб забезпечити певний рівень захисту від небезпечного ураження електричним струмом або загорання, якщо електричний прилад несправний при роботі з напругу до 250 В. Однак, за певних умов , користувачам слід сказати, що рівень захисту взуття може бути недостатньо і що додаткові заходи для захисту користувача повинні використовуватись постійно. Електричний опір цього взуття може значно змінюватись залежно від вигину, забруднення та вологи. Цей тип взуття не буде виконувати свої функції, якщо носити або використовувати у вологих умовах. Виробник рекомендує користувачам проводити часті, регулярні випробування. Якщо взуття носили в умови, при яких підошва забруднилась, то власники повинні завжди перевіряти електричні властивості взуття, перед входом в небезпечну зону. При використанні антистатичного взуття, не ставте ізоляційних елементів між устілкою і ногою власника.

ЗНІМНА УСТІЛКА: ці чоботи були протестовані і схвалені без устілки. Таким чином, виробник рекомендує не використовувати устілки, тому що в противному випадку захисні функції взуття можуть бути порушені.

УТИЛІЗАЦІЯ: В кінці терміну служби взуття не залишайте його в природному середовищі: дотримуйтесь своїх національних екологічних правил і утилізуйте його відповідним чином. Правила збору та вивидання відходів є в розпорядженні місцевих органів влади.
Декларація відповідності ЄС доступна за наступною адресою: www.euromax.it

Призначене використання.
Увага: використання цих черевиків призначене тільки для професійних користувачів в промисловості чи сільськогосподарської галузі (включаючи садівництво) або для використання виключно на відкритому повітрі (наприклад, професійними садівниками).

Ці черевики повинні зберігатися тільки в професійних приміщеннях. Щоб уникнути сумнівів не допускається зберігання в місцях, де можуть перебувати діти, таких як приватні оселі професіоналів, класні кімнати або внутрішні приміщення дитячого садка.

ВИРОБНИК:
BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

RS
ЗАШТИТНЕ ЧИЗМЕ (EN ISO 20345:2011)– РАДНЕ ЧИЗМЕ (EN ISO 20347:2012) (види ознаку на ђону).
На овим чизмама налази се ознака CE с обзиром да оне испуњавају захтеве за ЛЗО (Личну заштитну опрему) из Правилника 2016/425/EU и наредних измена; надаље ове чизме испуњавају захтеве европског усклађеног стандарда EN ISO 20347:2012 (радне чизме) или EN ISO 20345:2011 (заштитне чизме).
У односу на ризике од којих штите, чизме које поседујете морају се сматрати личном заштитном опремом II категорије, тако да су подвргнуте „EU типском испитивању" код Цертификационог тела бр. 0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR) Италија. Чизме су израђене од примереног материјала у складу с наведеним стандардима, како по питању квалитета тако и по питању учинка.
На ђону чизама које су сертификоване према стандарду EN ISO 20345:2011, можете наћи симболе S4 или S5 који значе:

ЧИЗМЕ С ОЗНАКОМ EN ISO 20345:2011	C4	C5
-Међуђон отпоран на пробијање		X
-Заштитна капа за прсте	X	X
-Апсорпција енергије у пределу пете	X	X
-Антистатичност	X	X
-Дебљине целог горњишта у складу са стандардима	X	X
-Дебљине целог ђона у складу са стандардима	X	X
-Отпорност газећег слоја на угљоводонике	X	X
- Отпорност на клизање (SRA или SRB или SRC)	X	X

На ђону чизама које су сертификоване према стандарду EN ISO 20347:2012 можете наћи симболе O4 или O5 који значе:

ЧИЗМЕ С ОЗНАКОМ EN ISO 20347:2012	O4	O5
-Међуђон отпоран на пробијање		X
-Апсорпција енергије у пределу пете	X	X
-Антистатичност	X	X
-Дебљине целог горњишта у складу са стандардима	X	X
-Дебљине целог ђона у складу са стандардима	X	X
- Отпорност на клизање (SRA или SRB или SRC)	X	X

На неким моделима наћи ћете само ознаку SB (основна заштита према стандарду EN ISO 20345) или OB (основни захтеви према стандарду EN ISO 20347), уз коју су евентуално наведени и други симболи у зависности од додатне заштите коју чизме пружају:

КАРАКТЕРИСТИКЕ	Симбол
-Отпорност доњишта на пробијање	P
-Апсорпција енергије у пределу пете	E
-Антистатичност	A
-Отпорност газећег слоја на угљоводонике	FO
-Отпорност на клизање на класичној керамичкој подлози, средство за подмазивање вода + детерџент	SRA
- Отпорност на проклизавање Подлога: челик Средство за подмазивање: глицерин	SRB
- СРА + СРБ	SRC
- Изолација од топлоте	HI
- Изолација од хладноће	CI
- Заштита глежња	AN
- Отпорност на просецање горњег дела	CR
- Отпорност ђона на контактну топлоту	HRO

Присуство заштитне капе за прсте (само за 20345) гарантује заштиту прстију од ударца јачине 200 Џула и отпорност на притискање под максималним теретом од 15 kN.
Уложак отпоран на пробијање гарантује заштиту од пробијања од 1100 N.
Отпорност на пробијање мерена је у лабораторији помоћу конусног ексера промера 4,5 mm и уз силу од 1100 N (око 112 kg). Веће силе или ексери мањег промера повећавају ризик пробијања. У таквим околностима боље је предузимати неке друге мере безбедности.
Тренутно су доступна два типа уложака против пробијања: метални и неметални. Оба типа испуњавају минимално тражене захтеве за отпорност на пробијање у складу са стандардом наведеним на обући, али сваки од њих има различите предности или непогодности, међу којима су и следеће:
- Метални уложак: на ризик мање утиче облик предмета који пробија обућу (нпр. промер, геометријски облик, заоштреност), међутим, због конструктивних ограничења саме обуће, он не покрива цео њен унутрашњи део.
- Неметални уложак: у поређењу с металним улошком, он може бити лакши и савитљивији и покривати већу површину, али му отпорност на пробијање може да у много већој мери зависи од облика пробојног предмета (нпр. од његовог промера, геометријског облика, заоштрености).

Одабир сваког од њих мора да се заснива на процени опасности у стварним радним околностима. Ради додатних информација о врсти антиперфорационог улошка који постоји у вашој обући, ступите у везу с произвођачем или добављачем наведеним у овом упутству.

МОГУЋА УПОТРЕБА: ове чизме су погодне за следеће делатности (у границама заштите коју може пружити модел који сте одабрали): - индустрија уопште; - пољопривреда; -грађевинарство; - слободно време.

РИЗИЦИ: ова обућа пружа следећу врсту заштите: - заштита од клизања; - заштита од ударца и притискања прстију на ногама (само модели с ознаком EN ISO 20345:2011); - заштита од пробијања стопала (само модели с ознаком S5, SB-P, O5, OB-P); - заштита пете од ударца о тло (само модели с ознаком S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - заштита од електростатичког набоја (само модели с ознаком S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + пажљиво прочитајте додатне информације)
Максимално приањање ђона обично се достиже након одређеног „уходавања" нових чизама (што се може упоредити с гумама аутомобила) како би се уклонили остаци силикона и одвајајући агенси и евентуалне остале физичке и/или хемијске неправилности. Отпорност на клизање, такође се може променити у зависности од степена похабаности ђона; то што ова обућа испуњава техничке спецификације не значи да она гарантује отпорност на клизање у било којој ситуацији.
Наша обућа није погодна да заштити од ризика који нису наведени у овом Информативном листу, а посебно не од ризика од којих пружа заштиту Лична заштитна опрема III категорије.

ПРЕПОЗНАВАЊЕ И ИЗБОР ОДГОВАРАЈУЋЕГ МОДЕЛА: одговарајући модел треба изабрати на основу посебних потреба радног места, врсте ризика и услова околине. Послодавац је одговоран за препознавање и одабир примерених и одговарајућих чизама (лична заштитна опрема).
Стога је пре употребе потребно проверити да ли се карактеристике одабраног модела чизама поклапају с посебним потребама употребе.

НАЧИН УПОТРЕБЕ/ЧУВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ/СКЛАДИШТЕЊЕ/РОК ТРАЈАЊА: - За чизме с ознаком EN ISO 20345:2011, пре прве употребе треба проверити да ли постоји заштитна капа за прсте; - За чизме које поседују међуђон отпоран на пробијање, пре употребе треба проверити да ли је он и постављен; - Пре обувања чизама проверите да ли су оне читаве, а ако су оштећене, замените их.
Избегавајте дуже излагање сунчевим зрацима; - Чистите чизме неутралним детерџентом; - За чишћење чизама НИКАДА не треба користити супстанце као што су алкохол, метил-етил-кетон, разређивачи, бензин, петролеј или било који други тип хемијских чизама. Ове супстанце би могле оштетити материјале од којих су чизме израђене и довести до слабљења које корисник не може приметити и тако смањити оригинална заштитна својства чизама. Мокре чизме након употребе НИКАДА не треба остављати у директном додиру с извором топлоте, већ их треба оставити да се осуше на проветраваном месту на собној температури; - Обично се нове чизме, под условом да су извађене из неоштећеног паковања, могу сматрати погодним за употребу. У препорученим условима складиштења, чизме ће дуго времена бити примерене за употребу, па је закључено да није практично одредити „рок трајања" односно рок употребе нових чизама, мада се за ову врсту чизама претпоставља да могу трајати 5 година од датума производње, уколико се правилно чувају; - Да не би дошло до оштећења чизама, исте треба преносити и чувати у њиховом оригиналном паковању, на сувом месту, где нема претеране топлоте.

ПАЖЊА: чизме испуњавају декларисане карактеристике само уколико савршено пристају уз ногу и ако су савршено очуване. Произвођач неће сносити никакву одговорност за евентуалну штету или последице које настану из неприкладне употребе чизама.

ОЗНАКЕ: на ђону чизама наћи ћете утиснуте следеће ознаке:
-C E
-артикал/модел
-величина
-референтни стандард + симболи заштите
-датум производње (с часовником који означава месец и годину производње)
-назив произвођача или заштитни знак (означени на ђону, или отиснути неизбрисивим мастилом на унутрашњој постави).

ИНФОРМАЦИЈЕ О АНТИСТАТИЧКОЈ ОБУЋИ
Антистатичку обућу требало би користити кад је потребно свести на минимум нагомилавање електростатичког набоја уклањањем истог, те тако избећи ризик од пожара, на пример, услед паљења запаљивих супстанци и паре и у случају кад није у потпуности отклоњен ризик од електричног удара који могу изазвати неки електрични уређај или неки други елементи под напоном. Ипак треба истаћи да антистатичка обућа не може да гарантује одговарајућу заштиту од електричног удара, с обзиром да она пружа отпорност једино између стопала и тла. Ако ризик од електричног удара није потпуно отклоњен, веома је важно применити додатне мере. Ове мере, као и допунска испитивања које смо у наставку навели, требало би да буду саставни део превентивне контроле у оквиру програма за превенцију несрећа и незгода на радном месту. Искуство је показало да, када се ради о Антистатичности, путања којом се одвија пражњење кроз производ у нормалним условима, мора имати електричну отпорност мању од 1000 MΩ у било ком тренутку века трајања производа. Вредност од 100 KΩ дефинисан је као доња граница отпорности новог производа, како би се осигурала одређена заштита од опасног електричног удара или од пожара у случају да се на електричном апарату јаве проблеми кад он ради под напоном до 250 V. Ипак, у одређеним условима, корисници морају бити информисани да би заштита коју даје обућа, могла бити неефикасна и да треба користити друге методе за заштиту корисника у било ком тренутку. Електрична отпорност ове врсте обуће може се знатно изменити услед савијања, контаминације или влаге. Овај тип обуће неће вршити своју функцију ако се она носи и користи у влажној средини. Стога је потребно да се уверите да ли је производ у стању да обави своју функцију уклањања свих електростатичких набоја и пружања одређене заштите за време читавог свог века трајања. Препоручује се да корисник изврши електричну отпорност на лицу места и да то понавља често и у редовним интервалима. Ако обућу користите у таквим условима да се материјал од кога је направљен ђон може контаминирати, увек је потребно да проверите електрична својства обуће пре него што уђете у ризичне зоне. За време употребе антистатичке обуће, отпорност ђона мора бити таква да се не поништи заштита коју обућа пружа. За време употребе не смеју се поставити никакав изолациони елемент између унутрашње стране ђона и стопала корисника.

УЛОЖАК КОЈИ СЕ МОЖЕ ИЗВАДИТИ: ове чизме су тестиране и сертификоване без улошка који се може извадити, стога препоручујемо да не стављате никакав уложак, јер би то могло негативно утицати на заштитну функцију коју врше чизме.

ОДЛАГАЊЕ: после истека корисног века трајности обуће, не одбацујте је у природу животну средину: молимо да се придржавате ваших државних прописа, те их одложите у отпад на одговарајући начин. Код локалних органа доступни су правилници о повераваоу отпада.
Изјава о усклађености с прописима EU, доступна је на адреси www.euromax.it

Предвиђена употреба.
Пажња: употреба ових чизама изричито је ограничена на професионалне кориснике.
Ова обућа намењена је за употребу у индустрији или пољопривреди (укључиво и у баштованству), или за коришћење на отвореном (на пр. за професионалну употребу у повртарству).

Ове чизме треба да се чувају само у просторијама за рад. Уколико постоје недоумице у вези места чувања, наводимо да није дозвољено држање ових чизама на местима где могу бити изложене дохвату деце, као што су приватни станови професионалних корисника, школске учионице или унутрашње просторије дечјих забавишта.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

أحذية طويلة الساق خاصة بالعمل (EN ISO 20347:2012)
أحذية طويلة الساق خاصة بالسلامة (EN ISO 20345:2011)
أنظر العلامة على النعل الخارجي

لأنها تحترم المعايير المنصوص عليها في القانون الاوروبي رقم 2016/425 هاته الأحذية طويلة الساق تحمل علامة CEالمتعلقة ب دي بي إي (معدات الوقاية الشخصية)، و هي تحترم المعايير المنصوص عليها في القانون الأوروبي الموحد اين إيزو 2012 :20347 (أحذية العمل) و إين إيزو 2011: 20345 (أحذية السلامة).
باعتبار المخاطر التي تحمي منها، فإن الأحذية الطويلة التي تحت تصرفكم يجب اعتبارها دي بي إي صنف 2 و بالتالي خضعت ل "فحص أو " لدى هيأة "أورغانيزمو نوتيفيكاتور" رقم **0498** ريكوتيست س ر ل عنوانها في فيا تيوني، 9 - **37010** باسترينغو (محافظة فيرونا).
تمت صناعة الحذاء بمواد ملائمة تحترم القوانين السالفة الذكر، سواء فيما يتعلق بالجودة أو بالأداء.
على النعل الخارجي للحذاء الحاصل على شهادة إين إيزو 2011 :20345، هاته سوف تجدون الرموز S4 أو S5الرموز تعني.:

حذاء ذو علامة إين إيزو 2011 :20345 EN ISO 20345:2011	S4	S5
- وجود صفيحة رقيقة مضادة للثاقب		X
- وجود غطاء أصابع القدم الخاص بالوقاية	X	X
- امتصاص الطاقة في منطقة الكعب	X	X
- مضاد لتراكم الشحنات الكهربائية	X	X
- سمك ملائم للمعايير في الجزء العلوي كله	X	X
- سمك ملائم للمعايير في النعل الخارجي كله	X	X
- مقاومة للهيدروكربونات بالنسبة للمنطقة الملامسة للأرض	X	X
- مقاومة للانزلاق (SRC أو SRB أو SRA)	X	X

على النعل الداخلي للحذاء الحاصل على شهادة إين إيزو 2012 :20347، هاته سوف تجدون الرموز O4أو O5الرموز تعني.:

حذاء ذو علامة إين إيزو EN ISO 20347:201220347:2012	O4	O5
- وجود صفيحة رقيقة مضادة للثاقب		X
- امتصاص الطاقة في منطقة الكعب	X	X
- مضاد لتراكم الشحنات الكهربائية	X	X
- سمك ملائم للمعايير في الجزء العلوي كله	X	X
- سمك ملائم للمعايير في النعل الخارجي كله	X	X
- مقاومة للانزلاق (SRC أو SRB أو SRA)	X	X

(معايير أساسية إين إيزو 20347)، قد ترافقها رموز إضافية بحسب
على بعض SB(سلامة أساسية حسب إين إيزو 20345) أو رمز OBالأداءات
الموديلاتسوف تجدون فقط رمز
الاضافية المقدمة:

الأداء	الرمز
- مقاومة تعرض الجزء السفلي للثاقب	P
- امتصاص الطاقة في منطقة الكعب	E
- مضاد لتراكم الشحنات الكهربائية	A
- مقاومة للهيدروكربونات بالنسبة للمنطقة الملامسة للأرض	FO
- مقاومة للانزلاق فوق أرضية من السيراميك العادي مع مادة دهنية ماء + صابون	SRA
- مقاومة للانزلاق فوق أرضية من الفولاذ مع مادة التشحيم من الغليسيرين	SRB
- SRA + SRB	SRC
- عازل من الحرارة	HI
- عازل من البرد	CI
- حماية الكاحل	AN
- مقاومة لتمزق الجزء العلوي	CR
- مقاومة الحرارة بسبب ملامسة النعل الخارجي	HRO

وجود غطاء أصابع القدم الوقائي (فقط بالنسبة ل 20345) يضمن حماية الأصابع من صدمات قوتها 200 جول و يضمن مقاومة للضغط تحت ثقل أقصاه 15 ك ن.
النعل الخارجي المقاوم للثاقب يضمن وقاية ضد الثقوب من 1100 ن.
تم قياس مقاومة الثقب في المختبر باستخدام مسمار مخروطي بقطر 4.5 ملم وقوة 1100 نيوتن (حوالي 112 كج). عوامل قوية أو مسامير ذات قطر أصغر تزيد من خطر الثاقب. في مثل هذه الظروف، من الأفضل التفكير في اتخاذ تدابير وقائية بديلة.
نوعان من مضادي الثاقب متوفرة حاليا: معدنية و غير معدنية. كلاهما يحترمان الحد الأدنى للمعايير المنصوص عليها المتعلقة بمقاومة الثاقب الخاصة بالقانون المطبوع على الحذاء، لكن لكل منهما مميزات و عيوب، من بينها ما يلي:
- الشكل المعدني: خطر الثاقب هو أقل تأثرا بشكل الجسم الثاقب (مثلا القطر، الشكل الهندسي و كم هو حاد) لكن و بسبب محدودية صنع الحذاء لا يغطي الجزء السفلي للحذاء نفسه.
- الشكل غير معدني: قد يكون أخف وزناً، أكثر ليونة و قد يوفر مساحة تغطية أكبر مقارنة مع الشكل المعدني، لكن مقاومته للثاقب قد تختلف أساسا حسب شكل الجسم الثاقب (مثلا القطر، الشكل الهندسي و كم هو حاد).

يجب أن ينبني الاختيار على أساس تقييم المخاطر المرتبطة بظروف العمل الحقيقية.
للمزيد من المعلومات حول نوع مضاد الثاقب المتواجد في حذائكم يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو الممون للمنتج و المذكور في هاته المعلومات.

الإستعمالات المحتملة: هاته الأحذية هي مناسبة بصفة عامة للأنشطة التالية (في حدود الأداءات التي يقدمها الطراز الذي بحوزتكم):
- الصناعة عامة
- الفلاحة
- البناء
- أنشطة وقت الفراغ

المخاطر: هاته الأحذية هي مناسبة للوقاية من الأنواع التالية من المخاطر:
- انزلاق
- صدمات و ضغوط على أصابع القدمين (فقط الطرازات الحاملة لعلامة (EN ISO 20345:2011
- ثاقب ما تحت القدم (فقط الطرازات الحاملة لعلامة (S5, SB-P, O5, OB-P
- اصطدام الكعب ضد الأرض (فقط الطرازات الحاملة لعلامة (S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E
- شحنات كهروستاتيكية (فقط الطرازات الحاملة لعلامة S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A يجب قراءة المعلومات الإضافية بتمعن)

يتم الحصول على التصاق كامل للنعل الخارجي عامة بعد "استعمال منتظم" للحذاء الجديد (كما بالنسبة لعجلات السيارات) لإزالة مخلفات السيليكون و الاجزاء السهلة الانفصال و أي مخلفات سطحية أخرى عضوية و/أو كيميائية.القدرة على مقاومة الانزلاق قد تغير أيضا حسب حالة تردي النعل الخارجي؛ وجود مواصفات معينة رغم ذلك لا يمنع من الانزلاق في أي حالة مهما كانت.
احذيتنا ليست مبرمجة للوقاية من المخاطر الغير مذكورة بهاته المذكرة التوضيحية و خاصة المخاطر المذكورة في "معدات الحماية الفردية" من نوع 3.
تحديد و اختيار الطراز المناسب: اختيار الطراز المناسب من الأحذية يجب أن يتم طبقا للحاجيات التي يقتضيها نوع العمل، نوع الخطر و ما يتعلق بذلك من ظروف بيئية. مسؤولية تحديد و اختيار حذاء (دي بي إي) المناسب تقع على رب العمل.
لذلك يجب التحقق من تناسب مواصفات الطراز الذي تم اختياره مع الاحتياجات الخاصة للاستعمال قبل بدء استعمال الحذاء.
طريقة الاستعمال/الحفظ و الصيانة/التخزين/نهاية الصلاحية:
- من الضروري التحقق من وجود غطاء أصابع القدم الوقائي للأحذية الحاملة لعلامة إين إيزو (EN ISO 20345:2011) 20345:2011
- يجب التحقق من وجود الصفيحة الواقية من الثاقب عند اول استعمال بالنسبة للأحذية التي تحتوي على الصفيحة
- قبل ارتداء الحذاء يجب التحقق من أنه سليم كما يجب استبداله في حالة تعرضه للضرر
- يجب تجنب تعرض الحذاء لأشعة الشمس لوقت طويل
- يجب تنظيف الحذاء بمنظف محايد
- لا يجب أبدا استعمال مواد مثل الكحول، كيتون إيثيل الميثيل، مخفف أو مساعد على السيلان، بنزين، بترول، أو أي نوع آخر من مواد كيماوية للتنظيف. هاته العناصر قد تؤدي إلى تلف الموادالمكون منها الحذاء، مسببة ضعفا غير مرئي للمستعمل حيث تؤثر على خصائص الوقاية الأصلية. الأحذية المبللة لا يجب تعريضها بعد الإستعمال أبدا لمصادر الحرارة بل يجب تركها في مكان جيد التهوية و تحت درجة حرارة المكان لتجف.
- الأحذية الجديدة، إذا تم استخراجها من علبتها الأصلية الغير معرضة للضرر، عامة يمكن اعتبارها صالحة للإستعمال. تحتفظ الأحذية بصلاحية الإستعمال لمدة طويلة تحت ظروف التخزين المنصوح بها، لذلك تبين أنه من غير جدوى تحديد "تاريخ انتهاء الصلاحية" بالنسبة للمنتج الجديد، رغم أنه تعتبر لهذا النوع من الأحذية 5 سنوات كمدة صلاحية ابتداء من تاريخ الصنع، إذا تم الإحتفاظ بها بشكل صحيح.
- لتجنب تعرض الحذاء للتلف، يجب نقله و تخزينه داخل العلبة الأصلية الخاصة به، في أمكنة جافة و غير كثيرة الحرارة.

انتباه: الأحذية تستوفي الخصائص المصرح بها فقط إذا تم ارتدائها بطريقة سليمة تماما و إذا تم الإحتفاظ بها بطريقة صحيحة تماما. تخلي الشركة أي مسؤولية تجاه أي ضرر و/أو ما ينتج عن الاستعمال الغير سليم.
العلامات: ستجدون مطبوعا على النعل الخارجي للحذاء العلامات التالية:
C E -
- صنف/طراز
- قياس
- القانون المرجعي + رموز الوقاية
- تاريخ الصنع (ساعة تشير إلى شهر / سنة الإنتاج)
- اسم المصنع أو علامة مسجلة (معلم على النعل الخارجي أو مطبوع بمداد غير قابل للمسح على النعل الداخل.)

معلومات خاصة بالأحذية المضادة لتراكم الشحنات الكهربائية (أحذية استاتيكية)
يجب استعمال الأحذية الاستاتيكية عندما يكون من الضروري تخفيض تراكم الشحنات الكهربائية بتبديدها، متجنبين بذلك خطر الحريق، مثلا المواد القابلة للإشتعال و البخار و في الحالات التي لم يتم فيها القضاء تماما على خطر الصدمات الكهربائية الآتية من أجهزة كهربائية أو أي جهاز آخر تحت التوتر الكهربائي. يجب الإشارة إلى أن الأحذية الاستاتيكية لا يمكنها ضمان وقاية كافية ضد الصدمات الكهربائية لأنها توفر فقط مقاومة ما بين القدم و الأرض. إذا لم يتم التخلص من خطر الصدمات الكهربائية تماما يصبح من الضروري اللجوء إلى احتياطات إضافية. هاته التدابير، فضلا عن التجارب الإضافية المدرجة أدناه، يجب أن تكون جزءا لا يتجزأ من المراقبات الدورية لبرنامج الوقاية من حوادث الشغل. أظهرت التجارب أنه، من أجل وقاية فعالة من الشحنات الكهربائية، يجب أن يكون مسار تفريغ شحنة في الحالات العادية يجب أن يكون له وقاية أقل من 1000 كيلوم هي في كل لحظة من حياة المنتج. تعتبر 100 كيلوم هي الحد الأدنى لمقاومة المنتج الجديد، لضمان حماية معينة ضد الصدمات الكهربائية الخطيرة أو ضد الحرائق، في حالة ما إذا كان الجهاز الكهربائي يعاني من عيوب عند عمله تحت جهد يبلغ 250 فولط. مع ذلك، في بعض الظروف، يجب أن يكون المستعمل على علم بأن الوقاية التي تقدمها الأحذية قد تكون عديمة الفعالية و أنه يجب استخدام طرق أخرى لحماية حاملها في أي لحظة. وقاية هاته الأحذية ضد الكهرباء قد يطرأ عليها تغيير كبير بسبب الطي، التلوث أو الرطوبة. هاته الأحذية لن تقوم بمهمتها إذا تم ارتداؤها و استعمالها في الأماكن الرطبة. لذلك يجب التأكد من قدرة المنتج على القيام بمهمة تبديد كل الشحنات الكهربائية و بتقديم وقاية معينة خلال كل مدة حياته. يُنصح المستعمل بالقيام باختبار مقاومة الصدمات الكهربائية في المكان و أن يقوم بهذه العملية على فترات متكررة و منتظمة. إذا تم استعمال الحذاء في ظروف من شأنها إتلاف المادة المصنوع منها النعل الخارجي، يجب على حاملي الحذاء دائما مراقبة الخصائص الكهربائية للحذاء قبل الدخول إلى منطقة خطر. خلال استعمال الأحذية المضادة لتراكم الشحنات الكهربائية، يجب أن تكون مقاومة النعل الخارجي بشكل لا يلغي الحماية التي تقدمها الأحذية. خلال الاستعمال لا يجب إدخال أي عنصر عازل بين الجزء الداخلي للنعل الداخلي و قدم حامل الحذاء.
نعل داخلي قابل للإزالة: تم اختبار هاته الأحذية و تم حصولها على شهادة دون نعل داخلي قابل للإزالة، لذلك يُنصح بعدم إدخال أي نعل داخلي، لأن هاته العملية قد تؤثر سلبا على مهمة الوقاية.
التخلص من الحذاء: عند نهاية العمر الإنتاجي للحذاء لا تتخلص منه في الطبيعة، يرجى مراجعة قوانين بلدكم الخاصة بالبيئة و التخلص منه بطريقة ملائمة. قوانين تسليم النفايات هي متوفرة لدى السلطات المحلية.
www.euromax.it إعلان احترام القوانين الأوروبية متوفر في الموقع
الناشر:
بوتس كومباني س.ر.ل
ديشما استرادا منطقة صناعية ماكياريدو
09010 أوطا كا إيطاليا

[illegible]

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

SE
SKYDDSKOR (EN ISO 20345:2011) – ARBETSSKOR (EN ISO 20347:2012) (se märkning på yttersula)
Dessa skor har EG-märkningen för att visa att de överensstämmer med Förordningen (EU) 2016/425 för Personlig Skyddsutrustning (PSU). De överensstämmer med den harmoniserade europeiska standarden EN ISO 20347:2012 (arbetsskor) eller EN ISO 20345:2011(skyddsskor). Med tanke på de risker som de skyddar mot, anses dina skor vara personlig skyddsutrustning av kategori-II, därför har de genomgått en "EU-typkontroll" av det Anmälda Organet **0498 RICOTEST Srl med adressen Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italien**.
Skon är tillverkad av material som anses lämpliga enligt ovanstående standarder för både kvalitet och prestanda.
Skornas yttersulor är certifierade att uppfylla standarden EN ISO 20345:2011 och är märkta med symbolerna S4 eller S5. Tabellen visar vad detta innebär.

SKO MED EN ISO 20345:2011 MÄRKNING	S4	S5
- Penetrationsbeständiga platta		X
- Säkerhetståhätta	X	X
- Stötdämpning i hälen	X	X
- Antistatisk yttersula	X	X
- Övre tjocklek i överensstämmelse med standarder	X	X
- Yttersulans tjocklek i överensstämmelse med standarder	X	X
- Kolvätesbeständig trampyta	X	X
- Halkskydd (SRA, SRB eller SRC)	X	X

Skornas yttersulor är certifierade att uppfylla standarden EN ISO 20347:2012 och är märkta med symbolerna O4 eller O5. Tabellen visar vad detta innebär.

SKO MED MÄRKNINGEN EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Penetrationsbeständig platta		X
- Stötdämpning i hälen	X	X
- Antistatisk yttersula	X	X
- Övre tjocklek i överensstämmelse med standarder	X	X
- Yttersulans tjocklek i överensstämmelse med standarder	X	X
- Halkskydd (SRA, SRB eller SRC)	X	X

Vissa modeller har bara SB-märkningen (för den grundläggande säkerhetsstandarden EN ISO 20345) eller OB-märkningen (för de grundläggande EN ISO 20347-kraven), eventuellt med andra symboler, beroende på ytterligare prestanda som tillhandahålls:

Prestanda	Simbolo
- Penetrationsbeständig underdel	P
- Stötdämpning i hälen	E
- Antistatisk yttersula	A
- Kolvätesbeständig trampyta	FO
- Halksäker på standardiserade kakelytor med vatten + diskmedel	SRA
- Halksäkra på stål med glycerol	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Isolering mot hetta	HI
- Isolering mot kyla	CI
- Ankelskydd	AN
- Skärsäkra på den övre	CR
- Yttersula beständig mot kontakt med heta ytor	HRO

Säkerhetståhättan (endast för 20345) skyddar tårna med en slagtålighet upp till 200 Joule och en kompressionsbeständighet för en maximal belastning av 15 kN.
Den penetrationsbeständiga mellansulan garanterar ett skydd på 1100 N.
NB: Penetrationsbeständigheten för den syntetiska kompositplattan tenderar att minska diametern ju mindre det penetrerende föremålets diameter är; som kompensation erbjuder den här typen av plattor ergonomiska fördelar (större skyddande yta, flexibilitet, isolering och absorption av fukt och slag). Valet måste baseras på en riskbedömning med hänsyn till faktiska arbetsförhållandena.
Penetrationsmotståndet har mätts i laboratorium med användning av en om använder en trubbig kon med en diameter på 4,5 mm och en kraft på 1100 N (ungefär 112 kg). Större krafter eller koner med en mindre diameter ökar risken för perforering. Under sådana omständigheter är det bättre att överväga alternativa förebyggande åtgärder.
För närvarande finns två typer av penetrationsskyddsinlägg: ett av metall och ett av icke-metallmaterial. Båda uppfyller minimikraven för penetrationsmotståndet angivet på skornas standardmärkning, men var och en har sina för- och nackdelar, inklusive det följande:
- Metallinlägg: risken påverkas mindre av det penetrerande föremålets form (d.v.s. diameter, geometri, vasshet), men på grund av skornas konstruktionsbegränsningar, täcker det inte hela nedre området av själva skon.
- Inlägg av icke-metallmaterial: det kan vara lättare, flexiblare och täcka ett större område metallinlägget, men dess motstånd mot perforering kan variera mer beroende på det penetrerande föremålets form (d.v.s. diameter, geometri, vasshet).

Valet måste baseras på bedömning av de risker som råder under verkliga arbetsförhållanden.
För mer information om vilken typ av penetrationsbeständiga inlägg du bör välja till dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som finns angivna i dessa instruktioner.

MÖJLIGA ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: Skorna är generellt sett lämpliga (inom gränserna för den prestanda som erbjuds av just din modell) för följande verksamheter: - användning inom industrin i allmänhet; - användning inom lantbruk; - användning på byggarbetsplatser; - fritidsanvändning.

RISKER: Skor ger lämpligt skydd mot det följande: - halkning; - slag- och klämskador på tårna (endast modeller med märkningen EN ISO 20345:2011); - punktering av att sulan (endast modeller med märkningarna S5, SB-P, O5 eller OB-P); - slag mot hälen vid kontakt med marken (endast modeller med märkningarna S4, S5, SB-E, O4, O5 eller OB-E); - elektrostatiska stötar (endast modeller med märkningarna S4, S5, SB-A, O4, O5 eller OB-A, var vänlig läs den kompletterande informationen noggrant). Yttersulas maximala grepp uppnås vanligen efter at de nya skorna har "gåtts in" (som inkörningsperioden för nya bildäck). Detta underlättas genom avlägsnande av rester av silikon, släppmedel och alla andra fysiska eller kemiska ämnen från ytan. Halkskyddet kan också variera beroende på yttersulans slitage; överensstämmelse med specifikationerna garanterar dock inte halkfri användning under alla förhållanden.
Våra skor är inte avsedda för att skydda mot faror som inte anges i detta Informationsmeddelande – särskilt inte de som omfattas av Kategori - III PSU

ATT IDENTIFIERA OCH VÄLJA EN LÄMPLIG MODELL: Den lämpliga skomodellen ska väljas med hänsyn till de särskilda behoven på arbetsplatsen, vilken typ av risker och de relevanta miljöförhållandena. Arbetsgivare ansvarar för att identifiera och välja lämplig, adekvata skor (PSU).
Följaktligen ska man, före användning, alltid kontrollera att den valda modellens egenskaper är lämpliga för de specifika användningskraven.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING/HANTERING OCH SKÖTSEL/FÖRVARING/BYTEN: För skor med märkningen EN ISO 20345:2011, kontrollera att säkerhetståhättan verkligen finns i skon innan första användningen. - För skor med en penetrationsbeständig platta, kontrollera att plattan verkligen finns i skon innan första användningen. - Kontrollera att skorna är fysiskt felfria innan varje användning; om de är skadade, byt ut dem. - Undvik långvarig exponering för soljjus. - Rengör med ett neutralt rengöringsmedel.
Använd ALDRIG ämnen som alkohol, metyletylketon, förtunningsmedel, thinner, bensin eller andra varje kemikalier för att rengöra skorna. Dessa ämnen kan skada tillverkningsmaterialen och omärkligt försvaga skorna vilket leder till en försämring av dess ursprungliga skyddande egenskaper. Placera aldrig blöta skor i direkt kontakt med värmekällor efter användning. Låt alltid skorna torka på en väl ventilerad plats vid rumstemperatur.
Nya skor är vanligen klara att användas om originalförpackningen är intakt. Om de förvaras enligt de rekommenderade förvaringsvillkoren kommer skorna att vara användningsdugliga under en lång tid. Det har därför visat sig omöjligt att fastställa ett "utgångsdatum" efter vilket en ny produkt inte längre bör användas. Det är dock rimligt att anta att skor av denna typ håller i åtminstone 5 år från tillverkningsdatumet, om de sköts på rätt sätt.
För att undvika risken för att skornas kvalitet försämras, ska de transporteras och förvaras i sin originalförpackning, i torra miljöer och utan att utsättas för alltför hög värme.

VARNING: skorna uppfyller endast de angivna standardspecifikationerna om de passar perfekt och är i perfekt skick. Företaget tar inget ansvar för skador eller andra följder som beror på felaktig användning.

MÄRKNING: skons yttersula har följande märkning:
- C E
- objekt/modell
- storlek
- referensstandard + skyddssymboler
- tillverkningsdatum (med klocka som anger månad / år av produktion)
- tillverkarens namn eller registrerat varumärke (märkt på sulan eller tryckt med outplånligt bläck på innertrösjan).

INFORMATION FÖR ANTISTATISKA SKOR: Antistatiska skor bör användas när elektrostatiska laddningar måste minimeras genom avledning av den elektrostatiska laddningen för att undvika brandrisk – t.ex. för brandfarliga ämnen och ångor och där risker för elektriska stötar från en elektrisk anordning eller andra strömförande föremål inte har eliminerats helt. Det är dock viktigt att vara medveten om att antistatiska skor inte kan garantera lämpligt skydd mot elchocker, eftersom de bara erbjuder ett motstånd mellan foten och golvet. Om risken för elchocker inte har eliminerats helt, är det nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder. Sådana åtgärder, liksom ytterligare tester som finns angivna nedan, bör vara en rutinmässig del av arbetsplatsens olycksförebyggande program. Erfarenhet har visat att urladdningsvägen genom en produkt, för antistatiska ändamål, bör ha ett elektriskt motstånd på under 1000 MΩ under normala förhållanden när som helst under produktens livslängd. En ny produkts minimimotstånd är justerat till 100 kΩ, för att säkerställa en viss nivå av skydd mot farliga elchocker eller gnistor, om det uppstår ett fel i en elektrisk utrustning under drift med spänning upp till 250 V. Under vissa förutsättningar bör dock användaren informeras om att skornas skydd kan vara otillräckligt och att ytterligare åtgärder ska vidtas för att skydda användaren hela tiden. Det elektriska motståndet för den här skotypen kan ändras avsevärt genom böjning, förorening eller fukt. Den här skotypen kommer inte att uppfylla sin avsedda funktion om den är sliten eller används i fuktiga förhållanden. Se därför till att kontrollera att produkten på rätt sätt kan uppfylla sin funktion av avleda alla elektrostatiska laddningar och att den ger en viss nivå av skydd under hela sin livscykel. Tillverkaren rekommenderar att användaren på arbetsplatsen utför täta, regelbundna tester av det elektriska motståndet. Om skorna används under förhållanden som orsakar föroreningar på yttersulans material ska användaren alltid kontrollera skornas elektriska egenskaper innan han beträder ett riskområde. När du använder antistatiska skorna, får yttersulan inte upphäva skyddet som ges av skorna. Vid användning av antistatiska skor, placera inte något isolerande element mellan innersulan och användarens fot.

LÖSTAGBAR INNERSULA: dessa skor har testats och godkänts utan innersula. Tillverkaren rekommenderar därför inte användningen av någon innersula, eftersom skornas skyddsfunktioner annars kan vara nedsatta.

AVFALLSHANTERING: Kassera inte skorna var som helst efter avslutad användning: följ dina nationella miljöbestämmelser och kassera dem på ett lämpligt sätt. Föreskrifter för avfallshantering kan erhållas från dina lokala myndigheter.

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande adress www.euromax.it

Avsedd användning.
OBS! Dessa stövlar får endast användas för yrkesverksamhet.
Artikel avsedd för industriell användning eller jordbruk (inklusive trädgårdsbruk) eller endast för användning utomhus (t.ex. yrkesmässig trädgårdsodling).

Dessa stövlar ska endast förvaras i yrkesmässig miljö. För att undvika tveksamhet, är det inte tillåtet att förvara stövlarna på ställen där barn vistas, såsom yrkesverksammas privata bostäder, skollokaler eller inre utrymmen på förskolor.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

LT
SAUGI AVALYNĖ (EN ISO 20345:2011) – DARBINĖ AVALYNĖ (EN ISO 20347:2012) (žr. žymėjimą ant pado)
Šie batai yra pažymėti CE ženklu, tai reiškia, kad jie atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Šie batai atitinka darnųjį standartą EN ISO 20347:2012 (darbinė avalynė) ir EN ISO 20345:2011 (apsauginė avalynė) reikalavimus.Atsižvelgiant į riziką, nuo kurią apsaugo tokia avalynė, ji yra laikoma II kategorijos AAP; tan tėko atlikti ES tipo patikrinimą, kurį įvykdė notifikuotoji įstaiga Nr. **0498 RICOTEST Srl, esanti Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italija.** Šie batai yra pagaminti iš medžiagų, kurios atitinka prieš tai paminėtus standartus, liečiančius kokybę ir savybes. Šių batų padai yra sertifikuoti pagal EN ISO 20345:2011 standartą ir paženklinti S4 arba S5 simboliais. Šioje lentelėje yra paaiškinami šie simboliai.

AVALYNĖ SU EN ISO 20345:2011 ATITIKTIES ŽENKLU	S4	S5
- Nuo pradūrimo apsaugantis vidpadis		X
- Apsauginė noselė	X	X
- Energijos sugėrimas kulno zonoje	X	X
- Antistatinis padas	X	X
- Viršutinės dalies storis atitinka standartus	X	X
- Pado storis atitinka standartus	X	X
- Angliavandeniliams atsparus padas	X	X
- Slydimui atsparus padas (SRA, SRB arba SRC)	X	X

Batų padai, sertifikuoti pagal EN ISO 20347:2012 standartą, yra paženklinti O4 arba O5 simboliais. Šioje lentelėje yra paaiškinami šie simboliai.

AVALYNĖ SU EN ISO 20347:2012 ATITIKTIES ŽENKLU	O4	O5
- Nuo pradūrimo apsaugantis vidpadis		X
- Energijos sugėrimas kulno zonoje	X	X
- Antistatinis padas	X	X
- Viršutinės dalies storis atitinka standartus	X	X
- Pado storis atitinka standartus	X	X
- Slydimui atsparus padas (SRA, SRB arba SRC)	X	X

Kai kurie šios avalynės modeliai yra pažymėti tik SB simboliu (reiškiančiu atitikimą esminius saugos standarto EN ISO 20345 reikalavimus) arba OB simboliu (reiškiančiu atitikimą esminius EN ISO 20347 standarto reikalavimus), arba kitais simboliais, priklausomai nuo kitų savybių:

Savybės	Simbolis
- Pradūrimui atsparus padas	P
- Energijos sugėrimas kulno zonoje	E
- Antistatinis padas	A
- Angliavandeniliams atsparus padas	FO
- Atsparumas slydimui ant standartinio keraminio paviršiaus su vandens tirpalu	SRA
- Atsparumas slydimui ant plieno su gliceroliu	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izoliacija nuo šilumos poveikio	HI
- Izoliacija nuo šalčio poveikio	CI
- Kulkšnių apsauga	AN
- Viršutinės dalies apsauga nuo įpjovimo ašmenimis	CR
- Padų atsparumas sąlyčiui su karštais paviršiais	HRO

Noselė (tik 20345) apsaugo kojų pirštus nuo 200 džaulių energijos vertės smūgio ir nuo ne didesnio slėgio iki 15 kN.
Nuo pradūrimo apsaugantis vidpadis užtikrina apsaugą nuo jėgos poveikio iki 1100 N. Pastaba: Sintetinio kompozicinio vidpadžio atsparumas pradūrimui turi tendenciją mažėti, kai mažėja veikiančio daikto skersmuo; tačiau šio tipo vidpadžiai pasižymi ergonomiškumu (didesnė apsauga, lankstumas, izoliacija, drėgmės ir smūgių sugėrimas). Pasirinkimas turi būti grindžiamas rizikos vertinimu, atsižvelgiant į konkrečias darbo sąlygas.
Atsparumas pradūrimui buvo ištirtas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm skersmens pjautinę piramidę ir veikiant 1100 N jėgai (atitinkančiai apytiksliai 112 kg masę). Didesnė jėga arba mažesnio skersmens smaigaliai padidina sužalojimo riziką. Tokiais atvejais geriau apsvarstyti alternatyvias profilaktines priemones.
Šiuo metu yra gaminami dviejų tipų pradūrimui atsparūs įdėklai: vienas metalinis ir vienas nemetalinis. Abu šie įdėklai atitinka minimalius atsparumo pradūrimui reikalavimus, numatomus standarto, kurio ženklu yra pažymėti batai, tačiau kiekvienas turi savo privalumų ir trūkumų:
Metalinis įdėklas: rizika mažiau priklauso nuo duriančio daikto formos (pvz., skersmens, geometrijos, aštrumo), tačiau dėl savo konstrukcijos apribojimų jis neuždengia viso apatinio bato ploto.
Nemetalinis įdėklas: jis gali būti lengvesnis, lankstesnis ir apsaugo didesnį plotą palyginti su metaliniu įkloju, tačiau jo suteikiama apsauga nuo sužalojimo labiau priklauso nuo duriančio daikto formos (pvz., skersmens, geometrijos, aštrumo).
Pasirinkimas turi būti grindžiamas rizikos vertinimu, atsižvelgiant į realias darbo sąlygas.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie Jūsų batuose esančius įdėklus, susisiekite su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju arba tiekėju.

GALIMI NAUDOJIMO BŪDAI: Šie batai tinka (atsižvelgiant į konkretaus modelio galimybes) šiai veiklai: bendras pramoninis naudojimas-naudojimas žemės ūkyje-naudojimas statyboje -naudojimas laisvalaikio veiklai.

RIZIKA: Ši avalynė suteikia pakankamą apsaugą nuo šių rizikos veiksnių:
slydimas - kojų pirštų sužalojimas dėl smūgio ar slėgio (tik EN ISO 20345:2011 ženklu pažymėti modeliai) - pėdo pradūrimas (tik S5, SB-P, O5 arba OB-P ženklais pažymėti modeliai) - smūgis į kulną, kai koja liečiasi su žeme (tik S4, S5, SB-E, O4, O5 arba OB-E ženklais pažymėti modeliai) - smūgis dėl elektrostatinio krūvio (tik S4, S5, SB-A, O4, O5 arba OB-A ženklais pažymėti modeliai atidžiai perskaitykite papildomą informaciją). Maksimalus pado sukibimas paprastai pasiekiamas tik šiek tiek paavėjus naują avalynę (panašiai į naujas automobilio padangas). Tai pašalins nuo pado paviršiaus silikoną, separuojančių reagentų, kitų galimų fizinių kliūčių ir cheminių medžiagų likučius. Be to, apsauga nuo slydimo gali skirtis priklausomai nuo pado nusidėvėjimo: atitinkimas specifikacijas negali garantuoti nuo slydimo apsaugančių savybių visomis sąlygomis. Mūsų avalynė nėra skirta apsaugoti nuo šiame pakuotės lapelyje nepaminėtų rizikos veiksnių – ypač nuo priskiriamų III AAP kategorijai.

AMO MODELIO IDENTIFIKAVIMAS IR PASIRINKIMAS: Tinkamas avalynės modelis yra parenkamas atsižvelgiant į konkrečios darbo vietos reikalavimus, pavojaus tipą ir susijusias aplinkos sąlygas. Už tinkamos avalynės (AAP) pasirinkimą yra atsakingi darbdaviai.
Todėl prieš naudojimą batus visada patikrinkite, ar pasirinkto modelio savybės atitinka konkrečias naudojimo sąlygas.

NAUDOJIMO/IMPREGNAVIMO IR PRIEŽIŪROS/SAUGOJIMO/KEITIMO VADOVAS:
Prieš pirmąkart naudodami EN ISO 20345:2011 ženklu pažymėtą avalynę, patikrinkite, ar ji turi apsauginės noseles. Prieš pirmąkart naudodami avalynę su apsauga nuo pado pradūrimo, patikrinkite, ar ji turi nuo pradūrimo apsaugančius vidpadžius. Kaskart prieš naudodami įsitikinkite, kad avalynė neturi defektų: aptikę trūkumus, pakeiskite avalynę. Saugokite avalynę nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio. Valymui naudokite valiklį su neutraliu pH.

NIEKADA nenaudokite valymui tokių priemonių kaip spiritas, metiletilketonas , tirpikliai, benzolai, žibalas ar kitos cheminės medžiagos. Tai gali sugadinti kai kurias avalynės medžiagas ir susilpninti avalynę, pažeidžiant jos pradines apsaugines savybes. Niekada nedėkite šlapių batų, jiems tiesiogiai susilietus su karštais paviršiais. Leiskite batams išdžiūti gerai vėdinamoje vietoje, esant kambario temperatūrai.
Nauja avalynė yra tinkama naudoti, jei jos originali pakuotė nėra pažeista. Saugojant batus rekomenduojamomis sąlygomis, jie ilgai išlieka tinkami naudoti. Todėl nėra tikslinga numatyti „galiojimo trukmės", po kurios avalynė būtų pripažįstama netinkama naudoti. Vis dėlto, būtų prasminga manyti, jog tinkamai prižiūrint šio tipo avalynę, ji gali būti naudojama per 5 metus nuo pagaminimo datos.
Siekdami neleisti avalynei sugesti, gabenkite ir laikykite ją originalioje pakuotėje, sausoje vietoje, kurioje nebūna perdaug aukštos temperatūros.

PERSPĖJIMAS: Avalynė atitinka prieš tai nurodytas specifikacijas tik tuo atveju, kai pasirinktas tinkamas dydis ir yra užtikrinama jos nepriekaištinga būklė. Gamintojas neatsako už batų gedimą ir jo pasekmes, įvykusias dėl netinkamo naudojimo.

ŽYMĖJIMAS: Batų padai yra pažymimi šiais ženklais:
- CE
- artikulas/modelis
- dydis
- taikomo standarto + apsaugos lygio simboliai
- pagaminimo data (su laikrodžio simboliu, nurodančiu pagaminimo mėnesį/metus)
- gamintojo pavadinimas arba registruotas prekės ženklas (pažymėtas ant pado arba atspausdintas neištrinamu rašalu ant pamušalo).

INFORMACIJA APIE ANTISTATINĘ AVALYNĘ
Antistatinė avalynė turi būti naudojama ten, kur reikia apsisaugoti nuo elektrostatinių krūvių, užkertant kelią gaisro pavojui – pavyzdžiui, šalia degių skysčių ar garų – ir kai nėra visiškai atmesta elektros smūgio rizika, kylanti dėl elektros įrangos ar kitų prietaisų su įtampa. Vis dėlto, yra svarbu atsiminti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti atitinkamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes ji tik sukuria varžą tarp kojų ir žemės. Jei elektros smūgio rizika nėra visiškai atmetama, yra būtina imtis papildomų priemonių. Tokios priemonės ir toliau nurodyti bandymai turi būti nuolatinė nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos programos dalis. Patirtis rodo, kad normaliomis sąlygomis, per visą gaminio naudojimo trukmę antistatiniams tikslams naudojamos terpės, kuria yra skleidžiamas elektros išlydis, varža turi siekti 1000 MΩ. Minimalus naujojo gaminio atsparumas siekia 100 kΩ, kad suteiktų 250 V įtampą naudojančiam elektros prietaisui sugedus tinkamą apsaugą nuo elektros smūgio ar užsidegimo lygis. Tačiau tam tikromis sąlygomis vartotojai turėtų žinoti, kad avalynės apsaugos lygis gali būti nepakankamas, ir kad vartotojai turi imtis papildomų apsaugos priemonių. Šio tipo avalynės elektrinę varžą gali smarkiai paisikeisti dėl lenkimo, purvo ir drėgmės. Šio tipo avalynė neatliks numatytos funkcijos, jei susidėvės arba jei bus naudojama drėgnoje aplinkoje. Todėl patikrinkite, ar šis gaminys gali panaikinti visus elektros išlydžius ir užtikrinti tam tikrą apsaugos lygį per visą naudojimo laikotarpį. Gamintojas rekomenduoja naudotojams dažnai ir periodiškai tikrinti elektros varžą savo darbo vietoje. Jei avalynė yra naudojama aplinkoje, galinčioje sukelti pado teršimą, vartotojas, prieš žengdamas į pavojingą aplinką būtinai turi patikrinti batų elektros savybes. Naudojant antistatinę avalynę, puspadžių varža neturi kliudyti avalynės apsaugai. Naudojant antistatinę avalynę, nejdėkite jokių izoliacinių medžiagų tarp vartotojo pėdos ir vidpadžio.
ĮDĖTINIS VIDPADIS: šis batai buvo išbandyti ir patvirtinti naudoti be įdėtinio vidpadžio. Todėl gamintojas rekomenduoja nenaudoti įdėtinių vidpadžių, nes priešingu atveju gali pablogėti batų apsauginės savybės.
UTILIZAVIMAS: Nurodymai baigus naudoti prekę: laikykitės valstybinių aplinkosaugos taisyklių ir utilizuokite batus numatytu būdu. Informaciją apie atliekų utilizavimo tvarkos galite sužinoti vietinėse valdžios institucijose.

ES atitikties deklaraciją galite rasti adresu: www.euromax.it

Numatomas naudojimas.
Dėmesio: šie batai yra skirti tik profesionaliems naudotojams.
Gaminys tinkamas naudoti pramoninėje veikloje bei žemės ūkyje (įskaitant daržininkystę) ir išskirtinai darbams atliekamiems lauke (pvz., profesionalios sodininkystės paslaugos).

Šiuos batus privaloma laikyti tik profesionalioje aplinkoje. Siekiant išvengti abejonių, batus draudžiama laikyti tose vietose, kur jie galėtų paveikti vaikus, pavyzdžiui, privačiuose profesionalių naudotojų namuose, mokyklų klasėse ar vaikų darželių vidaus patalpose.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY
info@euromax.it

LV
AIZSARGAPAVI (EN ISO 20345:2011) – DARBA APAVI (EN ISO 20347:2012) (skat. apzīmējumu uz zoles)
Šie apavi ir marķēti ar CE marķējumu, kas nozīmē, ka apavi izpilda Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) prasības. Šie apavi izpilda harmonizēto normu EN ISO 20347:2012 (darba apavi) un EN ISO 20345:2011(drošības apavi) prasības. Ņemot vērā draudus, pret kuriem šie apavi aizsargā, tie uzskatāmi par IAL II kategorijas apaviem; tā dēļ tiem tika veikta ES tipa pārbaude, ko veica pieteiktā iestāde Nr. **0498 RICOTEST Srl, juridiskā adrese Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Itālija.** Šie apavi ir izgatavoti no materiāla, kas izpilda iepriekšminēto normu prasības kvalitātei un īpašībām. Šo apavu zoles ir sertificētas saskaņā ar normu EN ISO 20345:2011 un apzīmētas ar simbolim S4 vai S5. Tabulā ir norādīts šo simbolu atšifrējums.

APAVI AR EN ISO 20345:2011 APZĪMĒJUMU	S4	S5
- Necaurdurama starpzole		X
- Aizsargājošs purngals	X	X
- Enerģijas absorbēšana papēža daļā	X	X
- Antistatiska zole	X	X
- Virsdaļas biezums atbilstoši normām	X	X
- Zoles biezums atbilstoši normām	X	X
- Zole, kas izturīga pret ogļūdeņražiem	X	X
- Neslīdoša zole (SRA, SRB vai SRC)	X	X

Apavu zoles, kas sertificētas saskaņā ar normu EN ISO 20347:2012, ir apzīmētas ar simbolim O4 vai O5. Tabulā ir norādīts šo simbolu atšifrējums.

APAVI AR EN ISO 20347:2012 APZĪMĒJUMU	O4	O5
– Necaurdurama starpzole		X
- Enerģijas absorbēšana papēža daļā	X	X
- Antistatiska zole	X	X
- Virsdaļas biezums atbilstoši normām	X	X
- Zoles biezums atbilstoši normām	X	X
- Neslīdoša zole (SRA, SRB vai SRC)	X	X

Daži šo apavu modeļi ir apzīmēti tikai ar simbolu SB (izpildītas drošības normas EN ISO 20345 pamatprasības) vai ar simbolu OB (izpildītas normas EN ISO 20347 pamatprasības), kā arī citiem simboliem atkarībā no citām īpašībām:

Īpašības	Simbols
- Izturība pret zoles caurduršanu	P
- Enerģijas absorbēšana papēža daļā	E
- Antistatiska zole	A
- Zole, kas izturīga pret ogļūdeņražiem	FO
- Izturība pret paslīdēšanu uz standarta keramikas virsmas ar ūdens šķīdumu	SRA
- Izturība pret paslīdēšanu uz tērauda virsmas ar glicerīnu	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolācija pret siltuma iedarbību	HI
- Izolācija pret aukstuma iedarbību	CI
- Potīšu aizsardzība	AN
- Virspuses aizsardzība pret sagriešanu	CR
- Zoles izturība pret kontaktu ar karstām virsmām	HRO

Purngals (tikai 20345) aizsargā kājas pirkstus pret triecieniem ar enerģiju 200 džoulu un pret maksimālo spiedienu 15 kN.
Necaurdurama starpzole nodrošina aizsardzību līdz maksimālajam spēkam 1100 N.
Piezīme: Sintētiskās, saliktās starpzoles izturībai pret caurduršanu ir tendence samazināties, samazinoties iedarbības priekšmeta diametram; tomēr šis starpzoles veids piedāvā ergonomiskas priekšrocības (lielāku aizsardzības laukumu, elastīgumu, izolāciju, mitruma un trieciena absorbciju). Izvēlei jāatbilst draudu izvērtējumam, ņemot vērā konkrētus darba apstākļus.
Izturība pret caurduršanu tika mērīta laboratorijā izmantojot 4,5 mm diametra naglu ar nogrieztu smaili, pieliekot 1100 N lielu spēku (atbilst aptuveni 112 kg svaram). Lielāks spēks vai nagla ar mazāku diametru palielina apavu caurduršanas risku. Šādos gadījumos jāveic alternatīvi profilaktiskie pasākumi.
Šobrīd tiek piedāvāti divu veidu ieliktņi, kas izturīgi pret caurduršanu, proti, metāla ieliktni un nemetāla materiāla ieliktni. Abi ieliktņi izpilda minimālās prasības ieliktņiem pret caurduršanu saskaņā ar normu, kas norādīta uz apaviem, taču katram veidam ir savas priekšrocības un trūkumi, tostarp:
Metāla ieliktnis: draudus mazāk iespaido caurdurošā priekšmeta forma (piem., diametrs, ģeometrija, asums), taču apavu konstrukcijas ierobežojumu dēļ tas neklāj visu kurpes apakšējo laukumu.
Nemetāla ieliktnis: tas var būt vieglāks, elastīgāks un aizsargā lielāku laukumu nekā metāla ieliktnis, taču tā izturība pret caurduršanu ir atkarīgāka no asā priekšmeta formas (piem., diametra, ģeometrijas, asuma).
Izvēlei jāatbilst draudu izvērtējumam, ņemot vērā patiesos darba apstākļus.
Papildinformāciju par tā ieliktņa, kas aizsargā pret caurduršanu, veidu, kurš izmantots Jūsu apavos, saņemsiet no ražotāja vai šajā pamācībā norādītā piegādātāja.

IESPĒJAMIE PIELIETOJUMA VEIDI: Šie apavi ir piemēroti (Jūsu konkrētā modeļa piedāvāto iespēju robežās) izmantošanai šādām darbībām: izmantošanai rūpniecībā vispārīgi - izmantošanai lauksaimniecībā - izmantošanai būvniecībā - izmantošanai brīvā laika aktivitātēm.

DRAUDI: Šie apavi nodrošina pietiekamu aizsardzību pret šādiem draudiem:
paslīdēšanu - kājas pirkstu ievainošanu trieciena vai spiediena rezultātā (tikai modeļi ar normas EN ISO 20345:2011 marķējumu) - pēdas caurduršanu (tikai modeļi ar marķējumu S5, SB-P, O5 vai OB-P) - trieciens pret papēdi, kājai saskaroties ar zemi (tikai modeļi ar marķējumu S4, S5, SB-E, O4, O5 vai OB-E) - elektrostatiskā lādiņa triecienu (tikai modeļi ar marķējumu S4, S5, SB-A, O4, O5 vai OB-A; rūpīgi iepazīstieties ar papildu informāciju). Maksimāla zoles saķere parasti tiek panākta pēc atbilstošas jaunu apavu "ievalkāšanas" (līdzīgi kā automašīnas jaunām riepām). Ar to tiek notīrītas silikona, atdalošo līdzekļu un iespējamo citu fizikālo īpatnību un ķīmisko vielu atliekas no zoles virsmas. Pretslīdēšanas aizsardzība var būt atšķirīga atkarībā no zoles nodiluma; atbilstība specifikācijām nevar nodrošināt pretslīdēšanas īpašības visos apstākļos. Mūsu apavi nav paredzēti aizsardzībai pret tādiem draudiem, kas nav minēti šajā pamācībā – konkrēti, pret draudiem, kas klasificēti kā III kategorijas draudi – IAL.

PIEMĒROTA MODEĻA NOTEIKŠANA UN IZVĒLĒŠANĀS: Atbilstošs apavu modelis jāizvēlas atbilstoši prasībām, kas iziet no konkrētas darba vietas, draudu veida un attiecīgajiem vides apstākļiem. Par piemērotu apavu (IAL) izvēli atbild darba devēji. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai izvēlētā apavu modeļa īpašības atbilst konkrētajiem lietošanas apstākļiem.

NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI/IMPREGNĒŠANAI UN KOPŠANAI/UZGLABĀŠANAI/NOMAIŅAI:
Pirms apavu, kas marķēti ar EN ISO 20345:2011 marķējumu, pirmās lietošanas pārbaudiet, vai tie ir aprīkoti ar aizsargājošu purngalu. Pirms pirmās apavu, kas aprīkoti ar aizsardzību pret starpzoles caurduršanu, lietošanas, pārbaudiet, vai tie ir aprīkoti ar necaurduramu ieliktni. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai apavi nav bojāti; atklājot bojājumus, apavus nomainiet. Izvairieties no paklaušanas ilgstošai saules staru iedarbībai. Tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas līdzekli ar neitrālu pH. Tīrīšanai NEKAD neizmantojiet tādas vielas kā spirtu, metiletilketonu, šķīdinātājus, benzolu, petroleju vai citus ķīmiskus līdzekļus. Šīs vielas var bojāt atsevišķus apavu konstrukcijas materiālus un mazināt sākotnējās apavu aizsargājošās īpašības. Slapjus apavus pēc lietošanas nekad nenovietojiet tiešā saskarē ar karstām virsmām. Ļaujiet apaviem nožūt labi vēdināmā vietā istabas temperatūrā. Jauni apavi ir piemēroti izmantošanai, ja to oriģinālais iepakojums nav bojāts. Uzglabājot apavus ieteiktajos uzglabāšanas apstākļos, apavi būs piemēroti izmantošanai ilgu laiku. Tāpēc ir nepraktiski noteikt tiem kādu "derīguma termiņu", pēc kura beigām apavi vairs būtu jāizmanto. Tomēr ir saprātīgi uzskatīt, ka šī veida apavi pienācīgas kopšanas gadījumā ir izmantojami 5 gadus no ražošanas datuma. Lai apavus nesabojātu, tie jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā sausā vietā bez pārmērīgi augstām temperatūrām.

BRĪDINĀJUMS: Apavi izpilda minētās specifikācijas tikai tad, ja ir izvēlēts pareizs izmērs, un ja tie teicamā stāvoklī. Ražotājs nenesamas atbildību par apavu bojājumu un tā sekām nepiemērotas apavu izmantošanas rezultātā.

MARĶĒJUMS: Apavu zoles ir marķētas ar šādu marķējumu:
- CE
- prece/modelis
- izmērs
- atsauces normas simbols + aizsardzības līmeņi
- ražošanas datums (ar pulksteņa simbolu, kas attēlo ražošanas mēnesi/gadu)
- ražotāja nosaukums vai reģistrēta preču zīme (norādīta uz zoles vai ar nenomazgājamu krāsu uzdrukāts uz oderējuma).

INFORMĀCIJA PAR ANTISTATISKAJIEM APAVIEM
Antistatiskie apavi būtu jāizmanto tur, kur ir nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa rašanos, lai izslēgtu ugunsgrēka draudus – piem., vietās, kur ir uzliesmojošas vielas un izgarojumi – kā arī tad, ja nav pilnībā izslēgti elektrotraumas gūšanas draudi no elektroierīcēm vai citiem zem sprieguma esošiem ierīcēm. Tomēr ir svarīgi atminēties, ka antistatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektrotraumas gūšanu, jo tie tikai rada pretestību starp zemi un kājām. Ja elektrotraumas gūšanas draudus nav iespējams pilnībā izslēgt, jāveic papildu pasākumi to novēršanai. Šiem pasākumiem un citiem, zemāk norādītajiem, testiem jābūt parastai darba traumu profilakses programmas sastāvdaļai. Pieredze rāda, ka antistatiskajiem mērķiem produktam visa tā efektīvā darbmūža laikā caurejošai elektriskajai pretestībai jābūt mazākai par 1000 MW. 100 kW v rt+ba ir jauna produkta pretest+bas viszemk robe~v rt+ba, kas nodroaina noteiktu aizsardz+bu pret elektrotraumas gkaanu vai uzliesmoaanu gad+jum, ja elektroier+cei, kas atrodas zem 250 V sprieguma, ir defekts. Tom r lietotji bktu jinform , ka noteiktos apstk<os apavi var nesniegt pietiekamu aizsardz+bu, un lietotjam jveic papildus droa+bas paskumi. `+ veida apavu elektrisk pretest+ba var iev rojami main+ties liekaanas, piesrFot+bas vai mitruma ietekm . `+ veida apaviem nebks to paredz ts funkcijas slapj vid vai nolietoaans gad+jum. Td < prbaudiet, vai ais produkts visa sava darbmk~a laik sp s pild+t nepiecieaamo elektrostatisk ldiFa novad+aanas funkciju un nodroains noteikto aizsardz+bas l+meni. Ra~otjs iesaka lietotjiem darbaviet veikt bie~as un regulras elektrisks pretest+bas prbaudes. Ja apavi tiek valkti apstk<os, kuros tiek piesrFots zoles materils, lietotjiem bktu jkontrol apavu elektrisks +paa+bas pirms katras doaans b+stam telp. Izmantojot antistatiskos apavus, zo<u pretest+ba nedr+kst apdraud t apavu nodroainto aizsardz+bu. Valkjot antistatiskos apavus starp apavu starpzoli un lietotja p du neliecieт nekdas izolcijas sastvda<as.
IZŅEMAMS IELIKTNIS: šie apavi ir testēti un apstiprināti izmantošanai bez ieliktņa. Ražotājs neiesaka izmantot ieliktņus, jo šādi var traucēt apavu aizsardzības īpašības.
LIKVIDĒŠANA: Norādījumi pēc apavu darbmūža beigām: ievērojiet nacionālās vides aizsardzības normas un likvidējiet apavus noteiktajā veidā. Normas, kas attiecas uz atkritumu likvidēšanu, varat saņemt vietējo pašvaldību iestādēs.

AS atbilstības deklarācijas atradīsiet šādā tīmekļa vietnē: www.euromax.it

Paredzētais lietojums.
Uzmanību: šie zābaki ir paredzēti tikai profesionāliem lietotājiem.
Izstrādājums paredzēts izmantošanai rūpniecībā vai lauksaimniecībā (ieskaitot dārzkopību) vai arī tikai ārpus telpām (piemēram, sniedzot profesionālus dārzkopības pakalpojumus).

Šos zābakus drīkst uzglabāt tikai darba telpās. Lai izvairītos no jebkādām šaubām, zābakus nedrīkst uzglabāt vietā, kurā tiem varētu piekļūt bērni, piemēram, darbinieku mājokļos, mācību telpās vai bērnudārzu iekštelpās.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY